

KANGOO Z.E.

instruktionsbog



Velkommen om bord i bilen

Denne instruktionsbog giver dig alle nødvendige oplysninger:

- til at lære din vogn at kende, sådan at du kan udnytte dens mange tekniske detaljer fuldt ud under de bedste omstændigheder.
- at vedligeholde dens optimale funktionsdygtighed ved at overholde de enkle – men vigtige – råd om vognens vedligeholdelse.
- til selv at løse de små problemer der kan opstå, uden unødvendigt spild af tid, og som ikke kræver assistance af specialuddannet personale.

Den tid, du bruger på at læse denne instruktionsbog, opvejes rigeligt af de oplysninger og råd, som du herved vil få kendskab til, samt de funktioner og tekniske nyheder, som du vil opdage. Skulle du herefter ønske visse punkter uddybet, står vore forhandleres teknikere til din tjeneste med alle yderligere oplysninger.

Følgende symboler kan hjælpe dig, når du læser denne vejledning:

 og  Disse vises i køretøjet og angiver, at du bør konsultere instruktionsbogen for detaljerede oplysninger og/eller begrænsninger for handlinger i forhold til udstyr på dit køretøj.



hvor som helst i manualen angiver en risiko eller fare eller en sikkerhedsmæssig forskrift.

Beskrivelsen af bilmodellen i denne instruktionsbog er udarbejdet ud fra de tekniske specifikationer, der var til rådighed på tidspunktet for bogens redigering. **Instruktionsbogen beskriver det komplette udstyr** (standard- eller ekstraudstyr) **til disse modeller; udstyret i den enkelte bil er afhængig af model, valgt ekstraudstyr og land.**

Bogen kan endvidere indeholde beskrivelser af udstyr, som først indføres i løbet af modelåret.
Diagrammerne i brugervejledningen fungerer som eksempler.

God tur ved rattet i din vogn.

Oversat fra fransk. Reproduktion eller oversættelse, også delvis, er forbudt uden skriftlig tilladelse fra bilfabrikanten.

I N D H O L D

Kapitler

Lær din vogn at kende

1

Kørsel

2

Indvendigt udstyr

3

Vedligeholdelse

4

Praktiske vink

5

Tekniske specifikationer

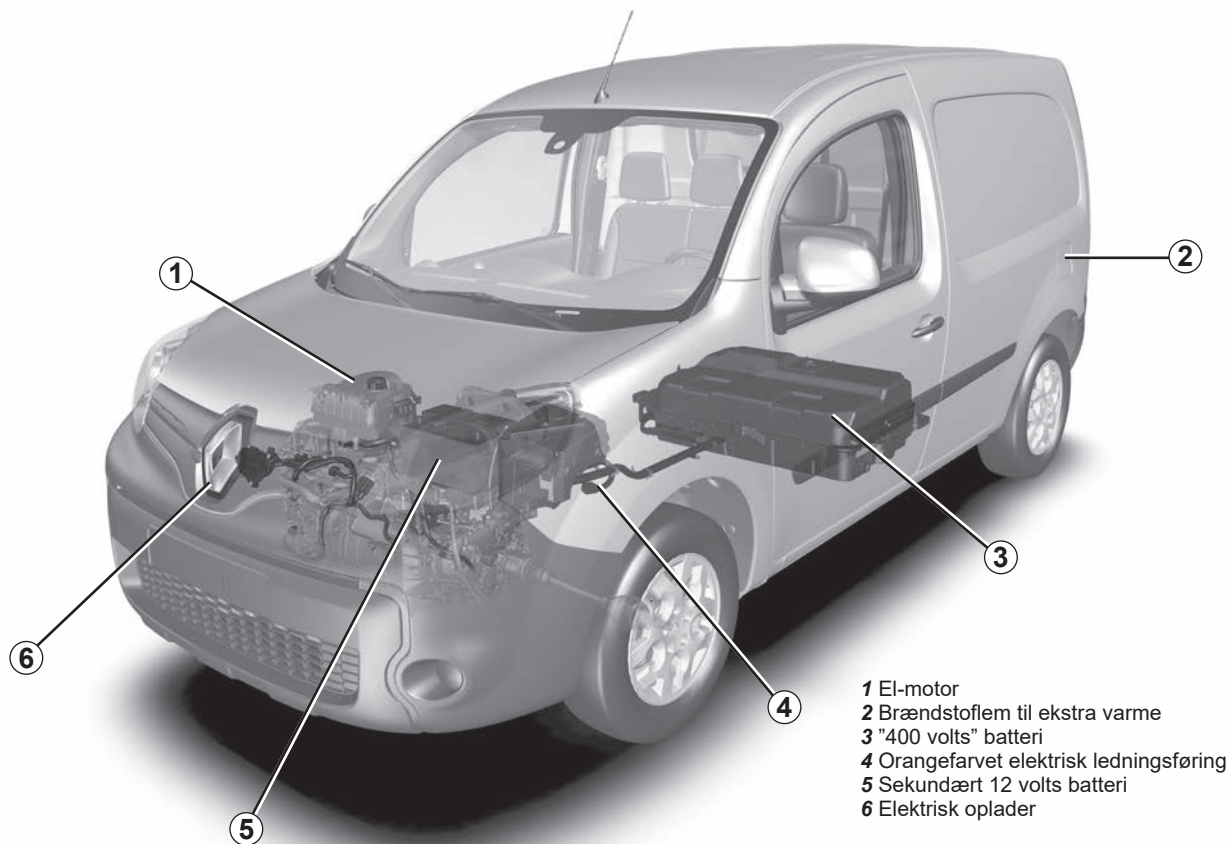
6

Alfabetisk indholdsfortegnelse

7

Kapitel 1: Lær din vogn at kende

Elbil: præsentation	1.2
Vigtige anvisninger	1.8
El-køretøj: opladning	1.9
Nøgle, radiofrekvensstyret fjernbetjening: generelt, anvendelse, superlåsning	1.19
Åbning og lukning af dørene	1.24
Automatisk låsning af dørene under kørsel	1.30
Nakkestøtter/Forsæder	1.31
Forsæder	1.34
Drejelig skillevæg	1.36
Sikkerhedsseler	1.37
Ekstra sikkerhedsudstyr på forsæderne	1.41
Sideafskærmningsanordninger	1.46
Ekstra sikkerhedsudstyr	1.47
Børnesikring: generelt	1.48
Valg af forankring af autostol	1.51
Montering af barnestolen	1.54
Deaktivering/aktivering af passagerairbag foran	1.63
Førerpladsen	1.66
Rat/Servostyring	1.70
Advarselslamper	1.71
Display og måleinstrumenter	1.74
Informationscenter	1.77
Ur og udendørstermometer	1.86
Side- og bakspejle	1.87
Horn og tegngivningslys	1.88
Belysning og udvendig signalisering	1.89
Indstilling af lygter	1.92
Viskere, sprinklere	1.94
Tank til ekstra varme	1.97

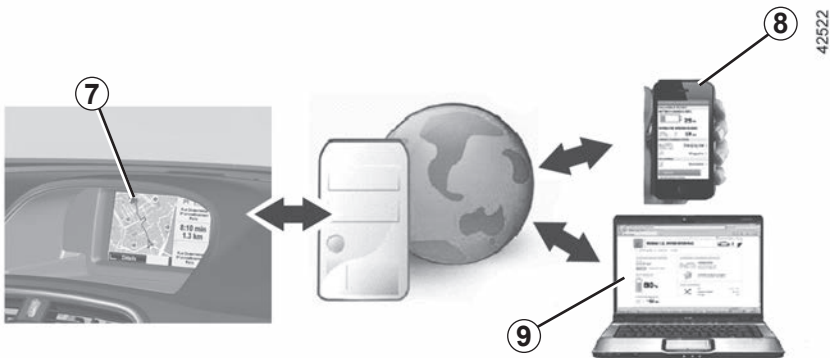


ELBIL: introduktion (2/6)

El-køretøjet har specifikke karakteristika men fungerer på en måde, der ligner et køretøj med varmekraftmotor.

Den grundlæggende forskel ved el-køretøjet er, at der udelukkende anvendes el-energi i stedet for brændstof til køretøjer med varmekraftmotor.

Vi anbefaler derfor at læse denne vejledning igennem, da den beskriver dit el-køretøj.



Tilsluttet service

(afhængig af model)

Dit el-køretøj har tilsluttede tilknyttede tjenester, der gør det muligt at kende og/eller styre:

- Køretøjets opladningsniveau.
- Programmering af opladning af batteriet afhængigt af bestemte foreslåede valg.
- Fjernprogrammering af aircondition (der henvises til afsnittet "Aircondition: Fjernaktivering" i kapitel 3).
- ...

Du kan få adgang til disse tjenester via:

- eksterne digitale enheder (mobiltelefoner **8**, tablets **9** osv.);
- multimediefront **7**.

Du kan finde flere oplysninger i instruktionerne til multimedieudstyret eller ved at kontakte en godkendt forhandler.

Det er til enhver tid muligt at indgå aftale om en netværksforbunden ydelse eller at forlænge en sådan ved at rette henvendelse til en forhandler af bilmærket.

EL-KØRETØJ: introduktion (3/6)

Batterier

El-køretøjet har to typer batterier:

- Et "400 volt" batteri;
- Et 12 volt batteri, der er identisk med dem, man finder i en varmekraftmotor.

Batteri

Batteriet opbevarer den nødvendige energi til dit el-køretøjs motors funktion. Som alle andre batterier aflades det ved brug, og det skal derfor oplades regelmæssigt.

Du behøver ikke vente på, at den når reserverniveau, før du genoplader dit batteri.

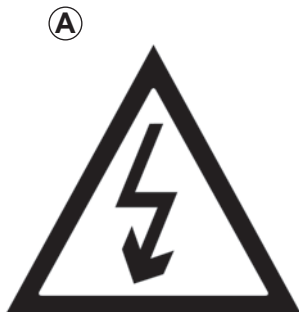
Batteriopladningstiderne varierer afhængigt af den specifikke type murbeslag eller offentligt strømuttag, som du vil slutte det til.

Dit køretøjs kørestrækning afhænger af batteriets opladningsniveau, men også af din kørestil, den udendørs temperatur og valgte vej.

Se afsnittet "Køretøjets kørestrækning: gode råd" i kapitel 2.

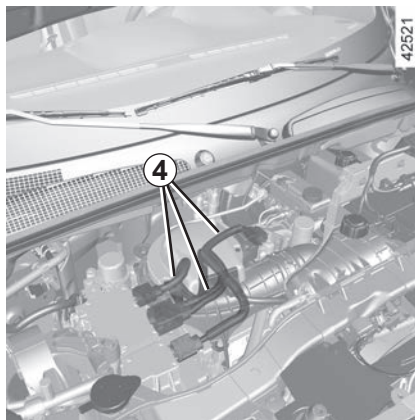
12 volts batteri

Det andet batteri, som på dit køretøj er et 12 V-batteri, der kan sammenlignes med det, der anvendes i køretøjer med forbrændingsmotorer, leverer den energi, som kræves til at betjene køretøjets udstyr (lys, vinduesviskere, bremseforstærker osv.).



Symbolet **A** viser dit køretøjs elektriske elementer, der kan udgøre en risiko for din sikkerhed.

33436



42521

Elektrisk kredsløb "400 volt"

Det elektriske "400 volt" kredsløb kan genkendes på ledningsføringen **4** i orange farve og de elementer, der er mærket med symbolet .



Køretøjets elektriske system bruger en spænding på ca. 400 volt. Systemet kan være varmt, efter at tændingen er afbrudt. Overhold advarselsbeskederne, der står på mærkerne i køretøjet.

Ethvert indgreb i eller ændring af 400 volts el-systemet i køretøjet (komponenter, kabler, tilslutninger, batteri) er stengt forbudt, da det kan være til fare for din sikkerhed. Henvend dig til et autoriseret værksted.

Risiko for alvorlige forbrændinger eller elektriske stød, der kan medføre livsfare.

EL-KØRETØJ: introduktion (5/6)

Kørsel

Som med et køretøj udstyret med automatgear skal du vænne dig til ikke at bruge din venstre fod og ikke bremse med den.

Når du løfter foden fra speederen, eller når du trykker på bremsepedalen under opbremsning, generer motoren elektrisk strøm under hastighedsreduktionen, som anvendes til at bremse køretøjet og genoplade batteriet. Se afsnittet "Økonometer" i kapitel 2.

Særlige tilfælde

Efter en maksimal opladning af batteriet og under de første kilometer, som køretøjet kører, er motorbremsen forbigående reduceret. Indret din kørestil derefter.



Motorbremsen kan under ingen omstændigheder erstatte tryk-
ket på bremsepedalen.

Dårligt vejr, oversvømmede veje:



Kør ikke på en oversvømmet vej, hvis vandstanden overstiger den nederste fælgkant.



Gener under kørslen

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen, og som fastgøres med de forud installerede elementer. Kontrollér regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden.

Risiko for at pedalerne sætter sig fast

EL-KØRETØJ: introduktion (6/6)

Støj

El-køretøjer er særdeles lydløse. Det er du ikke vant til endnu, og andre trafikanter heller ikke. De har vanskeligt ved at høre, om motoren kører.

Da motoren er stille, hører du lyde, som du ikke er vant til at høre (aerodynamiske lyde, pneumatikken, mv.).

Hver gang tændingen er afbrudt, slås ventilationen fra efter ca. 10 sekunder.

Fodgængeradvarsel

Fodgængeradvarslen gør det muligt at advare andre om din tilstedeværelse, især fodgængere og cyklister.

Når motoren startes, aktiveres fodgængeradvarslen automatisk. Lyden udløses, når køretøjet kører med en hastighed mellem cirka 1 og 30 km/t.



Hvis der registreres en fejl ved fodgængerhornet, blinker kontrollampen **10**. Kontakt en autoriseret forhandler.



Da dit el-køretøj er næsten lydløs, skal du, når du forlader det, systematisk sætte gearet i **P**, trække håndbremsen og slå tændingen fra.

RISICI FOR ALVORLIGE PERSONSKADER

VIGTIGE ANBEFALINGER



Læs venligst disse instrukser omhyggeligt. Manglende overholdelse af disse instrukser kan medføre **risiko for brand, alvorlige le-
gemsbeskadigelser eller stød, der kan føre til dødsfald.**

I tilfælde af uheld eller stød.

I tilfælde af uheld eller stød på undervognen (for eksempel: kontakt med en stander, en høj fortovskant eller andre genstande i be-
byggede områder) kan du komme til at beskadige det elektriske kredsløb eller batteriet.

Få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

Rør aldrig ved "400 volt"-komponenterne eller de orange ledninger, der kan ses inde- og udefra køretøjet.

I tilfælde af alvorlig beskadigelse af batteriet kan der eventuelt forekomme lækager:

- rør aldrig ved flydende medier (væsker mv.), der kommer fra batteriet;
- I tilfælde af fysisk kontakt skal du skylle grundigt med vand og kontakte en læge så hurtigt som muligt.

I tilfælde af et selv let stød mod ladeklappen og/eller ventilen bør de hurtigst muligt kontrolleres på et autoriseret værksted.

I tilfælde af brand

I tilfælde af brand skal du forlade vognen og få den ført bort med det samme, ret henvendelse til alarmcentralen og præciser, at det drejer sig
om et el-køretøj.

Anvend kun brandslukningsmidler af typen ABC eller BC, der er kompatible med brand på elektriske systemer, hvis du skal gribe ind. Brug
ikke vand eller andre brandslukningsmidler.

I ethvert tilfælde af beskadigelse af det elektriske kredsløb skal du rette henvendelse til et autoriseret værksted.

Vedrørende bugsering

Der henvises til afsnittet "Bugsering, nødhjælp" i kapitel 5.

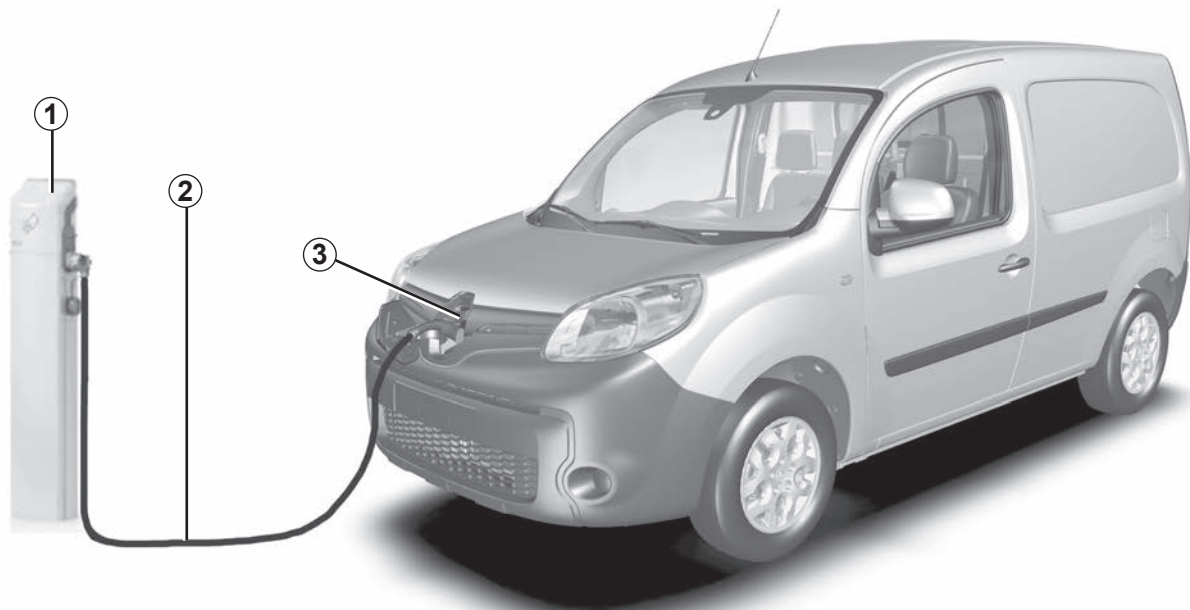
Vask af køretøjet

Vask aldrig motorrummet, ladestikket eller batteriet ved højtryksspuling.

Du risikerer at beskadige det elektriske kredsløb.

Vask aldrig vognen, imens den oplades.

Risiko for elektriske stød, der kan føre til dødsfald.



Principskema for opladning

- 1 Specifikt vægstik eller genopladningsterminal
- 2 Ladekabel
- 3 Elektrisk oplader

Vedr. alle spørgsmål om det nødvendige udstyr til opladning, kontaktes en repræsentant for mærket.



Vigtige anbefalinger til opladning af dit køretøj

Læs venligst disse instrukser omhyggeligt. Manglende overholdelse af disse instrukser kan medføre **risiko for brand, alvorlige le-gemsbeskadigelser eller stød, der kan føre til dødsfald**.

Opladning

Foretag ikke indgreb på køretøjet under opladning (vask, indgreb i motorrummet...).

Hvis der er vand, tegn på rust eller fremmedlegemer i ladeledningens stik eller køretøjets ladestik, må køretøjet ikke oplades. Brandfare.

Forsøg ikke at berøre ledningens kontaktender, stikkontakten eller køretøjets ladestik eller at indføre genstande i dem.

Slut aldrig ladeledningen til en adaptor, et multistik eller en forlængerledning.

Det er forbudt at anvende en generator.

Køretøjets eller ladeledningens ladestik må ikke afmonteres eller ændres. Brandfare.

Der må ikke foretages ændringer til eller indgreb på elinstallationen under opladning.

Hvis ladelemmen eller spjældet får et stød, selv et mindre stød, bør de hurtigst muligt kontrolleres på et autoriseret værksted.

Tag vare på ledningen: Træd ikke på den, put den ikke i vand, træk ikke i den, udsæt den ikke for stød, m.v.

Kontrollér regelmæssigt, at ladekablet er i god stand.

I tilfælde af beskadigelse af opladningskablet (korrosion, bliver brun, brud osv.), enheden eller køretøjets elektriske ladestik må de ikke bruges. Henvend dig til en repræsentant for mærket for udskiftning.

Hvis ladeklappens låsemekanisme ikke aktiveres, og/eller køretøjets ladestik ikke låses op, skal du kontakte en godkendt forhandler.



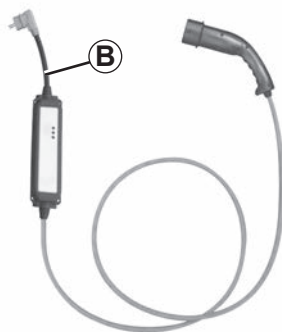
35907

Opladningskabel A

Dette kabel er specifikt for dit køretøj og er beregnet til tilslutning af stikkontakter eller offentlige terminaler for at aktivere standardopladning af batteriet.

Det anbefales først og fremmest at bruge en ladeledning, der giver en opladning af batteriet ved standardbrug.

Hvert opladningskabel opbevares i køretøjets bagagerum.



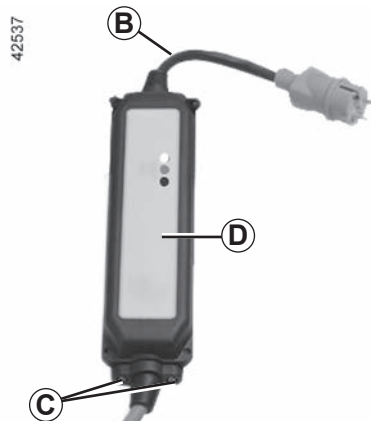
42539

Opladningskabel B

Ledningen giver mulighed for opladning ved:

- standardopladning, på et stik, der kun bruges til køretøjet (ladestrøm 14 A),
- lejlighedsvis opladning i en almindelig stikkontakt (ladestrøm 10 A), hvis du f.eks. ikke er hjemme.

Under alle omstændigheder bør de anvendte stik installeres i overensstemmelse med instruktionerne i betjeningsvejledningen, der følger med ladeledningen **B**.



42537

Læs altid brugervejledningen til opladningskablet **grundigt** igennem, før det bruges **B**.

Lad aldrig beslaget hænge i ledningen. Benyt forankringskroge **C** til at fastgøre det.

Hvis der opstår en fejlfunktion i opladningskablet under opladningen (rød kontrolampe på enheden **D**), skal opladningen straks standses. Der henvises til ledningens brugervejledning.



Vigtige anbefalinger til opladning af dit køretøj

Læs venligst disse instrukser omhyggeligt. Manglende overholdelse af disse instrukser kan medføre **risiko for brand, alvorlige legegmsbeskadigelser eller stød, der kan føre til dødsfald**.

Valg af ladeledning

De standardladeledninger, der leveres med køretøjet, er specifikt udviklet til dette brug med dette køretøj. De er beregnet til at beskytte i mod risikoen for elektriske stød, der vil kunne medføre dødsfald eller risiko for brand.

Må ikke anvendes sammen med opladningskabler fra tidligere køretøjer, da de ikke er tilpasset. Af hensyn til din sikkerhed, er anvendelse af en ladeledning, der ikke er foreskrevet af fabrikanten, strengt forbudt. Ikke-overholdelse af denne forskrift kan medføre risici for brand eller elektriske stød, der kan medføre dødsfald. For valg af en ladeledning, der er tilpasset dit køretøj, bedes du rette henvendelse til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

Brug af opladningskablet B

Læs omhyggeligt den brugsanvisning, der fulgte med ladeledningen, så du kender forholdsreglerne for brugen af produktet og de nødvendige elektriske karakteristika ved den elektriske installation af strømudtaget.

Installationer

Strømforsyningssystemer

Brug kun opladningsterminaler, der overholder IEC 61851-1-standarden, og tilslutningspunkter, der er beskyttet af:

- en reststrømsanordning på 30 mA, type A, der er specifik for det anvendte stik;
- en enhed til overstrømsbeskyttelse;
- overstrømsbeskyttelse i forbindelse med lyn i udsatte områder (IEC 62305-4).

Vægstik

Få installeret et specifikt murbeslag af en professionel.

I tilfælde af opladning i hjemmet

Få en uddannet fagmand til at kontrollere, at hvert stik, som du vil slutte opladningskablet til, overholder de standarder og bestemmelser, der er gældende i dit land, og at det overholder de specifikationer, der tidligere er beskrevet under oplysningerne om "Strømforsyningssystemer".

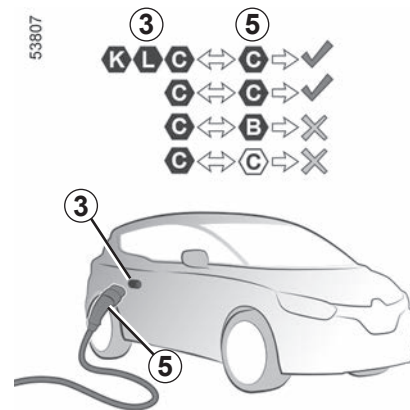
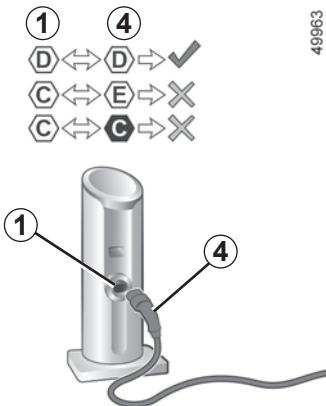
ELKØRETØJ: OPLADNING (5/10)

Ladetyper, der overholder europæiske standarder

Vekselstrøm (AC)

Hvis oplysningerne vises på køretøjets ladeklap, skal du følge instruktionerne herunder. Før du tilslutter et ladekabel, skal du kontrollere, at:

- Farven og et af bogstaverne på ladeterminalens indgangsstik **1** svarer til farven og et af bogstaverne på enden **4** af kablet.
- Farven og et af bogstaverne på indgangsstikket **3** svarer til farven og et af bogstaverne på enden **5** af kablet.



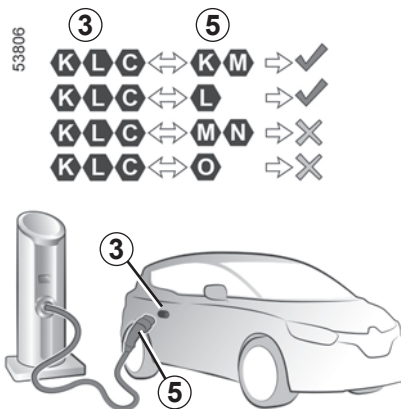
Ladetype	Vekselstrøm (AC)				
Tilslutning	Ladeterminal 1/ladekabel 4			Køretøj 3/ladekabel 5	
Ladetyper, der overholder europæiske standarder (i alle andre tilfælde kontaktes en godkendt forhandler).	C	D	E	B	C

ELKØRETØJ: OPLADNING (6/10)

Ladetyper, der overholder europæiske standarder (fortsat)

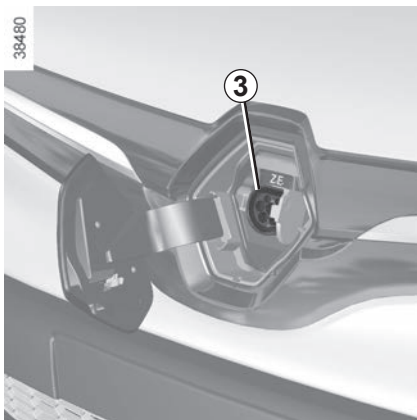
Jævnstrøm (DC)

Hvis oplysningerne vises på køretøjets ladeklap, skal du følge instruktionerne herunder. Før du tilslutter et ladekabel, skal du kontrollere, at farven og et af bogstaverne på indgangsstikket **3** svarer til farven og et af bogstaverne på enden **5** af ladekablet.



Ladetype	Jævnstrøm (DC)				
Tilslutning	Køretøj 3/ladekabel 5				
Ladetyper, der overholder europæiske standarder (i alle andre tilfælde kontaktes en godkendt forhandler).	K	L	M	N	O

EL-KØRETØJ: opladning (7/10)



Ladestik 3

Køretøjet har et ladestik, der er placeret foran på køretøjet.

Hvis der ikke er overspændingsbeskyttelse af installationen, frarådes det at oplade køretøjet i uvejr (lyn...).

Forholdsregler

Undgå at lade og parkere køretøjet under ekstreme temperaturforhold (varme eller kulde).

Når køretøjet er parkeret ved temperaturer under cirka -25°C , kan opladningen af batteriet blive umulig.

For at bibeholde en levetid for dit batteri, skal du undgå at parkere dit køretøj i over tre måneder med et højt opladningsniveau, især i perioder med stærk varme.

Du skal oplade traktionsbatteriet efter kørsel i meget koldt vejr. I modsat fald kan opladningen tage længere tid eller blive umulig.

Gode råd

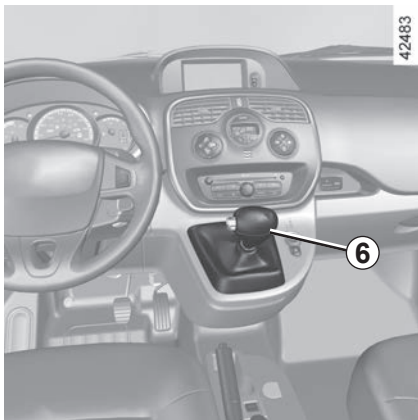
- Prioriter parkering og genopladning af køretøjet på et skyggefuldt/overdækket sted, når det er meget varmt.
- Opladning kan finde sted i regn- eller snevejr.

Bemærk: I tilfælde af snedække fjernes sneen omkring køretøjets ladestik før tilslutning eller afbrydelse. Sne i stikket kan faktisk forhindre indsætning af ladeledningen i stikket.

Opladningstiden for batteriet afhænger af den resterende mængde energi, den leverede effekt fra strømudtaget og temperaturforholdene (varmt eller koldt). Den vises på instrumentbrættet under opladningen. Se afsnittet "Displays og indikatorer" i kapitel 1.

I tilfælde af problemer tilråder vi at erstatte den med en ledning, der er identisk med den originale. Søg råd på et autoriseret værksted.

EL-KØRETØJ: opladning (8/10)

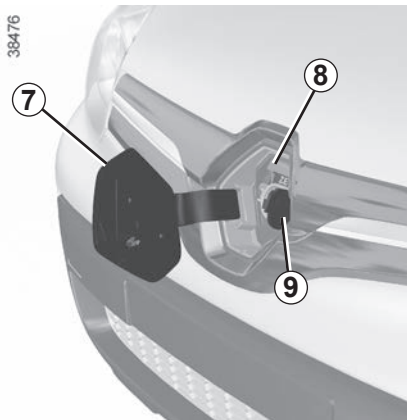


Genopladning af batteriet

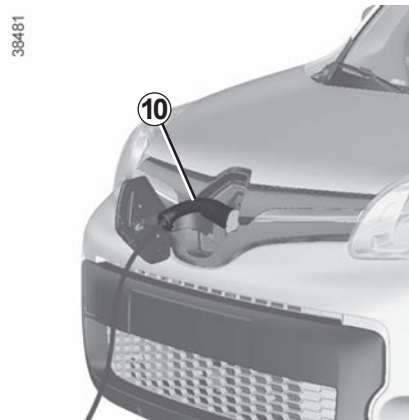
Når tændingen er afbrudt, gearvælgeren **6** i position **P** og oplåste døre:

- Tag ladeledningen, der er placeret i køretøjets bagagerum;
- tag den ud af opbevaringsposen;
- tilslut enden af ledningen til fødekilden (klemskrue, husstik...);

Ladeledningen må ikke tilsluttes eller afbrydes, hvis dørene er låst.



- Åben ladeklappen **7**.
- Åbn spjældet **9**.
- Grib håndtaget **10**.
- tilslut ledningen til køretøjet;
- Sørg for, at opladningskablet er ordentligt tilsluttet. Kontrollampen  på instrumentbrættet tændes, og den blå kontrol-lampe Z.E. **8** tændes og blinker derefter hurtigt.



Ladeledningen skal ubetinget rulles ud for at undgå overophedning.

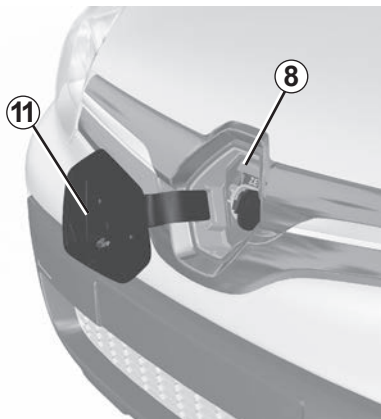


Brug ikke forlængerledning, multistik eller adaptor.

Brandfare.

EL-KØRETØJ: opladning (9/10)

38476



Ladeledningen tilkobles automatisk køretøjet. Det gør det umuligt at tage køretøjets ledning ud.

Starten på opladningen visualiseres med fem blink af havariblinklyset. En meddelelse på instrumentbrættet angiver den resterende opladningstid, og kontrollampen Z.E. 8 blinker langsomt.

Ved slutningen af en fuld opladning bliver kontrollampen Z.E. 8 konstant blå og slukker derefter efter nogle minutter.

Det er ikke nødvendigt at være på reserven for at genoplade dit køretøj.

Hvis kontrollampen Z.E. 8 lyser rødt, kan køretøjet ikke starte opladning. Genstart opladningsproceduren.

Hvis problemet vedvarer, skal du skifte strømkilde (klemskrue osv.) eller kontakte en autoriseret forhandler.



For ikke at forstyrre ladeovervågningssystemet, må der ikke installeres et antistatisk bånd på køretøjet.

43263



~230V/240V

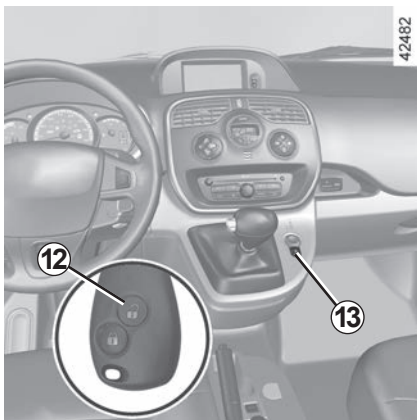


Etikette 11

Etiketten 11 på ladeklappen påmindrer dig om instruktionerne for åbning og lukning af klappen:

- Med standset køretøj kan ventilen og ladeklappen være åbne;
- Når køretøjet køres, skal ventilen og ladeklappen være lukkede.

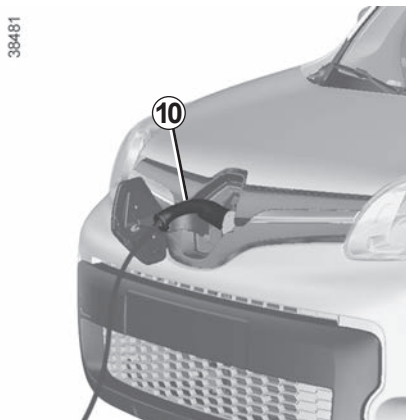
EL-KØRETØJ: opladning (10/10)



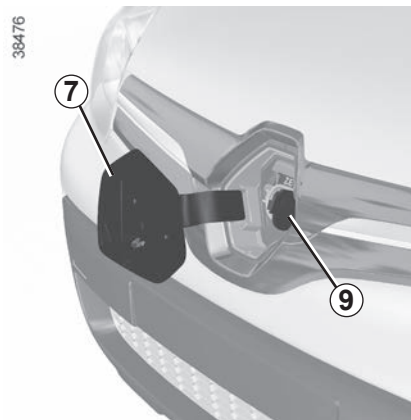
Forholdsregler under udtagning af stikket

- Tryk på **12**-knappen på radiofrekvensfjernbetjeningen eller **13**-kontakten for at låse opladningskablet op;
- Grib håndtaget **10**;

Efter et tryk på ladeledningens oplåsningsknap har du 30 sekunder til at tage den ud, inden den igen låser fast.



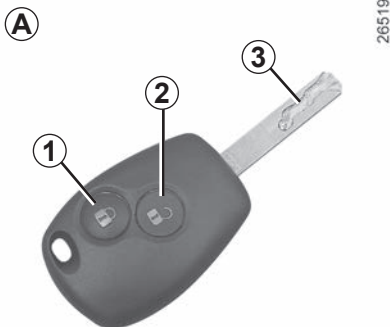
- Tag opladningskablet ud af køretøjets stik. Kontrollampen  på instrumentbrættet slukkes;
- luk for ventilen **9**;
- luk ladeklappen **7**;
- tag ledningen ud af fødekilden;
- placer ledningen i opbevaringsposen og derefter i bagagerummet.



Bemærk: Umiddelbart efter en lang opladning af traktionsbatteriet kan kablet være varmt. Brug håndtagene.

Du skal overholde oplåsningsrækkefølgen.

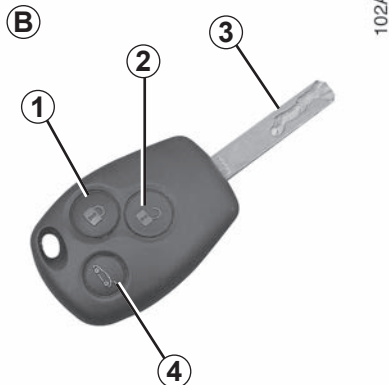
NØGLE, RADIOFREKVENSTYRET FJERNBETJENING: generelt (1/2)



Radiofrekvensstyret fjernbetjening A

- 1 Låsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 2 Oplåsning af alle døre og ladeledningen.
- 3 Kodet nøgle til tænding, venstre fordør og dæksel på brændstoftank.

Nøglen bør ikke anvendes til andre funktioner end dem, som er beskrevet i instruktionsbogen (oplukning af flasker, o.l.).



Radiofrekvensstyret fjernbetjening B

- 1 Låsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 2 Oplåsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 3 Kodet nøgle til tænding, venstre fordør og dæksel på brændstoftank.
- 4 Låsning/oplåsning af bagagerum og afhængigt af modellen, sideskydedøre.

Et godt råd

Efterlad ikke fjernbetjeningen i nærheden af en varmekilde, kulde eller fugt.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

NØGLE, RADIOFREKVENSSSTYRET FJERNBETJENING: generelt (2/2)

Den radiofrekvensstyrede fjernbetjenings rækkevidde

Den varierer ifølge omgivelserne: pas på, håndtering af fjernbetjeningen kan fremkalde låsning eller oplåsning af dørene ved utilsigtet tryk på knapperne.

Forstyrrelser

Alt efter omgivelserne kan funktionen forstyrres, f.eks. af udendørs installationer, eller ved brug af apparater, der benytter samme frekvens som fjernbetjeningen.

Bemærk: dørene låses automatisk igen, hvis du ikke åbner en af dørene i løbet af ca. 2 minutter efter oplåsning ved hjælp af fjernbetjeningen.

Ny eller ekstra fjernbetjening

Henvend dig udelukkende til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

- I tilfælde af udskiftning af en fjernbetjening er det nødvendigt at tage vognen hen til et værksted for bilmærket, da det er nødvendigt at have vognen med fjernbetjeningen for at kunne initialisere dem sammen.
- Alt efter modellen har du mulighed for at bruge op til fire fjernbetjeninge.

Funktionsfejl ved fjernbetjeningen

Sørg for altid at have et batteri af den rigtige type i god stand, og at det er korrekt isat. Batteriets levetid er ca. 2 år.

Vedrørende fremgangsmåden for udskiftning af batteriet henvises til afsnittet "Nøgle, radiofrekvensstyret fjernbetjening: batteri" i kapitel 5.

NØGLE, RADIOFREKVENSTYRET FJERNBETJENING: Brug (1/2)

A

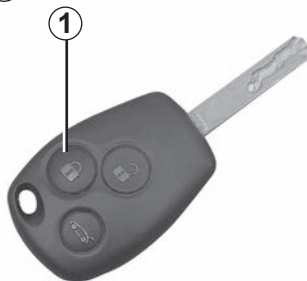


26519

Låsning eller oplåsning af dørene foretages ved hjælp af fjernbetjeningen.

Den forsynes med strøm via et batteri, som jævnligt skal udskiftes (se afsnittet "Nøgle, radiofrekvensstyret fjernbetjening: batterier" i kapitel 5).

B



102A

Låsning af døre

Fjernbetjening A eller B

Tryk på låseknappen 1.

Låsningen visualiseres **ved to blink** af havariblinklyset og sideblinklysene.

Hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke ordentligt lukket, sker der en låsning, og straks derefter en oplåsning af dørene, og havariblinklyset og sideblinklysene vil ikke blinke.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

NØGLE, FREKVENSSSTYRET FJERNBETJENING: Anvendelse (2/2)

Ⓐ

26519



Oplåsning af døre

Fjernbetjening A eller B

Tryk på oplåsningsknappen **2**.

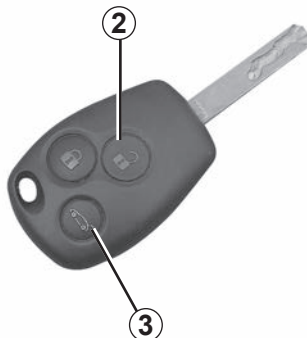
Tryk kort for at oplåse alle døre.

Et kort tryk på knappen **3** oplåser/låser bagklappen og, alt efter modellen, sideskydedøre.

Oplåsning visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset og sideblinklysene.

Ⓑ

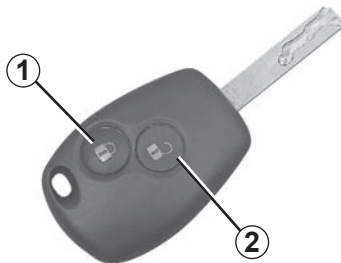
102A



Bemærk: Oplåsning af døre og bagagerum vil medføre oplåsning af vognens ladeledning.

Nøglen bør ikke anvendes til andre funktioner end dem, som er beskrevet i instruktionsbogen (oplukning af flasker, o.l.).

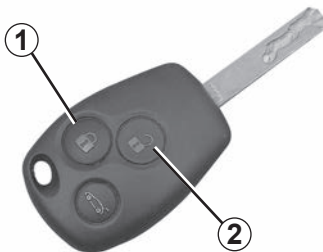
SUPERLÅSNING



Når vognen er udstyret hermed, kan der foretages en speciel låsning af alle døre, bagklap m.v., som herved forhindrer åbning af dørene indefra (f.eks. i tilfælde af knusning af rude med efterfølgende forsøg på dråbning indefra).



Anvend aldrig superlåsning af dørene, hvis der befinder sig nogen i vognen.



For at aktivere superlåsning

Tryk to gange efter hinanden på knappen **1**. Låsningen visualiseres ved **fem blink** af havariblinklyset og sideblinklyset.

Deaktivering af superlåsning

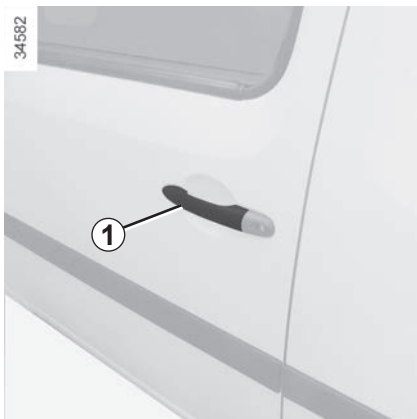
Lås bilen op ved hjælp af knappen **2**. Oplåsning visualiseres ved **et enkelt blink** med havariblinklyset og sideblinklysene.

Specielt

Køretøjer, der er udstyret med superlåsning, mens køretøjet oplader, skal det, hver gang en af dørene låses, åbnes eller lukkes, kontrolleres, at opladningen stadig er i gang.

Hvis ikke, skal opladningen genstartes (tilslutning af ledning, programmering, osv.). Der henvises til afsnittet "El-køretøj: opladning" i kapitel 1.

ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE (1/4)



Åbning af dørene udefra

Lås døren op, og træk i håndtaget **1** Se afsnittet "Nøgle, radiofrekvensstyret fjernbetjening: brug" i kapitel 1, for oplåsning af døre.

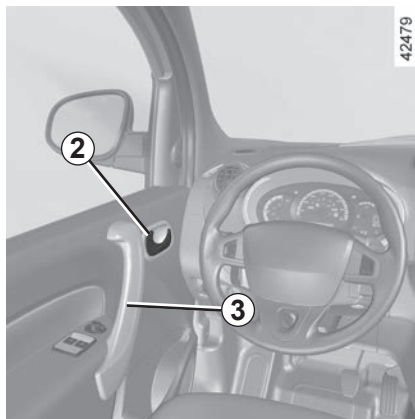
Åbning af dørene indefra

Træk i håndtaget **2**.

Lukning af dørene indefra

Træk i håndtaget **3**

Bemærk: Brug ikke håndtaget **2** til at lukke døren.

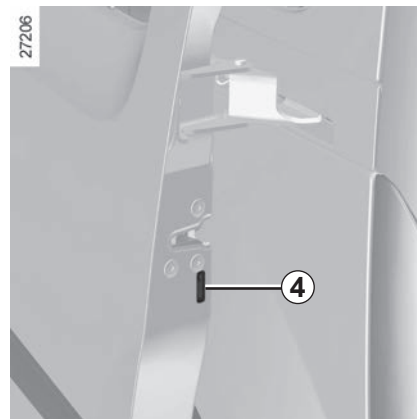


Lydalarm for glemt lys

Et advarselsbip lyder, når førerens dør åbnes for at advare dig om, at lysene stadig er tændt (for at forhindre afladning af 12 volt-batteriet).



Denne lampe angiver, at en dør er åben eller ikke korrekt lukket.



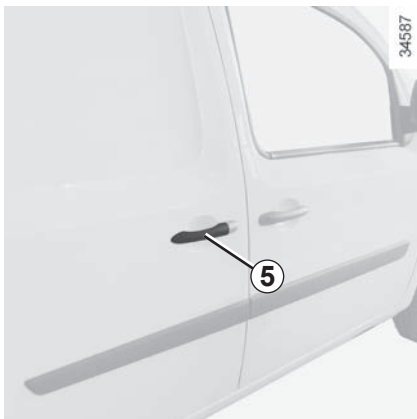
Børnesikkerhedslåsning

(afhængig af model)

For at sideskydedøren ikke skal kunne åbnes indefra, flyttes grebet **4** ved hjælp af spidsen af vognens nøgle.

Kontroller, at døren ikke kan åbnes indefra.

ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE (2/4)



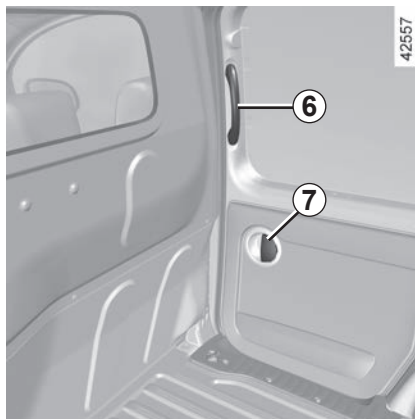
Sideskydedør

Åbning af dørene udefra

Lås døren op og træk derefter i håndtaget **5** og lad døren glide bagud, indtil den blokeres. Se kapitel 1, "Nøgle, radiofrekvensstyret fjernbetjening: brug", for at få oplysninger om oplåsning af døre.

Åbning af dørene indefra

Træk i håndtaget **7**, og lad derefter ved hjælp af håndtaget **6** døren glide bagud, indtil den blokeres.



Lukning af dørene indefra

Træk håndtaget **5** fremad, indtil døren er helt lukket.

Af sikkerhedsgrunde blokerer sideskydedøren i siden med brændstofflemmen ved åbning af lemmen. Se afsnittet "Låsning/Oplåsning af døre med central-lås" i kapitel 1 for flere oplysninger.

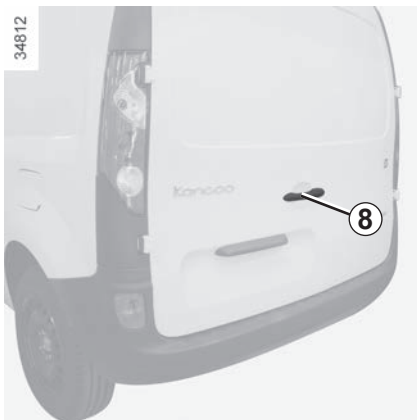


Gode råd vedrørende sideskydedørene.

Når døren åbnes og lukkes, skal man iagttage følgende forsigtighedsregler (gælder i øvrigt for alle bilens åbninger):

- Kontroller, at der ikke er en person, et dyr eller en genstand, der risikere at komme i klemme.
- Benyt udelukkende de indvendige og udvendige håndtag til betjening af døren.
- Bevæg døren med forsigtighed, både ved åbning og ved lukning.
- Pas på, når bilen er parkeret på skrånende grund, og sørg for at lukke døren helt op, indtil den blokeres.
- Sørg altid for, at skydedøren er helt lukket, når bilen er i bevægelse.
- Brug ikke den nederste støtte som trinbræt.

ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE (3/4)



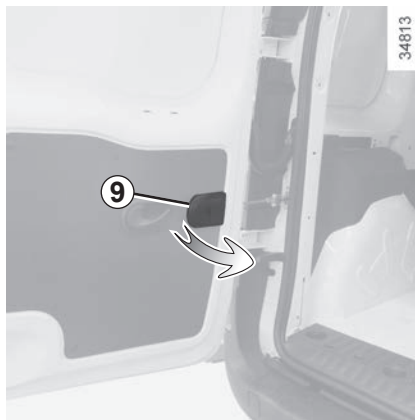
Bagsvingdøre

Åbning af dørene udefra

Med døren låst op, trækkes i håndtaget **8**. Se kapitel 1, "Nøgle, radiofrekvensstyret fjernbetjening: brug", for at få oplysninger om oplåsning af døre.



Lad ikke bagdørene være åbne, der kan komme et voldsomt vindstød. Risiko for kvæstelser.



Maksimal åbning af dørene

Træk i grebet **9** for hver dør for at frigøre stangen. Luk døren helt op.

Manuel lukning udefra

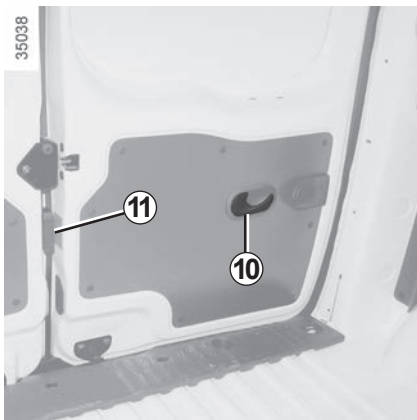
Luk først den lille dør, og derefter den store dør.

Før dørene ind i næsten lukket position, og luk dem så med et smæk.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanterne med bagdøren åben, kan baglygterne være dækket. Du bør advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekanter, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE (4/4)



Bagsvingdøre (fortsat)

Åbning af dørene indefra (afhængig af model)

Træk i håndtaget **11**, og åbn døren. Bevæg grebet **10** for at åbne den lille dør.

Lukning af dørene indefra

Luk først den lille dør, og derefter den store dør.

Før dørene ind i næsten lukket position, og luk dem så med et smæk.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

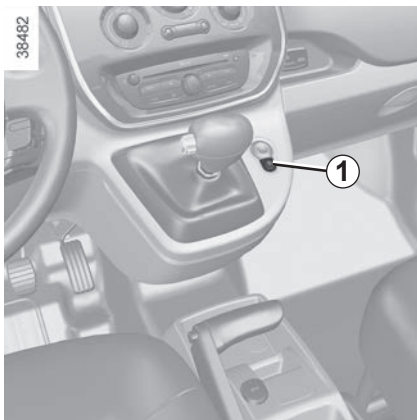
Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

CENTRALLÅSNING, OPLÅSNING AF DØRE (1/2)



Betjening til låsning og oplåsning indefra

Den låser/oplåser alle døre samtidig.

Lås eller oplås dørene ved at trykke på kontakten **1**.

Hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke korrekt tillukket, sker der en meget hurtig låsning/oplåsning af dørene og bagklappen.



Forlad aldrig vognen med nøglen inden i.

Låsning af åbninger uden fjernbetjening

Med motoren slukket, tændingen afbrudt, si-deskydedørene lukket, en fordør åben skal der trykkes i mere end fem sekunder på kontakten **1**.

Sørg for at have nøglen på dig, før du forlader vognen.

Ved lukning af den åbne dør vil alle døre og bagklap blive låst.

Oplåsning af vognen udefra er kun mulig med nøglen, i døren i førersiden.

Kontrollampe for dørlåse

Med tændingen tilsluttet vil kontrollampen indbygget i kontakten **1** informere om dørenes lukning og låsning:

- når døre, bagklap og tankdæksel er aflåst, tændes kontrollampen;
- kontrollampe tændt, mindst en dør er oplåst.

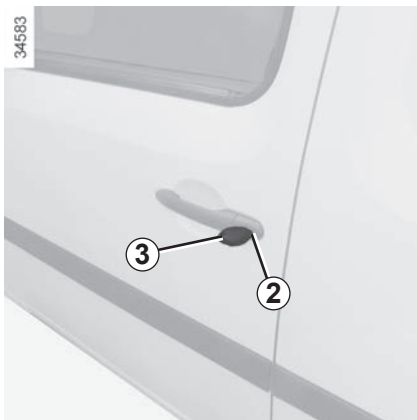
Når du har låst dørene, vil kontrollampen forblive tændt, og derefter slukker den.

Oplåsning af dørene ved tryk på kontakten **1** medfører oplåsning af køretøjets ladeledning.



Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.

CENTRALLÅSNING, OPLÅSNING AF DØRE (2/2)



Manuel betjening

Brug af nøglen

Lås eller oplås førerdøren ved at stikke nøglen 3 helt ind i låsen 2, drej derefter nøglen.

For flere oplysninger om fjernbetjeninger henvises til afsnittet "Nøgle, radiofrekvensstyret fjernbetjening: brug" i kapitel 1, for oplåsning af døre.

Manuel låsning af dørene

Med åben dør vippes skruen 4 (ved hjælp af spidsen af nøglen), og døren lukkes. Døren er herefter låst udefra.



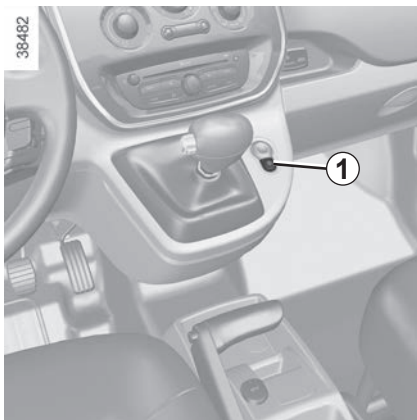
Åbning af døren kan herefter kun ske indefra, eller ved hjælp af nøglen til fordørene.

Sideskydedøre (siden med dæksel til påfyldning af brændstof)

For at undgå at døren støder ind i brændstofpåfyldningspistolen, er der et mekanisk system, der blokerer døren, så snart lemmen til brændstofdækslet er åben.

Efter påfyldningen sættes dækslet på igen, og lemmen lukkes. Døren kan derefter bruges igen.

AUTOMATISK LÅSNING AF DØRENE UNDER KØRSEL



Det bør først og fremmest besluttes, om denne låsefunktion ønskes aktiveret.

Aktivering af funktionen

Med motoren i gang trykkes på knappen **1** i ca. 5 sekunder, indtil der høres et lydsignal. Lampen, der er integreret i betjeningen, tændes, når åbningerne er aflåste.

Deaktivering af funktionen

Med motoren i gang trykkes på knappen **1** i ca. 5 sekunder, indtil der høres et lydsignal.

Funktionsprincip

Ved start vil systemet automatisk låse dørene, så snart hastigheden kommer op på ca. 7 km/t.

Funktionsfejl

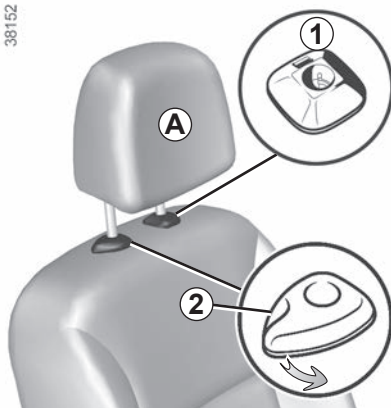
Hvis du konstaterer en funktionsfejl (den automatiske låsning virker ikke), skal du først kontrollere, at alle døre og bagklappen er korrekt lukkede. Hvis de er korrekt lukkede, og problemet vedvarer, skal du henvende dig til en forhandler af mærket.

Forsikr dig ligeledes om, at låsningen ikke er blevet deaktiveret ved et uheld.

Hvis dette er tilfældet, henvises til proceduren for aktivering.



Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.



Nakkestøtte A

Løft af nakkestøtten

Træk opad indtil den ønskede højde.

Sænkning af nakkestøtten

Træk tappen **2** fremad, og hæv nakkestøtten lidt opad for at låse den op, og skub nakkestøtten nedad indtil den ønskede højde.

Afmontering af nakkestøtten

Sæt den i sin højeste position. Tryk på knappen **1**, og løft nakkestøtten fri af sæderyggen.

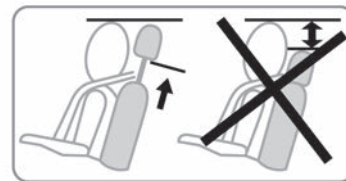
Montering af nakkestøtten

Du skal frem for alt sørge for, at de er over for hinanden, og at nakkestøttestængerne er rene.

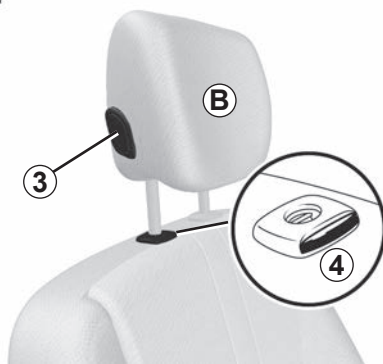
Træk tappen **2** fremad.

Før nakkestøttens stænger ned i hullerne, med takkerne vendt fremad (vip ryglænet bagud om nødvendigt).

Følg nakkestøtten ned til den ønskede højde.



Af sikkerhedshensyn bør nakkestøtten altid være monteret og korrekt indstillet: nakkestøttens øverste kant bør være så nær i højde med hovedets isse som muligt, og afstanden mellem dit hoved og nakkestøtten skal altid være den mindst mulige.



Nakkestøtte B

Løft af nakkestøtten

Træk opad indtil den ønskede højde.

Sænkning af nakkestøtten

Tryk på knappen 3, og tryk nakkestøtten ned til den ønskede højde.

Afmontering af nakkestøtten

Sæt den i sin højeste position. Tryk på knappen 4, og løft nakkestøtten fri af sæderyggen.

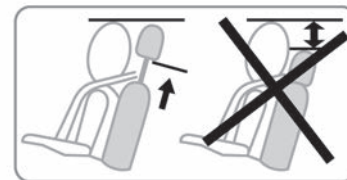
Bemærk: når nakkestøtten er taget af, må der ikke ændres på positionen af stængerne.

Montering af nakkestøtten

Hvis indstilling af stængerne er blevet ændret, skal de trækkes længst muligt ud. Sørg for, at de er anbragt i samme højde og er rene; i tilfælde af vanskeligheder kontrolleres, at stængernes tandrække vender fremefter.

Anbring stængerne i rørene i sæderyggen (om nødvendigt vippes sæderyggen bagud).

Tryk nakkestøtten ned, indtil den blokeres, og tryk derefter på knappen 3, og tryk nakkestøtten i bund.



Af sikkerhedshensyn bør nakkestøtten altid være monteret og korrekt indstillet: nakkestøttens øverste kant bør være så nær i højde med hovedets isse som muligt, og afstanden mellem dit hoved og nakkestøtten skal altid være den mindst mulige.

FORSÆDENAKKESTØTTER (3/3)



27357

Nakkestøtte C

Løft af nakkestøtten

Træk opad indtil den ønskede højde.

Sænkning af nakkestøtten

Tryk på tappen 5, og tryk nakkestøtten ned til den ønskede højde.

Afmontering af nakkestøtten

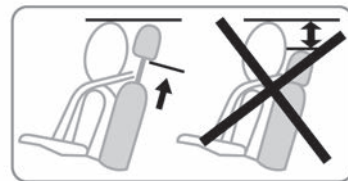
Sæt den i sin højeste position. Tryk på tappene 5 og 6, og løft nakkestøtten for at frigøre den.

Bemærk: når nakkestøtten er taget af, må der ikke ændres på positionen af stængerne.

Montering af nakkestøtten

Tryk på tappen 5.

Anbring nakkestøttens stænger med tænderne vendt fremad i rørene i sæderyggen, og tryk nakkestøtten ned til den ønskede højde.

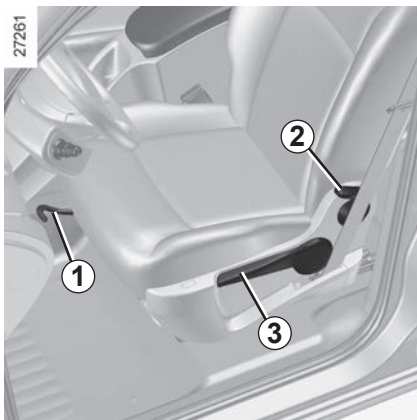


26342



Af sikkerhedshensyn bør nakkestøtten altid være monteret og korrekt indstillet: nakkestøttens øverste kant bør være så nær i højde med hovedets isse som muligt, og afstanden mellem dit hoved og nakkestøtten skal altid være den mindst mulige.

FORSÆDER (1/2)



Frem og tilbage indstilling af sædet

Alt efter typen af sæde løftes bøjlen **1** eller håndtaget **4** for at låse det op. Når den ønskede position er valgt, slippes håndtaget, og det kontrolleres, at sædet er fastlåst.

Indstilling af førersædets højde

Bevæg armen **3** så mange gange som nødvendigt:

- opefter for at hæve sædehøjden;
- nedefter for at sænke sædehøjden.



Indstilling af sæderyggens hældning

Alt efter sædemodellen løftes eller sænkes grebet **2**, og ryglænet vippes til den ønskede position.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage disse indstillinger med vognen standset.



Når der er foretaget justeringer, skal du sørge for, at sæderyglænene er korrekt fastlåst.



For at undgå enhver risiko for kvæstelser bør du kontrollere, at der ikke befinder sig nogen i nærheden af de bevægelige dele. Under manipulationen af sædet, skal du være opmærksom på, at der ikke er nogen genstand, der generer de bevægelige dele og deres låsning.



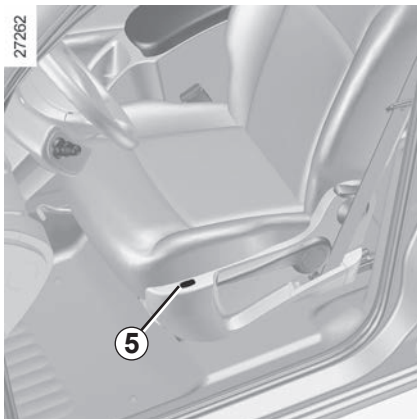
Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

For ikke at modvirke sikkerhedsselerne effektivitet, bør sædernes ryglæn ikke vippes for langt tilbage under kørsel.

Kontroller, at sæderyggene er korrekt fastlåst.

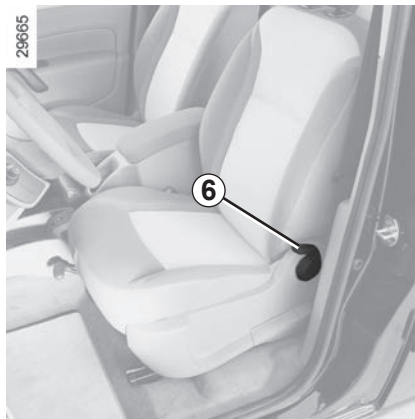
Der må ikke ligge løse genstande i vognbunden (ved førerpladsen): i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som så ikke vil kunne betjenes korrekt.

FORSÆDER (2/2)



Opvarmede sæder

Tændingskontakt til en anden position end positionen "Stop og ratlås" St, tryk på kontakten **5**, hvorefter en kontrollampe tænder.



Funktionsfejl

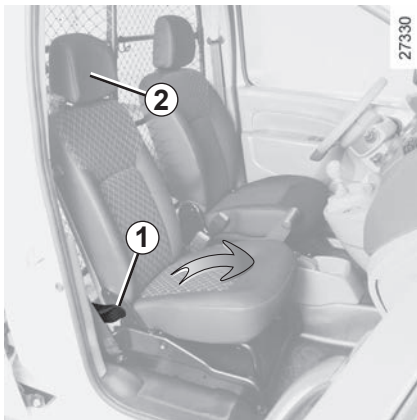
(afhængig af model)

I tilfælde hvor sideskydedøren ikke fungerer, tryk ned i håndtaget **6** og hold det nedtrykket, mens ryglænet vippes og sædet skubbes fremad.

For at sætte sædet tilbage til komfortposition, skal du lade det glide bagud.

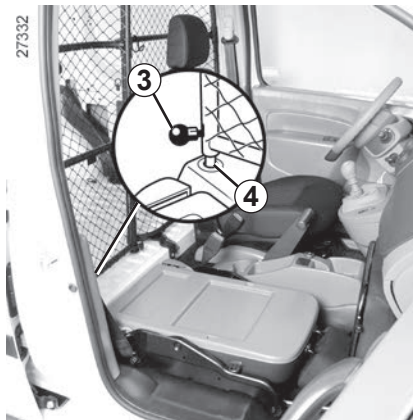
Indstil sædet, kontrollér, at det er fastlåst;

ADSKILLELSE, DER KAN VIPPES



Sådan vippes adskillelsen

- Oplås sædet, og vip håndtaget **1** nedad;
- løft sædet for passageren foran til lodret position (pil);
- sænk nakkestøtten **2** til laveste position;
- oplås ryglænet ved igen at vippe håndtaget **1** nedad, og før det til vandret. Manøvre kan gøres lettere ved at vippe nakkestøtten **2**;



- oplås den bevægelige del ved at løfte krogen **3**;
- sæt sædet på plads igen ved at udføre de samme handlinger i modsat retning.

Når adskillelsen, der kan vippes, skal håndteres, skal man passe på ikke at beskadige sikkerhedsselen. Hold den mod siden, når du vipper adskillelsen.



- Drej den bevægelige del til en lige vinkel, og lås den i punkt **5** ved at sænke klinken **3**.

Bemærk: før du sætter den bevægelige del i dens oprindelige indstilling, så vær sikker på, at låsepunktet **4** er rent.

Maksimal vægt på sæde i bordposition er 80 kg jævnt fordelt.



Kør aldrig med den bevægelige del ulåst. Risiko for kvæstelser.

SIKKERHEDSSELER (1/4)

For din egen sikkerheds skyld skal du altid anvende sikkerhedsseleerne uanset køreturens længde. Desuden bør du overholde de lokale love i det land, hvori du befinder dig.

For at opnå den bedste virkning af se-
lerne bagi, kontrolleres det, at bagsæde-
bænken er korrekt fastlåst. Se afsnittet
"Bagsæde: funktioner" i kapitel 3.



Hvis sikkerhedsseleerne ikke er korrekt indstillet eller er snoet, kan det medføre risiko for kvæstelser i tilfælde af et sammen-

stød.

Benyt kun en sikkerhedssele til en enkelt person, barn eller voksen.

Også gravide kvinder bør anvende sikkerhedssele. I dette tilfælde skal man sørge for, at hofseselen ikke strammer for kraftigt over maven, dog uden at være for løs.

Før du starter, indstilles først førersædet og derefter passagerernes sæder, og endelig justeres alle sikkerhedsseleerne for at opnå den største sikkerhed.

Indstilling af kørestilling

- **Sæt dig godt tilbage i sædet**, helst uden overtøj. Dette er vigtigt for at opnå den korrekte støtte af ryggen.
- **indstil sædet i længderetningen i forhold til pedalerne**. Sædet bør skubbes så langt tilbage som muligt, så pedalerne kan trædes i bund. Ryglænet bør indstilles sådan, at armene i kørestilling er let bøjede.
- **indstil nakkestøtten**. For at opnå den maksimale sikkerhed skal afstanden mellem hovedet og nakkestøtten være den mindst mulige.
- **Indstil sædehøjden**. Ved denne indstilling bliver dit udsyn det bedst mulige.
- **Indstil rattets position**.



Indstilling af sikkerhedsseleerne

Læn dig tilbage mod ryglænet.

Brystselen **1** skal sidde så tæt som muligt på det nederste af halsen, men må dog ikke sidde på halsen.

Hofseselen **2** skal ligge fladt på lårene, og mod bækkenpartiet.

Sikkerhedssele skal ligge så tæt på kroppen som muligt. Undgå f.eks. tykt tøj, større genstande under selet osv.

SIKKERHEDSSELER (2/4)

13622



Låsning

Træk selen **langsomt ud uden at rykke i den**, og sørg for at fastgøre låsetappen 3 i låsebeslaget 5 (kontroller, at den er fastlåst, ved at trække i låsetappen 3).

Hvis selen blokeres, rulles den et godt stykke ind og derefter ud igen.

Hvis selen er helt blokeret, trækkes langsomt, men med en vis styrke, indtil selen er trykket ca. 3 cm ud. Lad den rulle ind igen af sig selv, og træk den derefter ud igen.

Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte et autoriseret værksted.

Oplåsning

Tryk på knappen 4, og selen bliver trukket ind af oprulleren. Slip ikke selen, men følg den ind med hånden.



Advarselslampe for manglende fastspænding af sikkerhedssele(n) i førersædet og, ifølg modellen, i passagersædet.

Den vises på displayet 6, når tændingen er slået til, og førerens og/eller forsædepassagerens sikkerhedssele(r) (så længe passagersædet er besat) ikke er spændt.

Afhængigt af køretøjet, hvis der sidder nogen på sædet, og en af disse sikkerhedssele(r) ikke er spændt eller åbnes, når køretøjet bevæger sig med en hastighed over ca.

20 km/t, blinker advarselslampen , og der lyder et bip i ca. 120 sekunder.

Bemærk: en genstand placeret på passagersædet kan i visse tilfælde, afhængigt af køretøjet, udløse advarselslampen.

38442



SIKKERHEDSSELER (3/4)

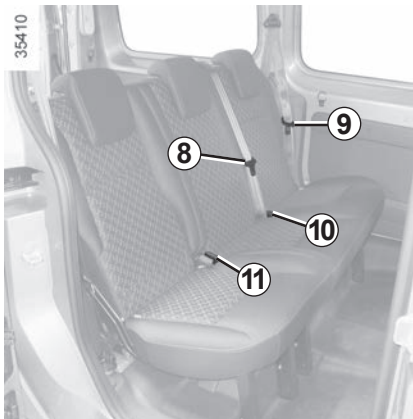


Indstilling af sikkerhedsseler på de forreste sæder

Brug knappen **7** for at indstille selens højde, således at brystselen **1** sidder som angivet ovenfor:

- Selen forskydes nedefter ved at trykke på knappen **7** og samtidig trække ned i selen;
- Selen forskydes oppefter ved at trykke på knappen **7**, og derefter løfte selen op i den ønskede højde.

Når denne indstilling er foretaget kontrolleres, at selen er korrekt fastlåst.



Midterste bagsædesele

Træk langsomt selen ud, indtil den klikkes ind i låsetappen **8** i låsebeslaget **11**.

For at opnå den bedste virkning af selerne bagi, kontrolleres det, at bagsædebænken er korrekt fastlåst. Der henvises til afsnittet "Bagsæde": Funktioner i kapitel 3.

Seler i siderne på bagsædet

Træk selen langsomt ud uden at rykke i den, og sørg for at fastgøre låsetappen **9** i låsebeslaget **10** (kontroller, at den er fastlåst, ved at trække i låsetappen **9**).

Indstilling af selerne sker på samme måde som for forsædeselerne.

Versionen med **fem sæder** er i overensstemmelse med de lokale bestemmelser i det land, hvor køretøjet sælges.



Efter enhver ændring af bagsæderne kontrolleres, at bagsædeselerne er korrekt anbragt, og kan anvendes som foreskrevet i det foregående.

SIKKERHEDSSELER (4/4)



- Der må ikke foretages ændringer af det originalt monterede fastspændingsudstyr: Seler og sæder samt disses fastgørelser. I særlige tilfælde (f.eks. montering af en barnestol) bør du henvende dig til et autoriseret værksted.
- Der må ikke anvendes genstande til at opnå spillerum i selerne (f.eks. klemmer, clips eller lign.). da en sikkerhedssele, der er for slap, kan være skyld i skader i tilfælde af uheld.
- Skulderselen må aldrig føres under armen eller bag ryggen.
- Hver sele må kun anvendes til en enkelt person; anbring aldrig et barn på skødet og i din egen sele.
- Selen må ikke være snoet.
- Efter et uheld skal man lade selerne efterse, og om nødvendigt udskifte dem. Det samme gælder, hvis selerne viser tegn på at være slidte, eller har andre fejl.
- Sørg for at anbringe selens låsetap i det korrekte låsebeslag.
- Når bagsædet rejses op igen, skal du sørge for, at sikkerhedsseleer og selelåse er anbragt rigtigt, så de kan anvendes korrekt.
- Der må ikke indføres genstande i selens låsebeslag, som kan nedsætte dens funktion.
- Sørg for, at låsebeslaget er anbragt ordentligt (det må ikke skjules, knuses, dækkes, etc. af personer eller genstande).

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (1/5)

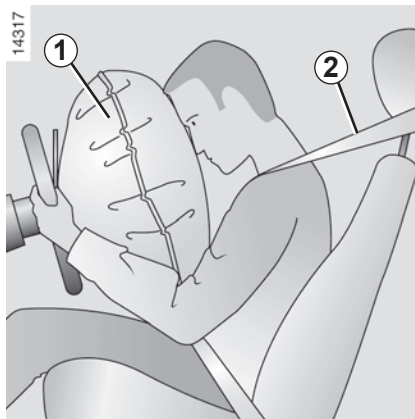
Ifølge modellen kan det bestå af:

- **seleforstrammere for sikkerhedssele;**
- **frontale airbags 1 i fører- og passagerside.**

Disse systemer er beregnet til at fungere enkeltvis eller samtidig i tilfælde af et frontal-sammenstød.

Afhængig af sammenstødets kraft kan systemet udløse:

- blokering af sikkerhedsselen **2**;
- sikkerhedsselens selestrammer (som aktiveres, når sikkerhedsselen er for løs);
- frontal airbag.



Forstrammere

Forstrammernes opgave er at stramme selen ind mod kroppen og kroppen mod sædet, og derved forøge selens effekt.

Med tændingen tilsluttet kan systemet ved et kraftigt frontalt stød og efter et voldsomt stød udløse seleforstrammerne, som straks strammer sikkerhedsselen.



– Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet kontrolleres.

– Der må ikke foretages nogen form for indgreb i sikkerhedssystemet (forstrammere, airbags, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må genanvendes komponenter på andre, selv identiske vogntyper.

- For at undgå enhver risiko for, at dele af systemet udløses i utide, hvilket kan medføre kvæstelser, skal alle indgreb på seleforstrammere og airbags udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.
- Kontrol af kollisionsfølerens elektriske specifikationer må kun udføres af specialuddannet personale, og med anvendelse af et særligt udstyr.
- Når vognen en gang skal ophugges, skal du henvende dig til et autoriseret værksted for at få fjernet gasgeneratoren for forstrammere og airbags.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (2/5)

Frontale airbags i fører- og passagerside

De findes på førersædet og på visse modeller også på passagersædet foran.

Et "airbag" mærke på rattet, instrumentbordet (i området ved airbag **A**) og , på nogle modeller, nederst på forruden, der skal minde om tilstedeværelsen af dette udstyr.

Hvert airbagsystem består af:

- en oppustelig pude og dens gasgenerator, monteret på rattet i førersiden, samt i instrumentbrættet i passagersiden;
- en elektronisk styreenhed til overvågning af systemet, som styrer den elektriske tænding af gasgeneratoren;
- en enkelt kontrollampe  på instrumentbrættet;
- følere.

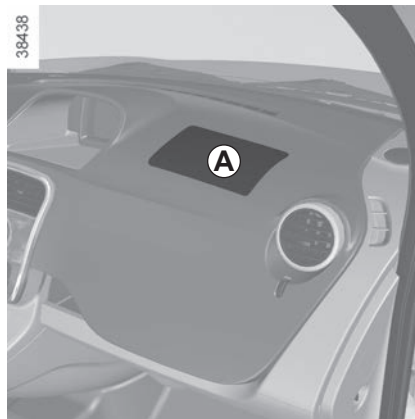
Funktionsprincip

Airbagsystemet fungerer kun, når tændingen er tilsluttet.

Ved et kraftigt **frontalsammenstød** vil airbaggen øjeblikkeligt blive oppustet, og således dæmpe anslaget af førerens hoved og bryst mod rattet, og passagerens hoved og bryst mod instrumentbrættet. Herefter vil puden øjeblikkeligt tømmes for luft for at udelukke, at personen forhindres i at komme ud af vognen.

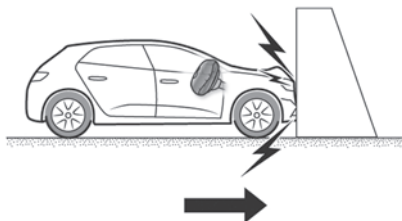
Kraftbegrænser

Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses og begrænse sikkerhedsselens tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.



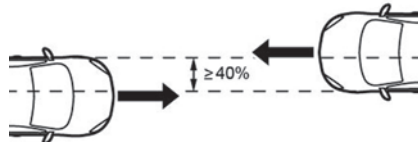
Airbagsystemet bygger på et pyroteknisk princip, hvilket betyder, at der ved airbagsens udløsning opstår en varmeudvikling og frigøres røg (hvilket ikke er tegn på, at der opstår brand), ligesom der frembringes en eksplosionsagtig støj. Airbaggens oppustning, som skal ske øjeblikkeligt, kan medføre skrammer på huden eller andre ubehageligheder.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (3/5)

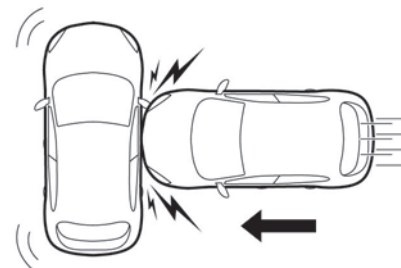


Følgende tilfælde udløser forstrammerne eller airbags.

Ved en frontal kollision mod en fast (ikke-deformerbar) overflade med kollisionshastighed på eller over **25 km/t**.



Ved en frontal kollision med et andet køretøj af en tilsvarende eller højere kategori, med et kollisionsområde på mindst 40 %, hvor begge køretøjers hastighed er lig med eller over **40 km/t**.



I en sidekollision med et andet køretøj af en tilsvarende eller højere kategori, med en kollisionshastighed, der er lig med eller over **50 km/t**.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (4/5)

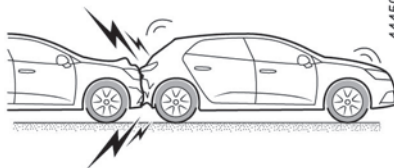


44449

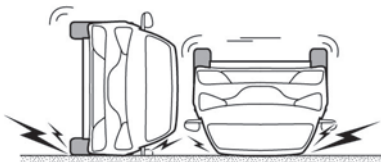


I de følgende eksempler kan forstrammerne eller airbags blive udløst::

- kollision under køretøj, f.eks. fortov;
- huller;
- dråbe eller hård landing;
- sten;
- ...

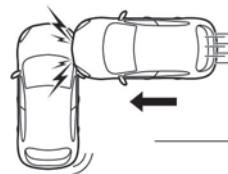


44450

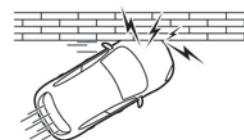


I de følgende eksempler er der risiko for, at selestrammere eller airbags ikke kan udløses:

- påkørsel bagfra, selv kraftig,
- køretøjet ruller rundt,
- ...



44451



- påkørsel fra siden på forenden eller bagenden af køretøjet
- påkørsel forfra, under en lastbils bagende,
- påkørsel forfra mod en forhindring med skarp vinkel,
- ...

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (5/5)

De følgende instruktioner gives for ikke at hindre airbag'ens oppustning, og for at undgå direkte alvorlige skader som følge heraf.



Instruktioner vedrørende airbag i førersiden

- Der må ikke foretages ændringer på rattet eller airbag'en.
- Enhver form for tildækning af airbag'en i rattet er forbudt.
- Der må ikke fastgøres udstyr eller andet (nåle, logo'er, ur, mobiltelefonholder, mv.) på puden.
- Afmontering af rattet må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted.
- Undgå en kørestilling tæt på rattet: indtag en kørestilling med let bøjede arme (se afsnittet "Indstilling af kørestilling" i kapitel 1). Dette vil sikre, at der er tilstrækkelig plads til oppustning og korrekt funktion af airbaggen.

Instruktioner vedrørende airbag i passagersiden

- Der må ikke fastlimes eller på anden måde fastgøres genstande (nåle, logo'er, mobiltelefonholder...) inden for det område på instrumentbrættet, hvor airbag'en er monteret.
- Der må ikke anbringes genstande mellem instrumentbordet og passageren (husdyr, paraply, stok, pakker, osv.).
- Sæt ikke fødderne op på instrumentbrættet eller sædet, da disse stillinger kan medføre alvorlige kvæstelser. Hold i det hele taget krop og lemmer (knæ, hænder, hoved...) på afstand af instrumentbrættet.
- Aktiver igen ekstra sikkerhedsudstyr på passagerforsædet, så snart du fjerner en barnestol, for at sikre beskyttelse af passageren i tilfælde af sammenstød.

DET ER FORBUDT AT MONTERE EN BARNESTOL MED RYGGEN MOD KØRSELSRETNINGEN PÅ DET FORRESTE PASSAGERSÆDE, MED MINDRE DET EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR FOR FORSÆDET ER DEAKTIVERET.

(Se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran" i kapitel 1).

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE

Sideairbags

(afhængigt af modellen)

Disse airbags kan monteres i begge sider af vognen, og oppustes på ydersiden af forsæderne, og beskytter derved fører og passager ved kraftig påkørsel på siden af vognen.

Gardinairbags

(afhængigt af modellen)

Disse airbags kan være monteret øverst i hver side af vognen og oppustes langs de forreste og bageste dørruder for at beskytte passagererne i tilfælde af en voldsom påkørsel på siden.

Afhængigt af modellen er der påsat en etiket på forruden, som angiver, hvilket ekstra sikkerhedsudstyr (airbags, selestrammere ...) der er monteret i kabinen.



Instruktioner vedrørende sideairbags

- **Montering af sædeovertræk:** på sæder udstyret med airbag må der kun monteres specielle sædeovertræk. Henvend dig til en autoriseret forhandler for at få oplyst, om sådanne sædeovertræk er disponible. Anvendelsen af uoriginale overtræk (eller overtræk beregnet til en anden model) kan medføre, at sideairbag'en ikke fungerer korrekt, og dermed influere på sikkerheden.
- Anbring ikke udstyr, genstande (eller et husdyr) mellem ryglænet, døren, og den indvendige beklædning. Anbring heller ikke f.eks. overtøj eller andet på ryglænet. Dette kan medføre, at airbag'en ikke fungerer korrekt, eller medfører kvæstelser ved udløsning.
- Adskillelse eller ændringer af sæderne eller den indvendige beklædning må kun udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.
- De forreste sæderygge er på ydersiden udformet med henblik på airbag'ens oppustning: det er forbudt at sætte genstande på denne plads.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

De følgende instruktioner gives for ikke at hindre airbag'ens oppustning, og for at undgå direkte alvorlige kvæstelser som følge heraf.



Airbagsystemet er konstrueret med henblik på at supplere sikkerhedsselernes virkning, og airbag'en og sikkerhedsselen udgør således et sammenhængende beskyttelsessystem. Det er derfor vigtigt altid at anvende sikkerhedsselen, da passagererne ellers kan blive udsat for alvorlige kvæstelser i tilfælde af et sammenstød, ligesom der er en forøget risiko for hudlæsioner forårsaget af airbag'ens oppustning.

Seleforstrammerne og airbag'ene udløses ikke systematisk i tilfælde af, at vognen vælter, eller ved kraftig påkørsel bagfra. Påkørsel af kantsten og slag fra huller i vejen kan fremprovokere udløsning af disse sikkerhedssystemer.

- Ethvert indgreb eller ændring i airbagsystemet (airbags, seleforstrammere, styreboks og el-kabler) **må kun foretages af specialuddannet personale på et anerkendt værksted for bilmærket.**
- For at sikre korrekt funktion og undgå enhver risiko for, at airbag'en udløses i utide, skal alle indgreb udføres af uddannet personale på et anerkendt værksted for bilmærket.
- Af sikkerhedshensyn bør airbagsystemet kontrolleres, hvis vognen har været udsat for skade, tyveri, eller tyveriforsøg.
- Ved udlån eller videresalg af vognen bør låneren/den nye ejer informeres om disse forhold, ligesom instruktionsbogen bør overdrages.
- Når vognen en gang skal ophugges, bør du henvende dig til et anerkendt værksted for bilmærket for at få fjernet airbagsystemet med gasgeneratorerne.



Unormal funktion

Når tændingen tilsluttes, tændes denne kontrollampe **1** på instrumentbrættet, og slukkes efter nogle sekunders forløb.

Hvis den ikke tænder ved tilslutning af tændingen, eller hvis den tænder med motoren kørende, betyder det, at der er en defekt i systemet (airbags, selestrammere, ...) på sæderne foran og/eller bag.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted. Al forsinkelse i denne procedure påvirker sikkerheden i vognen.

SIKKERHED FOR BØRN: generelt (1/2)

Børn i bilen

Overhold de lokale love i det land, hvor du befinder dig.

Barnet skal, ligesom den voksne, sidde korrekt og være fastspændt, uanset hvor kort turen er. Du er ansvarlig for de børn som du har med i bilen.

Barnet er ikke en miniatrevoksen. Barnet er udsat for særlig risiko for kvæstelser, da barnets muskler og knogler ikke er fuldt udviklede. Sikkerhedsselen alene er ikke passende for kørsel med barn i bilen. Brug det passende barnesæde, og brug det korrekt.



For at forhindre åbning af døre anvendes anordningen "Sikkerhed for børn" (se afsnittet "åbning og lukning af døre" i kapitel 1).



Et sammenstød ved 50 km/t svarer til et frit fald på 10 meter. At undlade at fastspænde et barn i vognen, svarer til at lade det lege på en altan i 4. sals højde uden rækværk!

Hold aldrig et barn i dine arme. I tilfælde af ulykke kan du ikke fastholde barnet, selv om du selv er fastspændt.

Hvis din vogn har været impliceret i en ulykke på vejen, skal du skifte barnesædet ud og få efterset seler og ISOFIX forankringerne.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

SIKKERHED FOR BØRN: generelt (2/2)

Anvendelse af barnesæde

Beskyttelsesniveauet der gives af et barnesæde afhænger af dets evne til at tilbageholde barnet og af dets installation. En dårlig installation i bilen forringer barnets beskyttelse i tilfælde af brutal opbremsning eller stød.

Før køb af barnesæde skal du kontrollere, at det er i overensstemmelse med reglerne i det land, du befinder dig i, og om det kan monteres i din vogn. Kontakt en repræsentant for dit bilmærke for at finde de sæder, der er anbefalet til din vogn.

Før et barnesæde monteres, skal brugsanvisningen læses, og instruktionerne overholdes. I tilfælde af problemer med installationen kontaktes fabrikanten af udstyret. Opbevar brugsanvisningen sammen med sædet.

Vis et godt eksempel ved at spænde din sikkerhedssele, og lær dit barn:

- at fastspænde sig korrekt.
- at stige ind og ud af bilen i modsat side af trafikken.

Brug ikke brugte barnesæder eller barnesæde uden brugsanvisning.

Hold øje med at ingen genstande i eller i nærheden af barnesædet, generer dets installation.



Efterlad aldrig et barn alene i bilen uden overvågning.

Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset. Undgå tøj, der er for tykt, som skaber et spillerum mellem barnets krop og seleterne.

Lad ikke barnet have hovedet eller armene ud af vinduet.

Kontroller, at barnet bevarer en korrekt siddestilling under hele kørselen, specielt når det sover.

BØRNESIKRING: Valg af barnestol



Barnesæde monteret med ryggen med kørselsretningen

En babys hovedet er forholdsvis tungere end en voksens, og babyens hals er meget skrøbelig. Transporter barnet så længe som muligt i denne stilling (indtil mindst 2-års alderen). I denne stilling fastholdes barnets hoved og hals.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse, og udskift det, så snart hovedet går ud over kanten.



Barnesæde monteret med front med kørselsretningen

Et barn på op til 18 kg eller 4 år kan sidde på et sæde med front mod kørselsretningen.

Vælg dit sæde efter barnets størrelse: Hoved og mave er de områder, der skal beskyttes mest. Et barnesæde med front mod kørselsretningen, solidt fastgjort til bilen, formindsker risikoen for skader i hovedet. Transportér barnet i en stol med front mod kørselsretningen, og stram selerne så meget, som barnets størrelse tillader.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.



Sædepuder

Fra 15 kg eller 4 år kan barnet køre siddende på en sædepude, som kan tilpasse sikkerhedsselen til kropsbygningen. Sædepuden skal være forsynet med styrebeslag, der fastholder sikkerhedsselen på barnets lår og ikke på maven. Et ryglæn, der kan indstilles i højden, og som er udstyret med et styrebeslag til sikkerhedsselen, tilrådes for at placere sikkerhedsselen midt på skulderen. Selen må aldrig være på halsen eller armen.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.

SIKKERHED FOR BØRN: Valg af monteringsystem til barnestole (1/3)

Der findes to fastgørelsessystemer til barnestole: sikkerhedsselen eller ISOFIX systemet.

Fastgørelsen med sikkerhedssæle

Sikkerhedsselen skal tilpasses for at sikre dens funktion i tilfælde af kraftig opbremsning eller stød.

Overhold placeringen for sikkerhedsselen, som er angivet af fabrikanten af barnesædet.

Kontroller altid, at sikkerhedsselen er spændt korrekt ved at trække i den, spænd den derefter maksimalt ved at trykke på barnesædet.

Kontroller, at sædet bliver tilbageholdt på plads ved at udføre bevægelser til højre/venstre og op/ned: stolen skal forblive solidt fastgjort.

Kontroller, at barnesædet ikke er installeret skråt, og at det ikke hviler mod en rude.



Der må ikke foretages ændringer af de originalt monterede systemelementer: seler, ISOFIX og sæder, samt disses fastgørelser.



Sikkerhedsselen må aldrig være slap eller snoet. Den må aldrig føres under armen eller bag ryggen.

Kontroller, at selen ikke er beskadiget af skarpe genstande.

Hvis sikkerhedsselen ikke fungerer korrekt, kan den ikke beskytte barnet. Søg råd på et autoriseret værksted. Brug ikke denne plads, så længe selen ikke er repareret.



Brug ikke et barnesæde, der risikerer at oplåse selen, som holder det: sædeunderlaget må ikke hvile på sikkerhedsselens låsetap og/eller spænde.

Fastgørelse med ISOFIX systemet

De tilladte ISOFIX barnestole er godkendt ifølge ECE-R44 bestemmelserne i et ud af tre følgende tilfælde:

- universel ISOFIX 3 punkter med front med kørselsretningen;
- halv-universel ISOFIX 2 punkter;
- specifik.

Med hensyn til de to sidste skal du kontrollere, at dit barnesæde kan installeres ved at tjekke listen over kompatible bilmodeller.

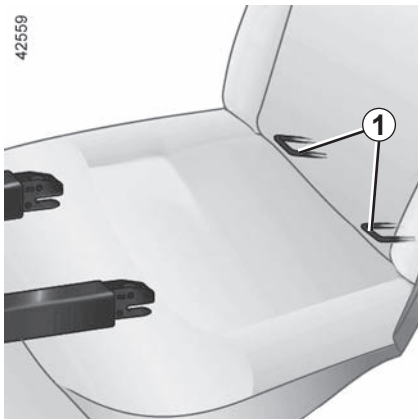
Fastgør barnestolen med ISOFIX låsene, når de forefindes. ISOFIX systemet sikrer en let, hurtig og sikker montering.

ISOFIX systemet består af 2 ringe og, i visse tilfælde, af en tredje ring.



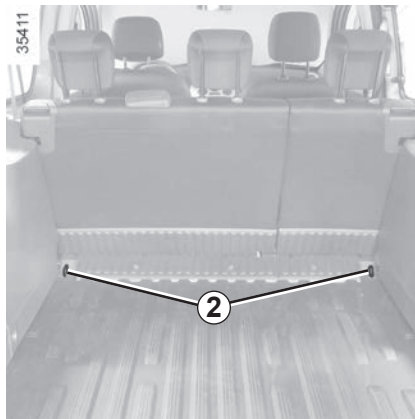
Før brug af en ISOFIX barnestol, som du har anskaffet til en anden vogn, skal du kontrollere at monteringen er tilladt. Se listen fra stolefabrikanten over bilmodeller, hvor stolen kan installeres.

SIKKERHED FOR BØRN: Valg af monteringsystem til barnestole (2/3)



De to ringe **1** er placeret mellem sædets ryglæn og selve sædet, bag lynlåsene, og de kan genkendes på mærkningen.

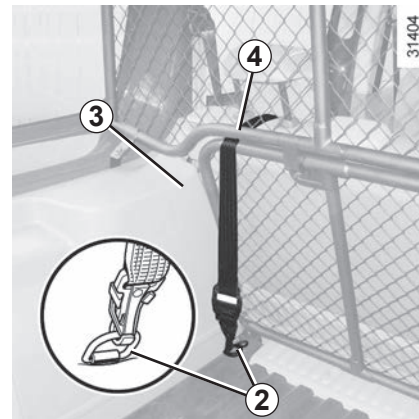
den tredje ring bruges til at fastgøre den øverste sele på visse barnesæder.



Afhængigt af modellen føres selen mellem hjulkassens kant **3** og undersiden af den øverste del **4**.

Fra bagagerummet anbringes selespændet til ringen **2** på den tilsvarende side. Kontrollér, at bagsædebænkens ryglæn er låst korrekt fast.

Stram selen for at barnesædets ryglæn er i kontakt med ryglændet på bilens sæde.



Bagagerummets forankringer (ringe) **2** kan ikke anvendes, hvis de allerede er i brug til fastgørelse af to af de tre følgende komponenter: Bagagenet, last i bagagerummet eller barnesæde.



ISOFIX forankringerne er udelukkende beregnet for barnestole med ISOFIX systemet. Fastgør aldrig andre barnestole, eller seler eller andre genstande til disse forankringsbeslag.

Kontroller, at der ikke er noget der generer ved forankringsbeslagene.

Hvis din vogn har været impliceret i en færdselsulykke, skal du udskifte ISOFIX forankringerne og barnestolen.



Fastgør **altid** selen til barnesædet på den tilsvarende ring.

Der må ikke benyttes noget andet fastgøringspunkt.

BØRNESIKRING: Montering af barnesæde: Generelle oplysninger (1/2)

Visse passagersæder er ikke godkendt til anbringelse af en barnestol. Skemaerne på de følgende sider viser, hvor man kan anbringe en barnestol.

De forskellige typer barnestol, som angives, er måske ikke disponible. Før du anvender en anden barnestol, skal du spørge fabrikanten, om den kan monteres.



Monter helst barnestolen på et bagsæde.

For at installere et ISOFIX-sæde på denne plads spændes sikkerhedsselen op med hånden, før låsene går i hak.



Når et ISOFIX sæde er installeret på bagsædet i venstre side, forhindres anvendelse af midterpladsen.

Midtersikkerhedsselen kan ikke længere nås eller bruges.

På sæde foran

Transport af et barn på passagersædet foran er forskellig fra land til land. Se de gældende lovbestemmelser, og følg angivelserne i skemaerne på de følgende sider.

Før der installeres en barnestol på dette sæde (hvis det er tilladt):

- sænk sikkerhedsselen så meget, som den kan;
- skub sædet så langt tilbage som muligt;
- sænk ryglænet længere mod vandret (ca. 25°);
- på vogne, som er udstyret med denne indstillingsmulighed, hæves sædet mest muligt.

For køretøjer, der er udstyret med justerbare nakkestøtter, skal nakkestøtten på sædet i alle tilfælde løftes så højt som muligt, så den ikke generer barnesædet (se oplysningerne om "Forsædenakkestøtter" i kapitel 1).

Når du har monteret barnestolen (når dette er muligt), kan du flytte sædet fremad, hvis det er nødvendigt, så der er nok plads på bagsædet til passagerer eller flere barnestole. I forbindelse med et barnesæde med ryggen mod køreretningen må sædet ikke være i kontakt med instrumentbrættet eller i maksimalt fremrykket position.

Disse indstillinger må ikke ændres igen, når først barnestolen er monteret.



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:

Før monteringen af en barnestol på denne plads, skal det kontrolleres, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering, aktivering af passagerairbag foran" i kapitel 1).

BØRNESIKRING: Montering af barnesæde: Generelle oplysninger (2/2)

På bagsædet

En babylift kan placeres på tværs i vognen og bruger mindst to pladser. Anbring barnets hoved modsat døren.

Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod køreretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.

For sikkerheden for barnet med front med køreretningen, skal sædet foran ikke skubbes mere tilbage end til midt på glideskinnen, vip ikke ryglænet for meget ned (maks. 25°), og løft sædet så meget som muligt.

Kontroller, at barnestolen med front med køreretningen læner sig op ad vognens ryglæn, og at vognens nakkestøtten ikke generer.



Et barnesæde med støttefod må aldrig monteres på det midterste bagsæde.

**RISIKO FOR DØDSFALD
ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

Konvertibel barne-nakkestøtte

Når vognen er udstyret hermed, kan barnenakkestøtten udelukkende monteres på bagsædernes sidepladser.

For oplysninger om montering og brug henvises til udstyrets vejledning.



Når der monteres en barnestol (sædepude gruppe 2 eller 3), skal det kontrolleres, at selen fungerer korrekt (oprulning): se afsnittet "Bageste sikkerhedsseler" i kapitel 1. Justér om nødvendigt bilsædets position.



Sørg for, at barnestolen eller barnets fødder ikke generer, så sædet foran ikke kan låses korrekt på plads. Se afsnittet "Forsæde" i kapitel 1 eller "Bagsædefunktioner" i kapitel 3.

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (1/4)

Kassevogn med 2 forsæder



56804



Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.



Kontrollér airbaggens tilstand, før du lader en passager benytte sædet.

Van-versionen med **to forsæder** er i overensstemmelse med europæiske bestemmelser.

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol af denne type.

Sædegruppe (barnets vægt)	Sæder beregnet til montering af barnestol Forreste passagersæde	
	MED PASSAGER AIRBAG	UDEN PASSAGER AIRBAG
Gruppe 0, 0+ (vægt mindre end 13 kg)	X	X
Gruppe I (vægt fra 9 til 18 kg)	X	X
Gruppe II og III (vægt fra 15 til 36 kg)	X	X

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (2/4)

Model med fem pladser



Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.



Kontrollér airbaggens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.

Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedssele



Plads, som tillader fastgørelse med sele af en barnestol, der er godkendt som "Universal".



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:

Før montering af en autostol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde skal man sørge for at kontrollere, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i afsnit 1).



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

Versionen med **fem sæder** er i overensstemmelse med de lokale bestemmelser i det land, hvor køretøjet sælges.

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (3/4)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger, som illustrationen på foregående side for at overholde de gældende bestemmelser.

Model med fem pladser Barnesædets type	Barnets vægt	Forreste passagersæde	Yderste bagsæder	På midterste bagsæde
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< til 10 kg	X	U (3)	U (3)
Skallen/sædet med ryggen til køretretningen Gruppe 0, 0+ og 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	U (1) (2)	U (4)	U (4)
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 til 18 kg	X	U (5)	U (5)
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg	X	U (5)	U (5)



(1) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i afsnit 1).

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (4/4)

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol af denne type.

U = Sæder beregnet til anbringelse af barnestol fastgjort med sikkerhedsselen og godkendt som "universalstol"; kontrollér at montering er mulig.

- (2)** Kun en barnestol af typen med ryggen mod kørselsretningen må installeres på denne plads: Ryk vognens sæde mest muligt tilbage og længst muligt opad, og hæld sæderyggen svagt (ca. 25°).
- (3)** En babylift anbringes på den lange led og bruger mindst to pladser (barnets hoved skal vende bort fra døren).
- (4)** For at montere et barnesæde med ryggen mod køreretningen skal forsædet skubbes så langt frem som muligt, og derefter skal forsædet skubbes helt til yderpositionen, uden at det kommer i kontakt med barnesædet.
- (5)** Barnestol med front mod kørselsretningen, anbring barnestolens ryg i kontakt med vognens sæderyg. Indstil nakkestøttens højde, eller fjern den om nødvendigt. Af hensyn til barnets sikkerhed må forsædet heller ikke skubbes mere end halvvæjs tilbage på sædeskinne, og sæderyggen må ikke vippe længere tilbage end 25°.

BARNESTOLE: fastgørelse vha. ISOFIX-SYSTEMET (1/3)

Nedenstående oversigt gentager de samme oplysninger som illustrationen på næste side for at overholde de gældende bestemmelser.

Model med fem pladser Barnesædets type	Barnets vægt	Sædets størrelse ISOFIX [Højde]	Forreste passagersæde	Yderste bagsæder	På midterste bagsæde
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< til 10 kg	F, G [L1, L2]	X	IL (1)	X
Skålformet barnestol med ryggen fremefter Gruppe 0 eller 0+	< 13 kg	E [R1]	X	IL (2)	X
Skal/sæde med ryggen væk fra kørselsretningen Gruppe 0+ og 1	< til 13 kg og 9-18 kg	C, D [R3, R2]	X	IL (2)	X
Barnestol med front mod kørsels- retningen Gruppe 1	9 < til 18 kg	A, B ,B1 [F3, F2, F2X]	X	IUF - IL (3)	X
Sædepude Gruppe 2 og 3	15-25 kg og 22-36 kg		X	IUF - IL (3)	X
I-Size sæder			X	X	X

BARNESTOLE: fastgørelse vha. ISOFIX-SYSTEMET (2/3)

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol af denne type.

IUF/IL = Sæder i køretøjer, der er udstyret dermed, og som har mulighed for, at en barnestol godkendt som "Universal/Semi-Universal eller køretøjsspecifik" monteres vha. ISOFIX-systemet. Kontrollér, at den kan monteres.

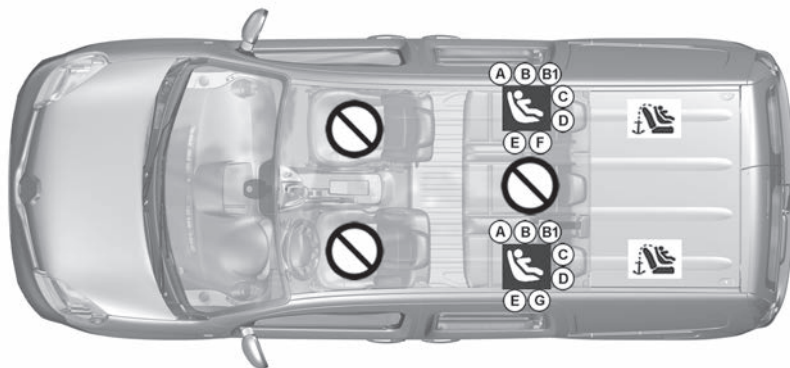
- (1)** En babylift anbringes på den lange led og bruger mindst to pladser (barnets hoved skal vende bort fra døren).
- (2)** Skub om nødvendigt køretøjets sæde så langt tilbage som muligt. For at montere et barnesæde med ryggen mod køreretningen skal forsædet skubbes så langt frem som muligt, og derefter skal forsædet skubbes helt til yderpositionen, uden at det kommer i kontakt med barnesædet.
- (3)** I alle tilfælde fjernes nakkestøtten på det bagsæde, som barnesædet er placeret på. Dette skal gøres, inden barnesædet anbringes. Se afsnittet "Nakkestøtter til bagsæderne" i kapitel 3. Skub sædet frem, som er foran barnet, og skub ryglænet op, så barnets ben ikke rører ved sædet.

Størrelsen på en ISOFIX barnestol angives med et bogstav:

- A, B og B1 [F3, F2, F2X]: til sæder med front mod kørselsretningen i gruppe 1 (9 til 18 kg);
- C og D [R3, R2]: bagudvendte sæder eller skalsæder i gruppe 0+ (under 13 kg) eller gruppe 1 (9 til 18 kg);
- E [R1]: bagudvendte skalsæder i gruppe 0 (under 10 kg) eller 0+ (under 13 kg);
- F og G [L1, L2]: til babyifte i gruppe 0 (under 10 kg).

BARNESTOLE: fastgørelse vha. ISOFIX-SYSTEMET (3/3)

Model med fem pladser



57182



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.



Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.

Barnesæder fastgjort ved hjælp af ISOFIX-systemet



Plads hvor fastgørelse af en ISOFIX barnestol er mulig.



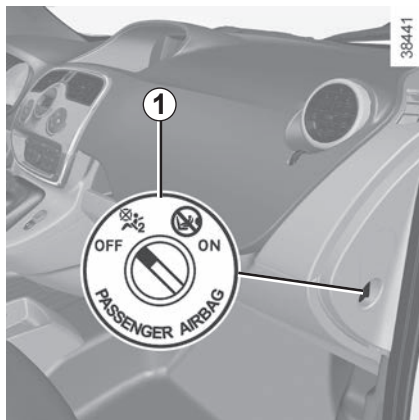
Bagsæderne er forsynet med beslag, som er beregnet til fastgørelse af en universalbarnestol med front mod kørselsretningen ISOFIX. Forankringerne er anbragt i bagagerummet og er synlige

Størrelsen på en ISOFIX barnestol angives med et bogstav:

- A, B og B1 [F3, F2, F2X]: til sæder med front mod kørselsretningen i gruppe 1 (9 til 18 kg);
- C [R3]: til sæder, der vender modsat kørselsretningen i gruppe 1 (9 til 18 kg);
- D og E [R2, R1]: skalsæder eller sæder, der vender modsat kørselsretningen i gruppe 0 eller 0+ (under 13 kg);
- F og G [L1, L2]: til babylifter i gruppe 0 (under 10 kg).

Versionen med **fem sæder** er i overensstemmelse med de lokale bestemmelser i det land, hvor køretøjet sælges.

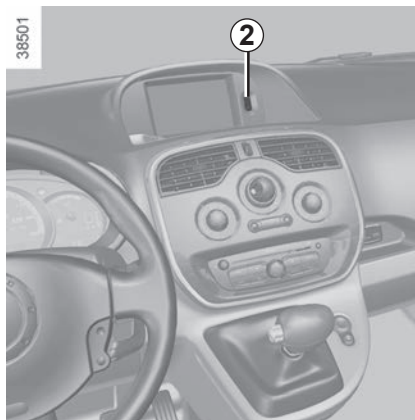
SIKKERHED FOR BØRN deaktivering, aktivering af passagerairbag foran (1/3)



Deaktivering af airbag på forreste passagersæde

Før du monterer et barnesæde på forreste passagersæde:

- Kontrollér, om barnesædet kan monteres på dette sæde;
- For bagudvendte barnesæder: Husk at **deaktivere** airbag.



Deaktivering af airbag: Mens køretøjet står stille, og tændingen er slået fra, skal du trykke på og dreje låsen **1** til positionen OFF.

Med tændingen tilsluttet skal du **altid** kontrollere, at kontrollampen **2** er tændt på midterdisplayet og, alt efter køretøjet, at meddelelsen "PASSENGER AIRBAG OFF" vises.

Bemærk: på køretøjer udstyret med dette, er side airbag også deaktiveret.

Denne advarselsslampe lyser konstant for at bekræfte, at der kan anbringes en barnestol på passagersædet, idet airbag'en er frakoblet.

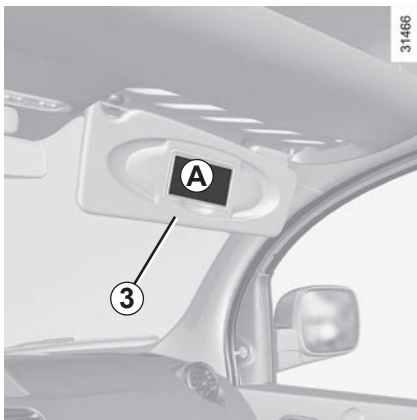


Aktivering eller deaktivering af airbag i passagersiden skal udføres **med bilen standset** og tændingen afbrudt.

Hvis det gøres, mens vognen kører, tænder lampene  og .

For at genetablere det rette forhold mellem airbag og lås, afbrydes tændingen og tilsluttes igen.

SIKKERHED FOR BØRN Deaktivering, aktivering af passagerairbag foran (2/3)



ADVARSEL

På grund af inkompatibilitet mellem udløsning af passagerairbag foran og placeringen af et barnesæde med ryggen mod kørselsretningen, må der **ALDRIG** installeres en fastholdelsesanordning til børn af en type med ryggen mod kørselsretningen på et sæde, der er beskyttet af en frontal AKTIVERET **AIRBAG**. Det kan medføre **BARNETS DØDSFALD** eller **ALVORLIGE KVÆSTELSER**.

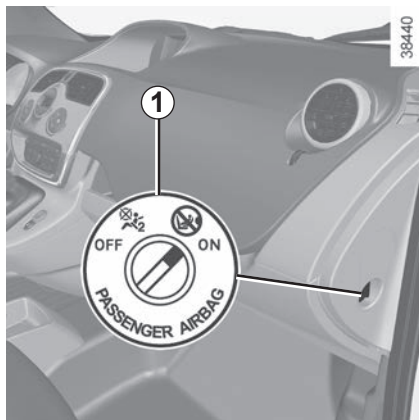
A

35770



Angivelsen på instrumentbrættet og etiketten **A** på hver side af solskærmen i passagersiden **3** (eksempel på etiket vist herover), vil minde dig herom.

SIKKERHED FOR BØRN Deaktivering, aktivering af passagerairbag foran (3/3)



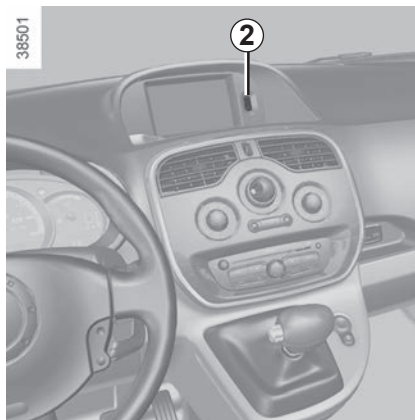
Aktivering af airbag på forreste passagersæde

Så snart barnestolen fjernes fra passagersædet, skal airbag igen tilsluttes for at beskytte passageren i tilfælde af et sammenstød.

Sådan genaktiveres airbag: Med køretøjet standset og slukket tænding, skubbes og drejes låsen **1** til positionen **ON**.

Husk at kontrollere, at kontrollampen **2** er slukket.

Passagerairbaggen er aktiveret.



Funktionsfejl

I tilfælde af fejl ved aktiverings/deaktiverings-systemet for airbag på forreste passagersæde er det forbudt at anbringe en barnestol på forsædet.

Det frarådes ligeledes at anbringe andre passagerer på sædet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



ADVARSEL

På grund af inkompatibilitet mellem udløsning af passagerairbag foran og placeringen af et barnesæde med ryggen mod kørselsretningen, må der **ALDRIG** installeres en fastholdelsesanordning til børn af en type med ryggen mod kørselsretningen på et sæde, der er beskyttet af en frontal **AKTIVERET AIRBAG**. Det kan medføre **BARNETS DØDSFALD** eller **ALVORLIGE KVÆSTELSER**.



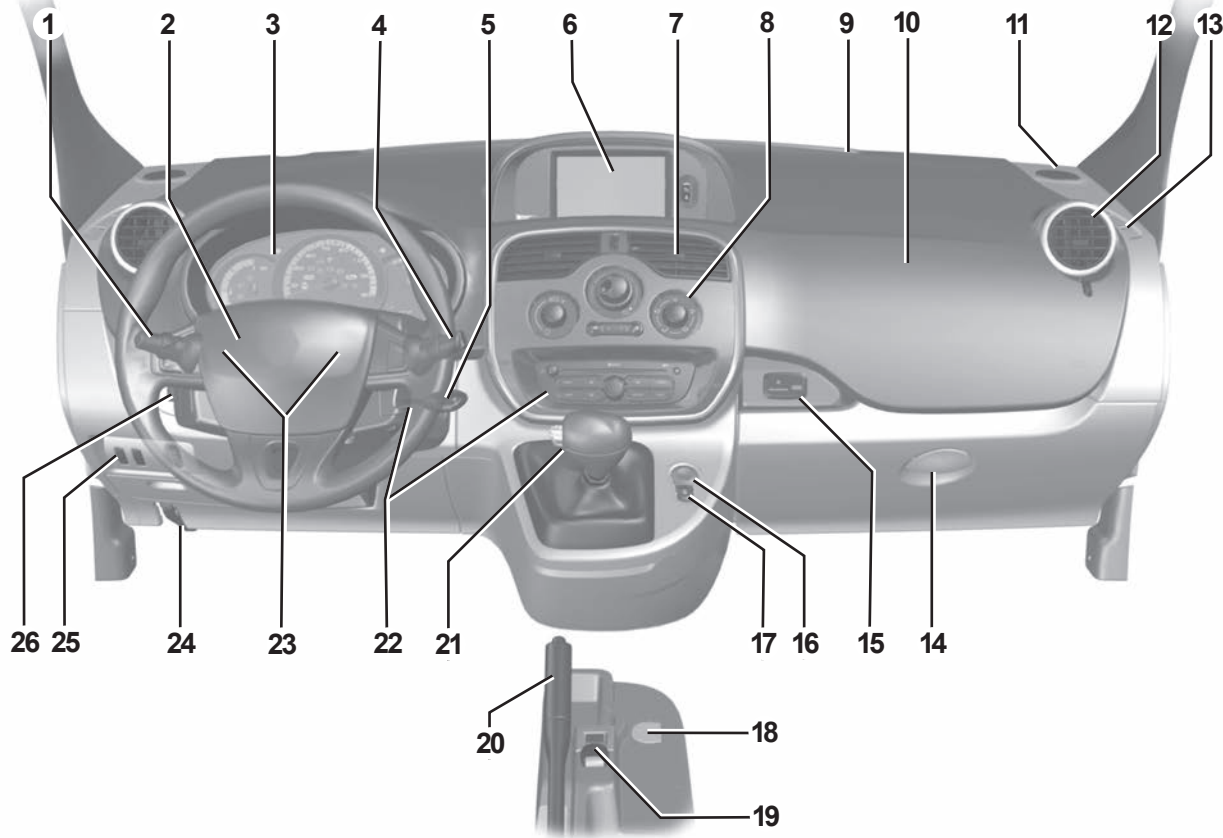
Aktivering eller deaktivering af airbag i passagersiden skal udføres **med bilen standset** og tændingen afbrudt.

Hvis det gøres, mens vognen kører, tænder lamperne  og .

For at genetablere det rette forhold mellem airbag og lås, afbrydes tændingen og tilsluttes igen.

FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER (1/2)

42485



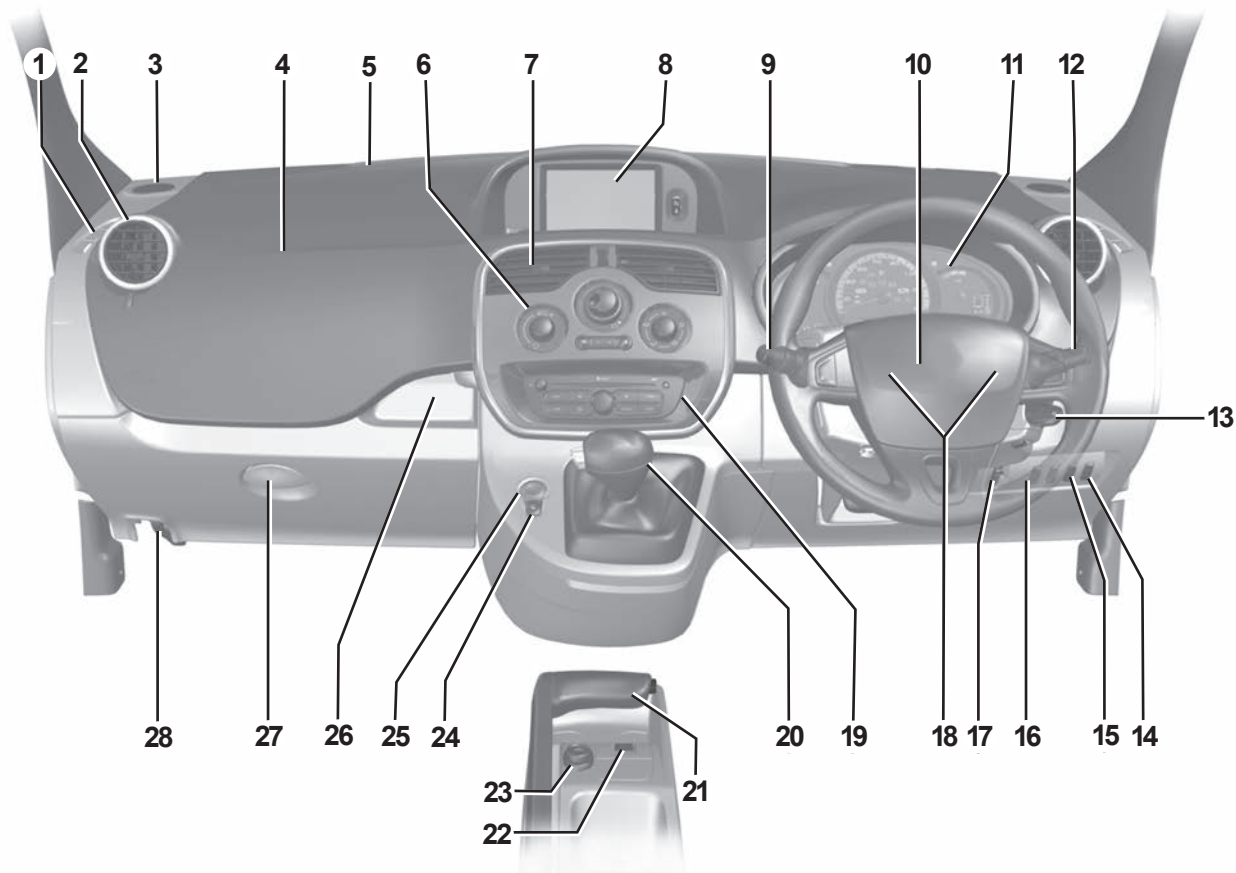
FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER (2/2)

Tilstedeværelsen af det udstyr, der beskrives herefter, AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

- | | | |
|--|---|---|
| <p>1 Kontaktarm for:</p> <ul style="list-style-type: none">– Blinklys.– Udvendig belysning.– Tågeforlygter.– bageste tågelygter. <p>2 – Horn,</p> <ul style="list-style-type: none">– Airbag i førerside. <p>3 Instrumentbræt.</p> <p>4 Kontaktarm for:</p> <ul style="list-style-type: none">– Vinduesviskere.– Sprinklere.– informationscenter. <p>5 Tændingskontakt.</p> <p>6 Multimedie- eller berøringsskærm:</p> <ul style="list-style-type: none">– Advarselslampe for manglende fastspænding af sikkerhedssele.– Kontrollampe for deaktivering af airbag.– Navigation.– Klokketæt.– udendørs temperatur. <p>7 Midterste ventilationsspæld.</p> <p>8 Betjeninger til ventilation, klimaanlæg og afrimning.</p> | <p>9 Afdugningsspæld for forrude.</p> <p>10 Airbag i passagerside.</p> <p>11 Højttaler.</p> <p>12 Sideventilationsspæld.</p> <p>13 Afdugningsspæld for siderude.</p> <p>14 Handskerum.</p> <p>15 Opbevaringsplads eller strømudtag.</p> <p>16 Kontakt for katastrofeblink.</p> <p>17 Kontakt til elektrisk låsning oplåsning af døre.</p> <p>18 Kontakt til ØKO-modus.</p> <p>19 Cigaretstående eller strømudtag.</p> <p>20 Håndbremse.</p> | <p>21 Gearstang.</p> <p>22 Fjernbetjening/plads til radio, navigationssystem.</p> <p>23 Betjeninger til fartpilot/hastighedsbegrænser.</p> <p>24 Håndtag til åbning af motorhjelm.</p> <p>25 Betjeningsknapper:</p> <ul style="list-style-type: none">– højdeindstilling af lygter.– parkeringssensorer. <p>26 Betjeningsknapper:</p> <ul style="list-style-type: none">– generel betjening til fartpilot/hastighedsbegrænser.– ekstra varme. |
|--|---|---|

FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER (1/2)

42545



FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER (2/2)

Tilstedeværelsen af det udstyr, der beskrives herefter, AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

- | | | |
|--|--|---|
| <p>1 Afdugningsspjæld for siderude.</p> <p>2 Sideventilationsspjæld.</p> <p>3 Højttaler.</p> <p>4 Airbag i passagerside.</p> <p>5 Afdugningsspjæld for forrude.</p> <p>6 Betjeneringer til ventilation, klimaanlæg og afrimning.</p> <p>7 Midterste ventilationsspjæld.</p> <p>8 Multimedie- eller berøringsskærm:
– Advarselslampe for manglende fastspænding af sikkerhedssele.
– Kontrollampe for deaktivering af airbag.
– Navigation.
– Klokkelæst.
– udendørs temperatur.</p> <p>9 Kontaktarm for:
– blinklys,
– Udvendig belysning.
– Tågeforlygter.
– bageste tågelygter.</p> | <p>10 – Horn.
– Airbag i førerside.</p> <p>11 Instrumentbræt.</p> <p>12 Kontakt til:
– Vinduesviskere.
– Sprinklere.
– informationscenter.</p> <p>13 Tændingskontakt.</p> <p>14 Kontakt til fartpilot/hastighedsbegrænsere.</p> <p>15 Betjening af ekstra varme.</p> <p>16 Betjening til parkeringshjælp.</p> <p>17 Betjening til regulering af lygtehøjde.</p> <p>18 Betjeneringer til fartpilot/hastighedsbegrænsere.</p> | <p>19 Plads til radio, navigationssystem.</p> <p>20 Gearstang.</p> <p>21 Håndbremse.</p> <p>22 "ØKO"-modus kontakten.</p> <p>23 Cigarettænder eller strømudtag.</p> <p>24 Kontakt til elektrisk låsning/oplåsning af døre.</p> <p>25 Kontakt til katastrofeblink.</p> <p>26 Opbevaringsplads eller tilbehørsstrømudtag.</p> <p>27 Handskerum.</p> <p>28 Håndtag til åbning af motorhjelm.</p> |
|--|--|---|



Højdeindstilling af rattet

Træk i håndtaget **1**, og bring rattet i den ønskede stilling; tryk derefter håndtaget ned for at blokere rattet.

Kontroller herefter, at rattet er korrekt fastlåst.



Af sikkerhedsmæssige grunde må indstilling af rattet kun foretages, når vognen holder stille.

Servostyring

Den variable servostyring omfatter et elektronisk styresystem, som tilpasser servovirkningen til vognens hastighed.

For at opnå den størst mulige kørekørfort er styringen meget let under parkeringsmanøvrer. Servovirkningen formindskes gradvist med stigningen i vognens hastighed; herved opnås den størst mulige sikkerhed under kørsel ved høje hastigheder.



Afbryd aldrig tændingen under kørsel ned ad bakke eller under anden form for kørsel, da servovirkningen herved vil ophøre.

Ved standsning af vognen må rattet ikke fastholdes i fuldt udsving til en af siderne.

Med motoren standset eller i tilfælde af fejl i systemet, er det altid muligt at dreje rattet. Kraften, der skal ydes, bliver betydelig større.

Der kan høres en lyd fra rattet, når det bevæges hurtigt, men dette er normalt.

KONTROLLAMPER (1/3)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF VOGNENS Udstyr OG DET PÅGÆLDENDE LAND.



Instrumentbræt A

Tænding af visse kontrollamper er fulgt af en meddelelse.



Kontrollampen **STOP** informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for fjernlys



Kontrollampe for nærlys



Kontrollampe for forreste tåge-lygter



Kontrollampe for bagerste tåge-lygte



Kontrollampe for venstre blinklys



Kontrollampe for højre blinklys



Kontrollampe klar til kørsel

Lampen lyser, når motoren startes.



Kontrollampe for tilslutning af ladeledning

Tændes, når ladeledningen er tilsluttet køretøjet.



Ladelampe for 12 V batteri

Hvis den tændes under kørslen, angiver det en overbelastning, eller at det elektriske kredsløb aflades. Stop og kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted for bilmærket.



Kontrollampen  informerer dig om snarest muligt at køre ind på et autoriseret værksted, **men kør med moderat hastighed**. Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af vognen.



Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydsignal, angiver dette en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdselen tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted.

KONTROLLAMPER (2/3)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF VOGNENS Udstyr OG DET PÅGÆLDENDE LAND.



STOP Advarselsslampe for øjeblikkeligt STOP

Den tændes ved tilslutning af tændingen og slukkes, når motoren kører. Den tændes samtidig med andre kontrollamper og/eller med meddelelser.

Den informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke.

Henvend dig til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for fejl på bremse-systemet

Hvis lampen tænder under opbremsning, fulgt af advarselsslampe **STOP**, og af et lydsignal, angiver det, at væskestanden i kredsløbet er for lav, eller at der er en fejl i bremsesystemet. Stands vognen, og kontakt et autoriseret værksted.



Advarselsslampe

Den tændes ved tilslutning af tændingen og slukkes, når motoren kører. Den kan tændes sammen med andre kontrollamper og/eller med meddelelser på instrumentbrættet. Du skal stoppe snarest muligt på et autoriseret værksted, **men kør med moderat hastighed**. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.



Kontrollamper for fartpil-ot og hastighedsbe-grænser

Se afsnittene "Hastighedsbegrænser" og "Fartpilot" i kapitel 2.



BlinklysAirbag

Lampen tændes når tændingen tilsluttes, og slukker efter nogle sekunders forløb. Hvis den ikke lyser, når tændingen tilsluttes, eller hvis den blinker, angiver dette en fejl i airbagsystemet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Advarselsslampe for minimum brændstofbeholdning til ekstra opvarmning

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker efter nogle sekunder. Hvis den tændes under kørsel, ledsaget af et lydsignal, angiver det snarlig slut på brændstofforsyning til ekstra varme.



Advarselsslampe for manglende fastspænding af sikkerhedsse-len

Afhængig af modellen vises det på instrumentbrættet eller på instrumentpanelets midterdisplay. Den forbliver tændt ved start, hvis din sikkerhedssele ikke er spændt. Der udsendes et lavt lydsignal i 30 sekunder, derefter højere i 90 sekunder.

KONTROLLAMPER (3/3)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF VOGNENS Udstyr OG DET PÅGÆLDENDE LAND.



Kontrollampe for lavt batteriniveau

Den tændes, når batteriets ladeniveau når reserveniveau. Se afsnittet "Displays og indikatorer" i kapitel 1.



Advarselsslampe for det elektriske system

Hvis den tændes under kørsel, angiver det en elektroteknisk fejl i forbindelse med det elektriske "400 V" kredsløb. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Kontrollamper for temperaturen i det elektrotekniske system

Når den blå kontrollampe tændes, angiver den en for lav batteritemperatur.

Når den orange kontrollampe tændes, angiver den en for høj motor- eller batteritemperatur.

I alle tilfælde kan tænding af kontrollamper medføre en forringelse af køretøjets ydelse.

Tillæg dig en blød kørestil.



Kontrollampe for antiblokering af hjulene

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker efter nogle sekunder.

Hvis den ikke slukkes, efter tændingen tilsluttes, eller hvis den tændes under kørslen, angiver dette en fejl i antiblokeringssystemet. Bremsesystemet fungerer da normalt, men uden antiblokering af hjulene.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Advarselsslampe for minimum brændstofbeholdning til ekstra opvarmning

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker efter nogle sekunder. Hvis den tændes under kørslen og ledsages af et lyd-signal, advarer den dig om, at minimums-brændstofbeholdningen er nået.



Kontrollampe for kørselskorrektionsystem

Se afsnittet "Korrektionssystem og kørsels-hjælp" i kapitel 2.

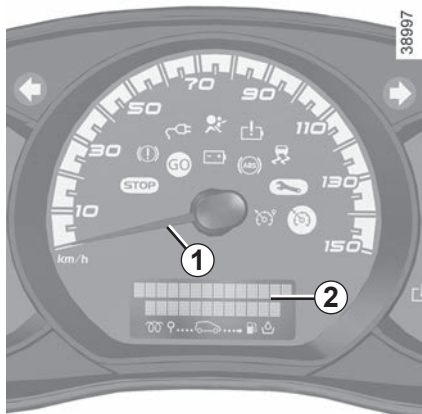


Alarm for tab af dæktryk

Der henvises til afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.

DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (1/3)

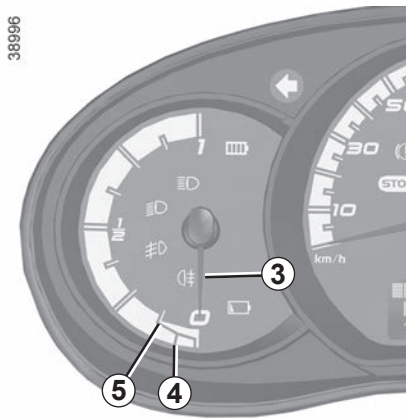
Tilstedeværelsen og funktionen af display og måleinstrumenter AFHÆNGER AF UDSTYRET OG LANDET.



Speedometer 1

Køretøjets hastighed er begrænset til cirka 130 km/t.

Afhængigt af køretøjet kan denne hastighed begrænses permanent til en fast værdi.



Lydsignal for overskridelse af hastighed

Afhængigt af modellen vil et lydsignal blive udsendt i 10 sekunder med et interval på 40 sekunder, så længe vognen har en hastighed på mere end 120 km/t.

Bemærk: Det er muligt at programmere den ønskede hastighed. Henvend dig til en autoriseret forhandler.

Multifunktionsdisplay 2

Se afsnittet "Informationscenter": Generelt" i kapitel 1.

Ladeniveau 3

Måleren angiver mængden af resterende energi.

Reservetærskel 5

Den angiver, at batteriet når cirka 12% opladning. Advarselsskærmen tændes efterfulgt af et lydsignal.

For optimering af kørestrækningen: Se afsnittet "Gode råd: Energiøkonomi" i kapitel 2.

Immobiliseringstærskel når snart 4

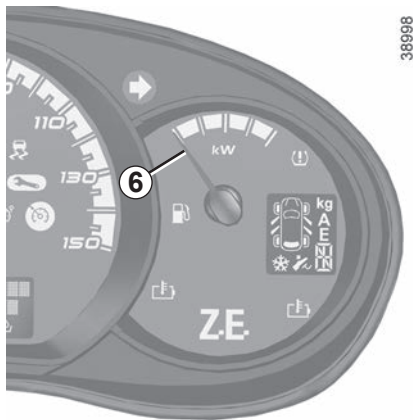
Den angiver, at batteriet når cirka 6% opladning. Lydsignalet gentages hvert 10 sekund, og kontrollampen blinker. Den kan ledsages af meddelelsen "Begrænset effekt" på instrumentbrættet.

Motorydelsen formindskes gradvist, indtil køretøjet ikke kan køre mere.

Se afsnittet "Bugsering: Starthjælp" i kapitel 5.

DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (2/3)

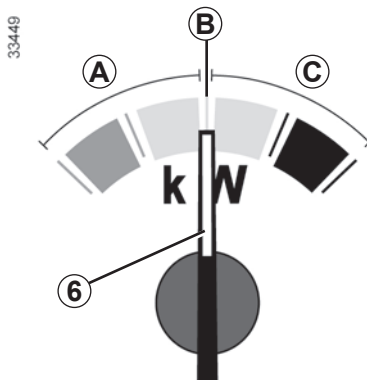
Tilstedeværelsen og funktionen af display og måleinstrumenter AFHÆNGER AF Udstyret OG Landet.



38998

Økonometer 6

Der henvises til afsnittet "Økonometer" i kapitel 2.



33449

Anvendelsesområde A "energigenvinding"

Nålen angiver, at køretøjet genererer energi og genoplader batteriet (køretøjet bremser eller kører ned ad en bakke).

Position B "neutral"

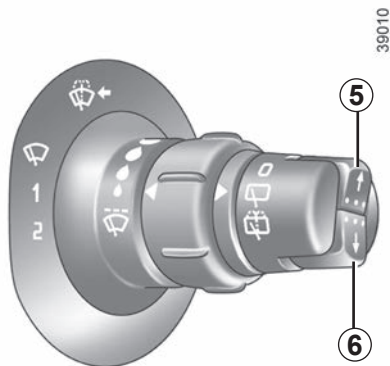
Nålen angiver et nul-forbrug (køretøjet holder stille uden energiforbrug).

Anvendelsesområde C "forbrug"

Nålen angiver energiforbruget (lige så snart du aktiverer speederen).

DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (3/3)

Tilstedeværelsen og funktionen af display og måleinstrumenter AFHÆNGER AF UDSTYRET OG LANDET.



Knapper for datavalg 5 eller 6

Alt efter modellen, giver efterfølgende tryk på tasterne mulighed for at vælge oplysningerne på displayet, at nulstille triptæller (i dette tilfælde skal triptælleren være valgt på displayet).

– Valg af display

Ved et kort tryk går man fra kilometertælleren til triptælleren og omvendt.

– Nulstilling af triptæller

Med display for triptælleren valgt udføres et langt tryk på knappen.

Multifunktionsdisplay

Samlet kilometertal (kilometertæller).

Kørt distance (triptæller).

Indstilling af klokken.

ELLER

Informationscenter

Se afsnittet "Informationscenter i kapitel 1.

INFORMATIONSCENTER: generelt (1/2)

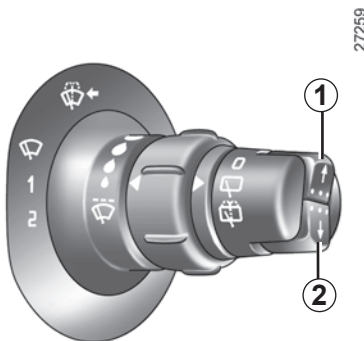


Informationscenter A

Alt efter modellen er følgende funktioner grupperet i informationscenteret:

- kørte kilometer;
- kørselsparametre;
- informationsmeddelelser;
- meddelelser om funktionsfejl (sammen med kontrollampen );
- Advarselsmeddelelser (sammen med kontrollampen **STOP**).

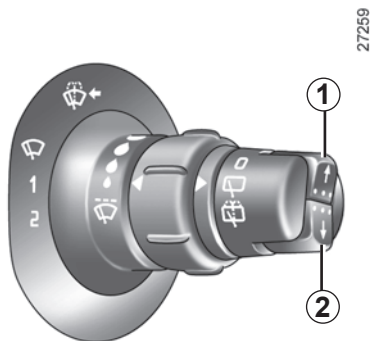
Alle disse funktioner beskrives på de følgende sider.



Knapper til valg af data, der skal vises 1 og 2

Gennembladrer opad (tast **1**) eller nedad (tast **2**) følgende informationer ved korte tryk efterhinanden (visning afhænger af vognens udstyr og landet).

- a) Kilometertæller og triptæller;
- b) kørselsparametre:
 - Samlet energiforbrug siden sidste nulstilling;
 - gennemsnitligt energiforbrug;
 - øjeblikkeligt energiforbrug;
 - Samlet energiforbrug siden vognen blev taget i brug;
 - beregnet kørestrækning før påfyldning;
 - kørte kilometer;
 - gennemsnitlig hastighed.
- c) kørestrækning før eftersyn;
- d) hastighedsinstruks fra hastighedsbegrænser og fartpilot;
- e) nulstilling af dæktryk;
- f) instrumentjournal, visning af meddelelser og meldinger om funktionsfejl.



Nulstilling af triptæller

Med displayet på "triptæller" trykkes på tasten **1** eller **2**, indtil den nulstilles.

Nulstilling af køreparametre (nulstilling)

Med displayet på et af køreparametrene trykkes på en af knapperne **1** eller **2**, indtil displayet nulstilles.

Automatisk nulstilling af kørselsparametrene

Ved overskridelse af de maksimalt opnåelige værdier sker der en automatisk nulstilling af informationerne.

e) Nulstilling af forventelig kørestrækning

Udfør et langt tryk på en af knapperne **1** eller **2**. Den forventede kørestrækning beregnes i forhold til traktionsbatteriets opladningsniveau.

Tolkning af energiforbrugsværdier

Noget af køretøjets udstyr forbruger energi. Den energi, som køretøjet forbruger, vil altså være forskellig fra den energi, el-måleren forbruger.

Tolkning af visse informationer efter nulstilling

Værdierne for gennemsnitsforbrug og gennemsnitshastighed bliver mere og mere stabile og korrekte i takt med det kørte antal kilometer siden sidste nulstilling.

Kørestrækningen, der vises efter en nulstilling, kan ikke afspejle den reelle kørestrækning (som er forbundet med din kørestil): Dette skyldes, at informationscentret husker et forud defineret forbrug med et gennemsnit på 30 km. Disse data forsvinder til fordel for det reelle forbrug i løbet af de kørte kilometer: Visningen bliver mere og mere stabil og korrekt i takt med det kørte antal kilometer siden nulstilling.

INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (1/4)

Visningen af oplysninger, som beskrives i det følgende, AFHÆNGER AF BILENS Udstyr OG BRUGSLANDET.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
101778 km 112,4 km	 a) Kilometertæller og triptæller.
Forbrug 20 kWh 	 b) Kørselsparametre. Energiforbrug siden sidste nulstilling.
Gns. 18,5 kWh/100km 	 Gennemsnitligt energiforbrug siden sidste nulstilling. Værdien vises efter at have kørt mindst 400 meter siden sidste nulstilling.
AKTUELT FORBR. + 12 kW 	 Øjeblikkeligt energiforbrug.

INFORMATIONSCENTER: køreparametre (2/4)

Visningen af oplysninger, som beskrives i det følgende, AFHÆNGER AF BILENS Udstyr OG BRUGSLANDET.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
Rækkevidde 118 km	 Beregnet kørestrækning med resterende energibeholdning inden næste påfyldning. Oplysningerne forsvinder, når batteriet er på mindre end 4 %.
Distance 522 km 	 Kørt distance siden sidste nulstilling.
Gns. 48 km/h 	 Gennemsnitshastighed siden sidste nulstilling. Vises efter min. 400 meters kørsel.
Forbrug 487 kWh	 Energiforbrug i alt siden køretøjets ibrugtagning.

INFORMATIONSCENTER: køreparametre (3/4)

Visningen af oplysninger, som beskrives i det følgende, AFHÆNGER AF BILENS UDSTYR OG BRUGSLANDET.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
SERVICE IN 1936 km	➔ c) Eftersynsinterval. Ved resterende kørestrækning inden næste serviceeftersyn (vises i kilometer), og derefter, når distancen næsten er tilbagelagt, kan der forekomme flere forskellige visninger: – interval under 1.500 km eller en måned: Meddelelsen "SERVICE IN" vises sammen med den nærmeste termin (kilometertal eller tid); – Interval lig med 0 km eller dato for eftersyn nået: Meddelelsen "SERVICE PROMPTLY" vises samtidig med . Vognen har altså brug for et eftersyn så hurtigt som muligt.
Nulstilling af datavisningen efter serviceeftersynet udført ifølge vedligeholdelsesprogrammet. Eftersynsintervallet må kun reinitialiseres efter et eftersyn, der er i overensstemmelse med betingelserne, der er angivet i vedligeholdelsesprogrammet for dit køretøj. Bemærk: For at genstarte eftersynsintervallet holdes en af knapperne til nulstilling af displayet nedtrykket i ca. 10 sekunder, indtil meddelelsen om kørestrækning til næste oleskift vises konstant.	

INFORMATIONSCENTER: køreparametre (4/4)

Visningen af oplysninger, som beskrives i det følgende, AFHÆNGER AF BILENS Udstyr OG BRUGSLANDET.

Eksempler på valg		Forklaring på digitalvisningen
SPEED LIMITER 90 km/h		d) Fartpilot/hastighedsbegrænser, programmeret hastighed. Se oplysninger om "Fartpilot/hastighedsbegrænser" /fartpilot" i kapitel 2. e) Nulstilling af dæktryk. Der henvises til afsnittet «Alarm for tab af dæktryk» i kapitel 2. f) Instrumentjournal. Viser løbende følgende: – informationsmeddelelser; – Meddelelser om funktionsfejl. Se oplysningerne om "Meddelelserne fra informationscentret" og "Meddelelser om funktionsfejl fra informationscentret" i afsnit 1.
CRUISE CONTROL 90 km/h		
TYRE PRESSURE ACQUISITION	SEt PP	
NO MESSAGE AVAILABLE		

INFORMATIONSCENTER: informerende meddelelser

Informationsmeddelelser

De kan hjælpe med at starte vognen, eller oplyse dig om et valg, eller om en tilstand ved kørselen. Nedenunder følger eksempler på oplysningsmeddelelser.

Eksempler på meddelelser	Aflæsning på instrumentbrættet
«CHARGE REMAIN 02:10»	Angiver den resterende tid inden færdig opladning.
«NO MESSAGE AVAILABLE»	Der er ikke gemt nogle alarmer.
«BRAKE THE VEHICLE»	Overhold denne forskrift: Der er risiko for at beskadige motoren.
«BOILER STOPPED»	Angiver stop af ekstra opvarmning på grund af mangel på brændstof i tanken.
«PERFORMANCE LIMITED»	Angiver en fejl i køretøjets ydelse.
”BATT CHARGE IMPOSSIBLE”	Angiver, at opladningen er forbudt af dit batteriudlejningsfirma. Tag kontakt til dit batteriudlejningsfirma.
«AUTO LIGHTS DEACTIVATED»	Angiver, at den automatiske lygtetændingsfunktion er deaktiveret.

INFORMATIONSCENTER: meddelelser om funktionsfejl

Dette vises med kontrollampen  og krævet, at man snarest muligt kører ind på et autoriseret værksted, men kør med moderat hastighed. Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af vognen.

Meddelelserne slettes ved et tryk på knappen for datavalg, eller automatisk i løbet af nogle sekunder, men de lagres i instrumentjournalen. Lampen  forbliver tændt. Herunder følger eksempler på meldinger om funktionsfejl.

Eksempler på meddelelser	Aflæsning på instrumentbrættet
«BRAKES TO BE CHECKED»	Angiver slid eller behov for kontrol af bremsesystemet.
«BATT CHARGE IMPOSSIBLE»	Angiver en fejl i batterigenopladningssystemet.
«CHECK AUTO LIGHTS»	Angiver en fejl i lygternes automatiske funktion.

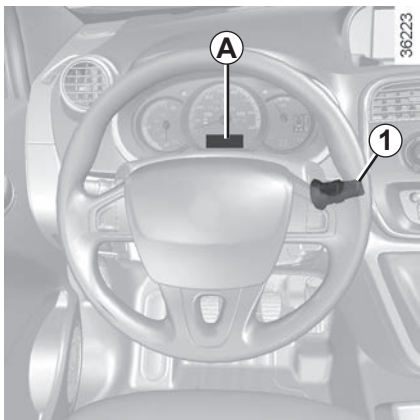
INFORMATIONSCENTER: advarselsmeddelelser

Dette vises med kontrollampen **STOP** og informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe bilen, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og tænd den ikke igen. Henvend dig til et autoriseret værksted.

Eksempler på advarselsmeddelelser vises herunder. **Bemærk:** meddelelserne vises enten enkeltvis eller vekslende (hvis flere informationer skal meddeles); de kan være ledsaget af en tændt advarselslampe og/eller et lydsignal.

Eksempler på meddelelser	Aflæsning på instrumentbrættet
«STEERING FAULT»	Angiver et problem i vognens servostyring.
«ELEC FAULT DANGER»	Angiver en fejl i el-systemet.
«ELEC. MOTOR FAULT»	Angiver manglende motorkraft i vognens motor.
«BRAKING FAULT»	Angiver et problem med bremsesystemet.
« TYRE PUNCTURE »	Angiver, at mindst et af hjulene er punkteret eller har kraftigt nedsat dæktryk.

UR OG UDENDØRSTERMOMETER



Med tændingen tilsluttet vises klokken og, ifølge model, den udendørs temperatur.

Indstilling af klokken

Indstilling af uret A (afhængig af model)

Få vist siden "Time" på instrumentbrættet ved at trykke på en af knapperne på kontaktarmen **1**.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage disse indstillinger med vognen standset.

Efter to sekunder blinker timerne og minutterne.

Udfør et langt tryk på knappen forinden for at komme til indstillingsfunktion for timer.

Når kun timerne blinker, trykkes på tasten foroven for at få timerne til at skifte.

Udfør et langt tryk på knappen forinden for at komme til indstillingsfunktion for minutter.

Når kun minutterne blinker, trykkes på tasten foroven for at få timerne til at skifte.

Bekræft ved at udføre et langt tryk på tasten forinden på kontaktarmen **1**.

Modeller udstyret med navigationssystem, autoradio

Der henvises til den specifikke vejledning for udstyret for at se specifikationerne.

Udendørs temperatur

Når vognen er udstyret hermed, vises den udendørs temperatur på **A**. Hvis den ligger mellem -3°C og $+3^{\circ}\text{C}$, blinker bogstaverne **°C** (signal om at der er risiko for islag).

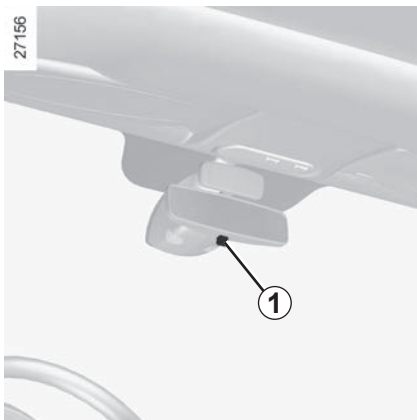
Hvis der sker en afbrydelse af strømtilførslen (frakoblet 12 volts batteri, ledning afbrudt el.lign.), vil de værdier, der vises på uret, vise forkert. Det er nok at indstille uret igen, så det passer.



Udendørstermometer

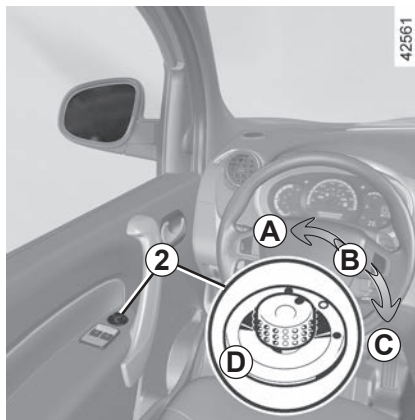
Den temperatur, som termometeret angiver, må under ingen omstændigheder anvendes som indikator for evt. islag på vejbanen, idet dannelsen af islag er forbundet med både lokale klimatiske forhold, luftfugtighed og temperatur.

SIDE- OG BAKSPEJLE



Indvendigt bakspejl

Det indvendige bakspejl kan indstilles. Ved kørsel om natten vippes grebet **1** for ikke at blive blændet af en bagvedkørende bils forlygter.



El-betjente sidespejle

Med tændingen tilsluttet betjenes knappen **2**:

- Position **A** for indstilling af venstre sidespejl;
- Position **C** for indstilling af højre sidespejl.

B er den inaktive position.

El-opvarmede sidespejle

Med motoren i gang afrimes sidespejlene via samme kontakt, som anvendes til elbagruden.

Indfældbare sidespejle

Drej knappen **2** til position **D** for at slå sidespejlene ind. For at sætte dem tilbage i køreposition sættes knappen tilbage i position **B**.

Hvis du slår sidespejlene ind manuelt, skal du, før de sættes tilbage i kørepositionen **B**, dreje knappen **2** til position **D**.



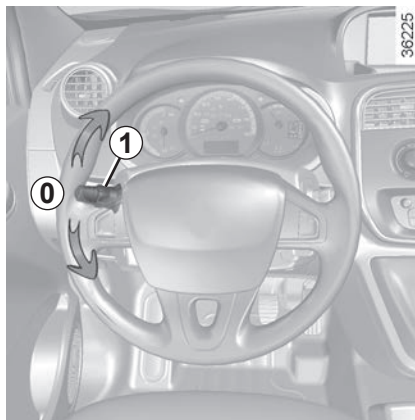
Horn

Tryk på en af placeringerne **2**.

Blinklys

Flyt kontaktarmen **1** parallelt med rattet, og til den side rattet drejes.

Ved kørsel på motorvej er rattets bevægelser normalt ikke tilstrækkelige til at få kontaktarmen til automatisk at vende tilbage til **0**.



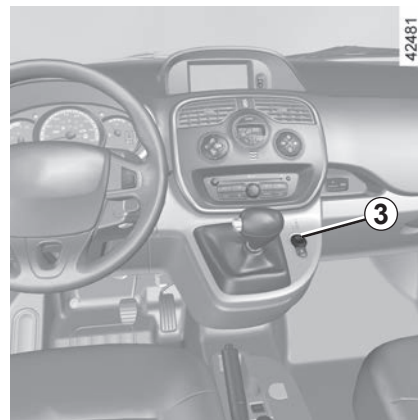
Der findes en mellemposition, som du skal holde kontaktarmen i, under manøvren.

Du kan også kort indstille kontaktarmen **1** i mellemposition, så vil blinklyset blinke tre gange.

Når kontaktarmen slippes, går den automatisk tilbage til den neutrale stilling **0**.

Overhalingsblink

Træk kontaktarmen **1** ind mod dig selv for at blinke før overhaling.

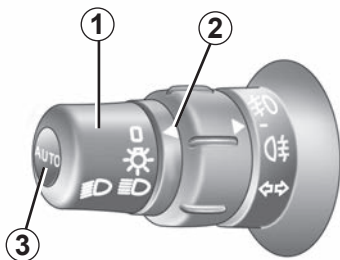


Havariblinklys

Tryk på kontakten **3**. Denne anordning aktiverer samtidigt de fire blinklys og sideblinklyset. Skal kun bruges i tilfælde af fare for at advare de andre bilister om, at du bliver nødt til at stoppe på et ikke reglementeret eller et ulovligt sted, eller at du befinder dig i nogle særlige kørselseller trafikforhold.

UDVENDIGT LYS OG SIGNALERINGER (1/3)

43299



Positionsllys

Drej det yderste af kontaktarmen **1**, indtil symbolet står ud for mærket **2**.

Instrumentbelysningen tændes samtidig.



Nærlys

Manuel funktion

Drej det yderste af kontaktarmen **1**, indtil symbolet står ud for mærket **2**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.

Automatisk funktion (afhængigt af modellen)

Med motoren kørende, tændes eller slukkes nærlyset automatisk alt efter den uden-dørs belysning, uden betjening af kontaktarmen **1**.

Denne funktion kan deaktiveres eller genaktiveres:

- **Aktivering af funktionen:** Med tændingen slået til, og vognen standset, trykkes på knappen **3** i mindst fire sekunder. Alt efter modellen vises meddelelsen "lygter tændt" på instrumentbrættet.
- **Frakobling af funktionen:** Med tændingen slået til, og vognen standset, trykkes på knappen **3** i mindst fire sekunder. Alt efter modellen vises meddelelsen "lygter slukket" på instrumentbrættet.



Fjernlys

Med kontaktarmen **1** i nærlysposition trækkes kontaktarmen op imod dig selv. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.

Ved påny at trykke kontaktarmen mod dig selv, skiftes tilbage til nærlys.



Inden kørsel om natten: Kontrollér at det elektriske udstyr er i orden, og indstil om nødvendigt forlygterne (efter vognens belastning). Sørg altid for, at lygterne er klart synlige, de må ikke være dækkede (af vejsnavs, mudder, sne, eller af genstande, der transporteres med vognen).

UDVENDIGT LYS OG SIGNALERINGER (2/3)

Funktionen ”følg-hjem-lys”

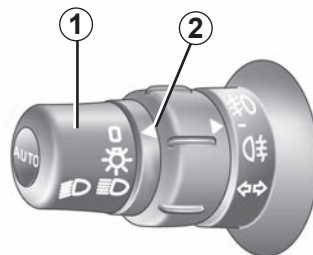
(afhængigt af modellen)

Denne funktion (som kan være nyttig for at oplyse f.eks. en port eller en garage), gør det muligt at tænde nærlyset i et kort øjeblik.

Med standset motor og slukkede lygter trækkes kontaktarmen ind mod dig selv **1**: herved tændes nærlyset i ca. 60 sekunder.

Denne aktivering er begrænset til at kunne foretages fire gange, således at lyset vil være tændt i maksimalt fire minutter.

For at slukke belysningen før den automatiske slukning, vippes den yderste del af kontaktarmen **1**, derefter føres den til position 0, eller tilslut tændingen.



43299

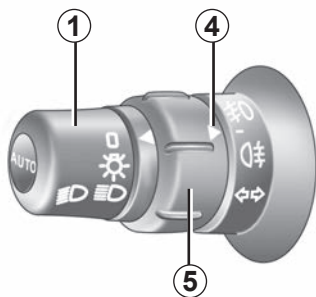
Lydsignal for tændte lygter

Der lyder et lydsignal, når førerdøren åbnes, for at advare dig om, at lyset stadig er tændt.

Slukning

Der er to muligheder:

- Manuelt: Før kontaktarmen **1** til begyndelsespositionen;
- Automatisk: Lyset slukkes efter standning af motoren, ved åbning af førerdøren eller alt efter modellen ved låsning af køretøjet. I dette tilfælde vil de lygter tændes, som kontaktarmens **2** position angiver, når motoren igen startes.



Tågeforlygter

(afhængigt af modellen)

Positionslys eller nærlys skal være tændt.

Drej den midterste ring **5** på kontaktarmen **1**, indtil symbolet står ud for mærket **4**, og slip den. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.



Tågebaglygte

Tågeforlygter og positionslys eller nærlys skal være tændt.

Drej den midterste ring **5** på kontaktarmen **1**, indtil symbolet står ud for mærket **4**, og slip den. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.

Husk at slukke tågebaglygten, når det ikke længere er nødvendigt at have den tændt, så du ikke generer de bagvedkørende biler.

Slukning af tågelygter

Drej på ny ringen **5**, indtil symbolet står ud for mærket **4** over for symbolet, svarende til det lys, du vil slukke.

Slukning af udvendig belysning eller afbrydelse med kontakten medfører slukning af tågefor- og baglygter.

INDSTILLING AF LYGTEHØJDE (1/2)

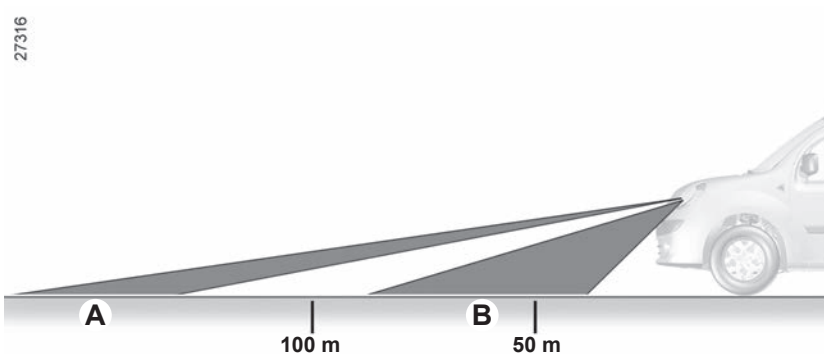


Rulleknappen **1** giver mulighed for at tilpasse lygternes højde i forhold til lasten.

Drej rulleknappen **1** nedefter for at sænke lyshøjden, og opefter for at hæve lyshøjden.

Uden belastning skal rulleknappen **1** være på 0.

Når vognen er delvist eller helt lastet, skal lyskeglen justeres, således at lyset oplyser vejen mellem 50 og 100 meter frem. For at gøre det bruges positionerne fra 1 til 4 på hjulknappen.

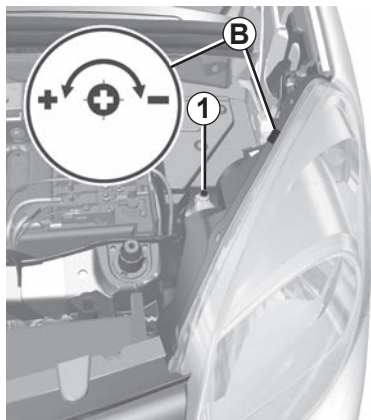


A Forkert indstilling: vognen lyser for langt og risikerer at blænde andre. Drej hjulknappen nedad for at sænke lyskeglen.

B Korrekt indstilling: lyskeglens længste rækkevidde befinder sig mellem 50 og 100 meter fremme.

INDSTILLING AF LYGTEHØJDE (2/2)

Hvis der skal køres venstrekørsel med et køretøj med rattet i venstre side (eller omvendt), er det nødvendigt midlertidigt at få reguleret lysene under opholdets varighed.



38494

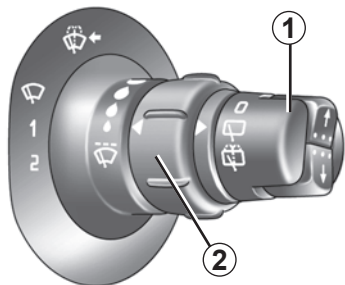
Midlertidig indstilling

Åbn motorhjælmen og find mærket **B** i nærheden af en af forlygterne.

For hver forlygte drejes skruen **1** ved hjælp af en skruetrækker eller lignende en kvart omgang mod - for at sænke lygtehøjden.

Gå tilbage til den oprindelige position, når opholdet er afsluttet: Drej skruen **1** en kvart omgang mod + for at hæve lygtehøjden.

FORRUDEVISKERE, SPRINKLERE (1/2)



Forrudevisker

Med tændingen tilsluttet bevæges kontaktarmen **1** parallelt med rattet:

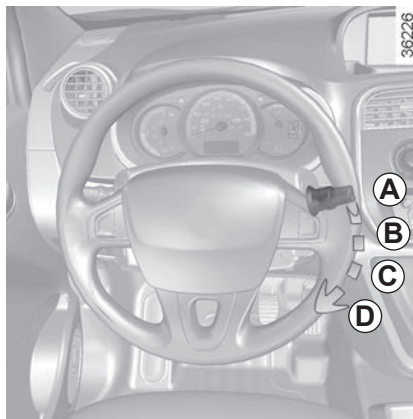
A Stop

B Intervalvisker

Viskerne standser nogle sekunder mellem hvert viskerslag. Intervallerne kan ændres ved at dreje på ringen **2** på kontaktarmen.

C Uafbrudt langsom viskerhastighed

D Uafbrudt hurtig viskerhastighed



Særlig funktion

Under kørsel vil enhver standsning af vognen medføre en nedsættelse af viskerhastigheden. En konstant hurtig viskerhastighed vil skifte til normal viskerhastighed. Så snart vognen igen kører, vil anlægget skifte til den oprindeligt valgte viskerhastighed.

Enhver aktivering af kontaktarmen **1** har fortrinsret, og medfører derfor afbrydelse af den automatiske funktion.

I tilfælde af en mekanisk blokering (f.eks. tiliset forrude osv.) vil systemet automatisk afbryde strømtilførslen til viskerne.

Automatisk valg af viskerhastighed (afhængigt af modellen)

Med motoren i gang bevæges knappen **1**:

A Stop

B Automatisk valg af viskerhastighed

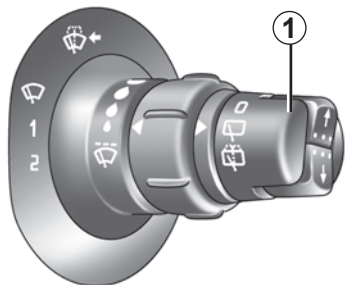
Med kontaktarmen i denne position vil systemet registrere, om der er vand på forruden og igangsætte viskerne med den nødvendige hastighed. Ved at dreje ringen **2** er det muligt at ændre tærskelen for start af vinduesviskerne og tidsintervallet mellem dem.

Bemærk: Når det er tåget eller ved snefald, er automatisk viskerhastighed ikke systematisk, og vinduesviskerne skal styres af føreren.

C Uafbrudt langsom viskerhastighed

D Uafbrudt hurtig viskerhastighed

FORRUDEVISKERE, SPRINKLERE (2/2)



27259

Sprinklere foran

Med tændingen tilsluttet, trækkes kontaktarmen <1 op imod dig selv.

En kort handling udløser ud over sprinkleren, også at vinduesviskerne kører frem og tilbage én gang.

En lang handling udløser ud over sprinkleren, at vinduesviskerne kører frem og tilbage tre gange, og efter et par sekunder endnu en fjerde gang.

Når det sner eller fryser, skal forruden ryddes (også midt på bag det indvendige bakspejl), før vinduesviskerne sættes i gang (risiko for overophedning af viskermotoren).



Før hvert indgreb på forruden (vask af vognen, afrimning, rengøring af forruden...) skal kontaktarmen **1** sættes i position **A** (stop).

Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelser.

Effektiviteten af et viskerblad

Hold øje med vinduesviskerens tilstand. Dets levetid afhænger af dig:

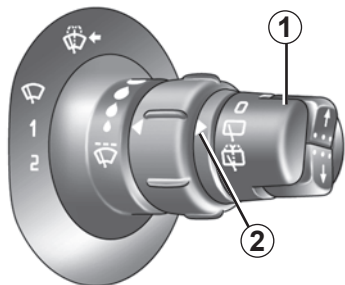
- Den skal holdes ren: Rengør regelmæssigt viskerbladet og ruden med sæbevand.
- Anvend den ikke på en tør rude.
- Fjern den fra ruden, når den ikke har været i brug i længere tid.

Udskift viskerblade, så snart deres ydeevne mindses cirka en gang om året (der henvises til afsnittet "Vinduesviskerblad" i kapitel 5).

Forholdsregler for brug af viskerne

- Når det sner eller fryser, skal ruden ryddes, inden viskerne startes (risiko for overophedning af viskermotoren).
- Sørg for, at ingen genstande sidder i vejen for viskerbladets bevægelse.

BAGRUDEVISKERE, SPRINKLERE



Bagrudevisker med intervalfunktion i forhold til hastigheden (afhængigt af modellen)

Drej det yderste af kontaktarmen **1**, indtil symbolet vises ud for mærket **2**.

Viskerfunktionen varierer afhængigt af vognens hastighed.

Særlig funktion

Når forrudeviskerne anvendes, vil der igangsættes en viskerfunktion med interval på bagruden, når baggearet bringes i indgreb.

Bagrudevisker/sprinkler (afhængigt af modellen)

Drej det yderste af kontaktarmen **1**, indtil symbolet vises ud for mærket **2**.

Når kontaktarmen slippes, vil den vende tilbage til bagrudevisker-funktionen.

Brug ikke viskerarmen til at åbne eller lukke bagklappen.



Før kontaktarmen **1** tilbage til stoppositionen før ethvert indgreb på bagruden (vask af køretøj, afrimning, rengøring

osv.).

Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelser.

Effektiviteten af et viskerblad

Hold øje med vinduesviskerens tilstand. Dets levetid afhænger af dig:

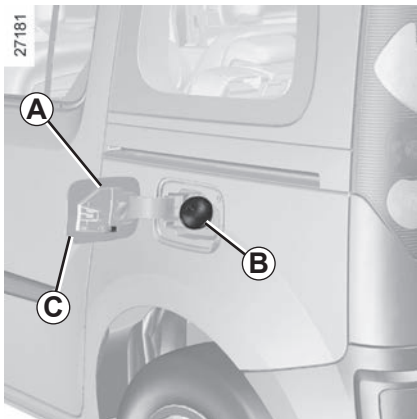
- Den skal holdes ren: Rengør regelmæssigt viskerbladet og ruden med sæbevand.
- Anvend den ikke på en tør rude.
- Fjern den fra ruden, når den ikke har været i brug i længere tid.

Udskift viskerblade, så snart deres ydeevne mindses cirka en gang om året (der henvises til afsnittet "Vinduesviskerblad" i kapitel 5).

Forholdsregler for brug af viskerne

- Når det sner eller fryser, skal ruden ryddes, inden viskerne startes (risiko for overophedning af viskermotoren).
- Sørg for, at ingen genstande sidder i vejen for viskerbladets bevægelse.

TANK TIL EKSTRA VARME



Brændstoftankens kapacitet: 13 liter cirka.

Du kan åbne tankdækslet ved at anbringe din finger i indhakket **C**.

Brug tændingsnøglen til at åbne dækslet **B**.



Brug af ekstravarmeanlægget skal ophøre, når der påfyldes brændstof i tanken.

Brændstoftype

Brug et **brændstof**, der overholder de normer, som er gældende i de enkelte lande, og **udelukkende** i overensstemmelse med angivelserne på etiketten på lågen **A**

Brændstoftugt og -dampe kan opstå efter en lang periode uden brug af ekstra varme.



Vedvarende lugt af brændstof

I tilfælde af vedvarende lugt af brændstof bør der tages følgende forholdsregler:

- stands vognen, så snart færdslen tillader det, og afbryd tændingen;
- tænd havariblinklyset, og bed alle passagerer om at stige ud af vognen og opholde sig borte fra vejbanen;
- henvend dig til et autoriseret værksted.

Benzinpåfyldning

- Før benzinpistolen ned og videre, indtil pistolen **ligger an mod påfyldningsstuds**, inden der åbnes for brændstoffilførslen (risiko for stænk af brændstof).
- Fasthold pistolen i denne stilling under hele påfyldningsfasen, indtil den stopper automatisk.

Efter første automatiske stop af påfyldningen er det kun muligt at foretage maksimalt yderligere to efterfyldninger, idet tanken er konstrueret til at have en ekspansionsvolumen, som skal bevares.



Påfyldningsdæksel: specifikt for modellen.

I tilfælde af udskiftning skal anvendes et dæksel af samme type som det originalt monterede. Henvend dig til et autoriseret værksted. Løsn aldrig tankdækslet i nærheden af åben ild eller varmekilde.

Vask ikke området omkring brændstoffpåfyldningen med højtryksspuling.

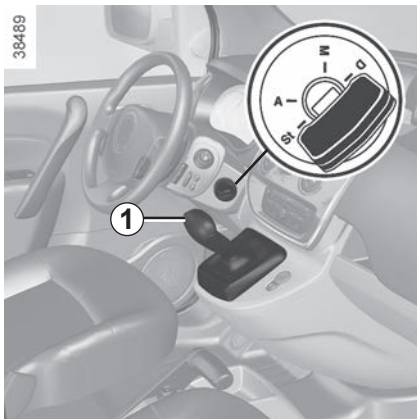


Kapitel 2: Kørsel

(gode råd om kørselsøkonomi og miljøhensyn)

Start, stop motoren	2.2
Gearstang	2.4
Håndbremse	2.6
Gode råd til kørsel, ECO-kørsel	2.7
Bilens rækkevidde: Gode råd	2.9
Miljøet	2.11
Alarm for tab af dæktryk	2.12
Korrektionssystem og kørselshjælp	2.16
Fartbegrænsning	2.19
Fartpilot	2.22
Parkeringshjælp	2.26
Bakkamera	2.28

START, STOP AF MOTOR (1/2)



Position "Stop og ratlås" St

Rattet frigøres ved, at nøglen drejes, samtidig med at rattet bevæges let fra side til side.

Rattet låses ved at trække nøglen ud og dreje rattet, til ratlåsen blokeres.

Position "Tilbehør" A

Tændingen er afbrudt, men eventuelt elektrisk udstyr (f.eks. radio...) tilføres strøm.

Positionen "Kør" M

Tændingen er tilsluttet.

Position "Start" D

Start af motor

- Gearvælgeren **1** sættes kun i position **P**;
- Drej nøglen til position **D** og slip den.

Kontrollampen  kan blinke på instrumentbrættet fulgt af et lydsignal. Så snart lampen  tændes permanent, og lydsignalet holder op, er dit køretøj parat til at køre.

Start af køretøjet kan kun ske, hvis ladeledningen er taget fra køretøjet. Køretøjet kan kun startes, hvis gearvælgeren er på **P**. Der henvises til afsnit "Gear" i kapitel 2.

START, STOP AF MOTOR (2/2)

Standstning af motoren

Med motoren i tomgang bringes nøglen tilbage til positionen "Stop" St. Kontrollampen  slukkes.



Afbryd aldrig tændingen, før vognen er bragt helt til standstning, idet standstningen af motoren medfører ophør af hjælpefunktioner til: Bremses, styring... og passivt sikkerhedsudstyr som airbags,



Førerens ansvar under parkering eller standstning af bilen

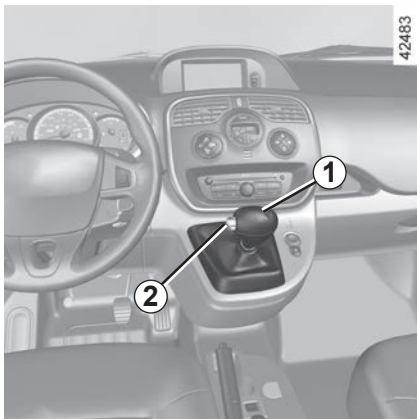
Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

TRANSMISSION (1/3)



Fungerer på samme måde som et automatgear.

Gearvælger 1

Displayet **A** på instrumentbrættet informerer dig med **3** om gearstangens position.

P :parkering

R :bakgear

N :neutral

D :fremadgående kørsel

33484

A



3

Igangsætning

Når foden er på bremsen og gearet **1** i position **P**, slutes tændingen til.

Start motoren

Af sikkerhedsmæssige grunde skal bremsepedalen trædes ned, inden låsetappen **2** trykkes ind for at skifte fra position **P**.

Med foden på bremsepedalen (kontrollampen  på displayet **A** slukkes), forlades position **P**.

Valg af position D eller R må kun foretages, med bilen standset, foden på bremsen og speederen sluppet.

Kørsel

Sæt gearvælgeren **1** i position **D**.

Start på skråning

Til start på en skråning og især efter en maksimal opladning af batteriet og under de første kilometer, anbefaler vi at anvende håndbremsen.

Under kørslen trykkes mere eller mindre på speederpedalen alt efter den ønskede hastighed.

Bakkørsel

Sæt gearvælgeren **1** i position **R**.

Når tændingen er tilsluttet, tændes baklygterne, så snart bakgearet bringes i indgreb.

Køretøjet kan først starte, når gearvælgeren er i position **P**.

Start af køretøjet kan kun ske, hvis ladeledningen er taget fra køretøjet.

TRANSMISSION (2/3)

Standingsning og parkering

Når køretøjet er stillestående, bringes gearvælgeren i position **P**, mens din fod holdes på bremsepedalen: kontrollen står da i frigear, og de trækkende hjul låses mekanisk af drivakslen.

Træk håndbremsen an.

Positionen **P** må kun indkobles, når køretøjet holder stille.



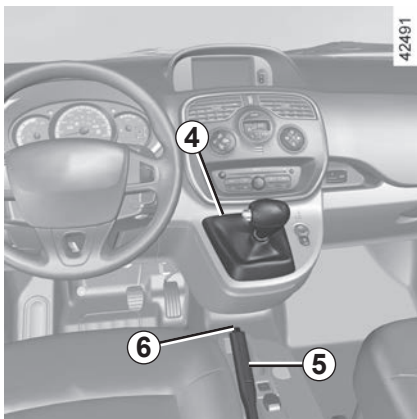
I tilfælde af stød på undervognen under en manøvre (for eksempel: Kontakt med en helle, et forhøjet fortov eller andet vejudstyr) kan vognen (f.eks. deformation af en aksel), det elektriske kredsløb eller batteriet, blive beskadiget.

Rør ikke ved kredsløbets dele eller eventuelle lækager eller væsker.

For at undgå enhver risiko bør du hurtigst muligt få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

Risiko for alvorlige legemsbeskadeligelser eller elektriske stød, der kan føre til dødsfald.

GEARSTANG (3/3)/HÅNDBREMSE



Når den er aktiveret, skal man træde på bremsepedalen, hvis gearvælgeren er blokeret i **P**. Det er muligt at frigøre gearvælgeren manuelt. Frigør dækslet ved gearvælgerens bund, og tryk samtidigt på stedet **4** og på oplåsingsknappen **6**, der er placeret på grebet.

Håndbremse

Løsning af håndbremsen

Træk grebet **5** en smule op efter, tryk knappen **6** ind, og før grebet ned mod vognbunden.

Trækning af håndbremsen

Træk grebet op efter, og kontroller, at vognen er helt standset.



Under kørsel bør man sørge for, at håndbremsen er helt løsnet (med den røde kontrol-lampe slukket), da der ellers er risiko for overophedning eller beskadigelse.



Mens bilen holder stille, afhængig af vejens hældning og/eller vognens belastning, kan det være nødvendigt at tilføje mindst to yderligere hak og sætte i position **P**.

CODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (1/2)

Køretøjets kørestrækning afhænger af betingelserne for brug af køretøjet og udstyret, samt førerens kørestil. Se de efterfølgende råd for at optimere energiforbruget.

Afhængigt af køretøjet findes der forskellige funktioner, der gør det muligt at reducere energiforbruget:

- ECO-modus, aktiveres med ECO-knappen;
- økonometer.

ØKO-modus

Med ECO-funktion optimeres køretøjets kørestrækning ved at begrænse motorydelsen. Den reagerer på visse systemer, der forbruger strøm i køretøjet (varme, aircondition, servostyring, osv.) og på visse handlinger under kørslen (acceleration, fartpilot, opbremsning, osv.).



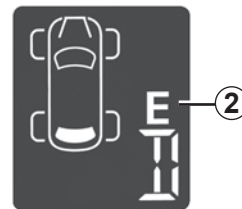
Aktivering af funktionen

Tryk på kontakten **1**.

Kontrollampen **2** vises på instrumentbrættet og den integrerede kontrollampe i kontakten tændes.

Under kørsel kan du midlertidigt deaktivere ECO-modus for at få motorydelsen op. For at gøre det, skal du træde speederpedalen hurtigt helt i bund.

33485



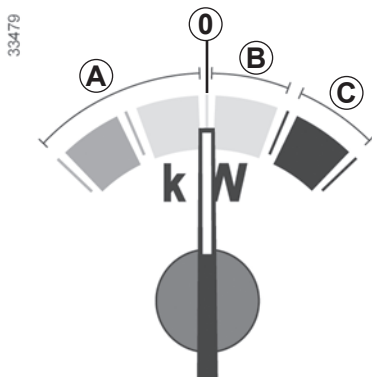
ØKO-mode genaktiveres, så snart du letter trykket på speederpedalen.

Deaktivering af funktionen

Tryk på kontakten **1**.
Kontrollampen **2** og den indbyggede kontrollampe i kontakten slukkes.

Hver gang ØKO-modus funktionen aktiveres eller deaktiveres, går fartpiloten på standby. Der henvises til kapitlet "Fartpilot-hastighedsbegrænser: Fartpilotfunktion" i kapitel 2.

CODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (2/2)



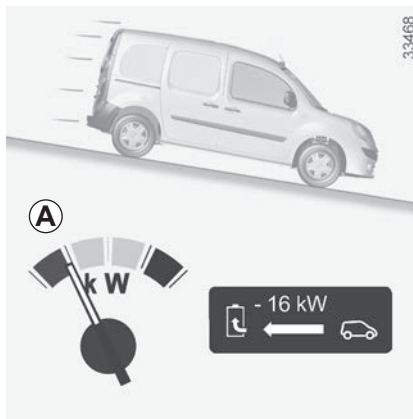
Økonometer

(på instrumentbrættet)

Økonometret gør det muligt kende køretøjets energigenvinding eller -forbrug i realtid.

Anvendelsesområde A "energigenvinding"

Når du fjerner foden fra speederpedalen under kørsel, eller du trykker på bremsepedalen, genererer motoren under opbremsningen elektrisk strøm, der bruges til at bremse køretøjet og genoplade batteriet.

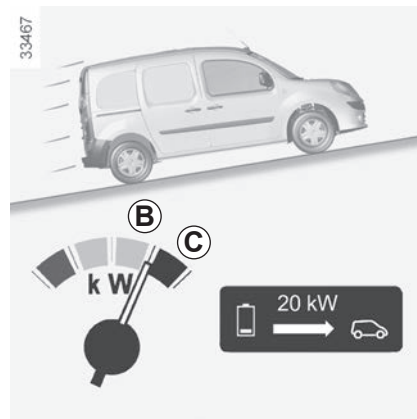


Egenskaber ved energigenvinding

Motoren genererer en større motorbremse end et køretøj med varmekraftmotor. Efter maksimal opladning af batteriet og under de første kilometers kørsel med køretøjet, vil motorbremsen være midlertidigt reduceret. Sørg for at tilpasse din kørsel her efter.

Anvendelsesområde 0 "Neutral"

Angiver at forbruget er på nulpunktet.



Anvendelsesområde B "anbefalet forbrug"

Batteriet leverer den nødvendige elektricitet til motoren, så køretøjet kan flyttes.

Anvendelsesområde C "forbrug frarådes"

Angiver et højt energiforbrug.

KØRETØJETS KØRESTRÆKNING: gode råd (1/2)

Ved faktisk brug kan el-køretøjets kørestrækning variere i forhold til flere faktorer, som du kan styre delvist til at opnå ikke ubetydelige kørestrækningsgevinster. Disse faktorer er:

- Hastighed og køremåde;
- Vejens profilering;
- Varmekomfort;
- Pneumatikken;
- Køretøjets opladning.

Derudover gør aktivering af ECO-tilstanden det muligt automatisk at tage sig af alle energiforbrugere (motorkraft osv.) for at reducere forbruget mest muligt. Se afsnittet ECO-kørsel i kapitel 2.

Hastighed og køremåde

En forøget hastighed reducerer køretøjets kørestrækning.

"Sports" kørsel reducerer køretøjets kørestrækning: En "fleksibel" kørsel er at foretrække.

34630



Et godt råd:

- Kør med konstant hastighed.
- Tilpas din kørsel, så du undgår for stort energiforbrug. Der henvises til kapitel "Økonometer" i kapitel 2.
- Du kan hjælpe energigenvindingen ved at komme trafikændringer i forkøbet og løfte foden fra speeden i god tid. Der henvises til kapitel "Økonometer" i kapitel 2.
- Brug tilstanden ECO som standard (se afsnittet om "Funktionen ECO -tilstand" i kapitel 2).

34628



Vejprofilen

I stedet for at forsøge at holde hastigheden op ad bakke, bør du kun accelerere så meget, som du ville på fladt terræn. Accelerer kun på de lige strækninger.

KØRETØJETS KØRESTRÆKNING: gode råd (2/2)

34629

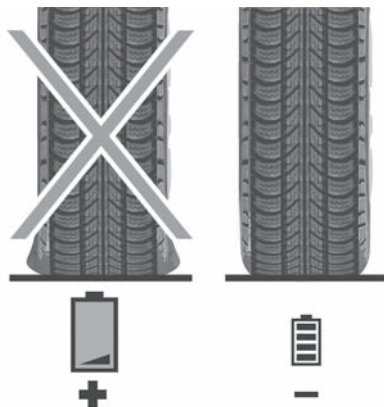


Varmekomfort

Anvendelse af varme eller klimaanlæg reducerer køretøjets kørestrækning.

Før du bruger køretøjet, kan du vælge modus "programmering af aircondition" for at bevare køretøjets kørestrækning (se oplysningerne i "Opvarmning, programmering af aircondition" i kapitel 3).

Under kørsel bør anvendelse af varme eller aircondition minimeres, og anvendelse af ekstra varme gives fortrinsret (der henvises til afsnit "Ekstravarme" i kapitel 3).



33395

Dæk

Et for lavt dæktryk forøger brændstofforbruget. Overhold angivelserne for dæktryk for dit køretøj.

Under udskiftning bør der fortrinsvis monteres dæk af samme mærke, dimension, type og struktur som de oprindeligt monterede. Anvendelse af ikke-anbefalede dæk reducerer køretøjets kørestrækning betydeligt.

Der henvises til afsnittet "Dæktryk" i kapitel 4.

Opladning af køretøjet

Undgå enhver unødvendig belastning i køretøjet.

MILJØET

Bilen er designet med henblik på at værne om **miljøet** i hele dens levetid, dvs. under fremstilling, brug og efter afsluttet brugstid.

Fabrikation

Fremstillingen af din bil foregår i et industriområde, der anvender forløbstiltag for mindre påvirkning af miljøet mht. vandløb og natur (mindre forbrug af vand og energi, synlige og hørbare gener, atmosfæriske og vandudledninger, sortering og genvinding af affald)

Vær selv med til at skåne miljøet

- Slidte dele, der er udskiftet under den løbende vedligeholdelse (batteri, luftfilter, batterier osv.), skal bortskaffes på genbrugspladser, som modtager specialaffald.
- Når bilen engang skal ophugges, bør den afleveres til en godkendt virksomhed med henblik på genbrug.
- Overhold altid de lokale miljøbestemmelser.

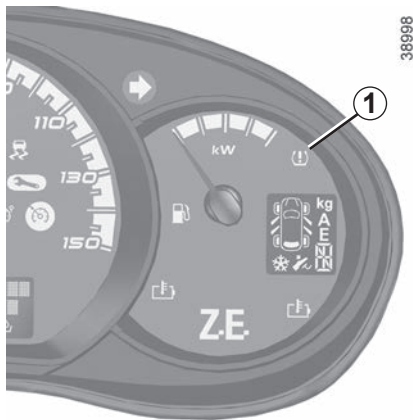
Genbrug

Bilen er 85% genvindelig og 95% genanvendelig.

For at nå dette mål er flere af bilens dele udviklet, så de kan genvindes. Arkitekturene og materialerne er særligt undersøgt for at lette afmontering af komponenterne og efterbehandlingen i de pågældende genbrugskanaler.

Med henblik på at bevare ressourcerne i råvarer anvender denne bil flere dele i genvundet plastik eller fornyelige materialer (vegetabiliske eller animalske materialer såsom bomuld eller uld).

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (1/4)



Hvis køretøjet er udstyret med dette system, får føreren besked om tab af dæktryk i et eller flere dæk.

Funktionsprincip

Hvert hjul (undtagen reservehjulet) er forsynet med en føler i ventilen, der måler dæktrykket regelmæssigt under kørslen.

Kontrollampen  1 lyser for at advisere føreren i tilfælde af utilstrækkeligt dæktryk (fladt dæk, punkteret dæk...).

Nulstilling af referenceværdien for dæktryk

Den skal udføres:

- når referencedæktrykket for dækkene skal ændres for at blive tilpasset til brugsbetingelserne (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.),
- efter krydsskiftning af hjulene (dette frarådes dog);
- efter hjulskift.

Den skal altid udføres efter kontrol af dæktrykket på alle fire dæk i kold tilstand.

Dæktrykkene skal svare til køretøjets øjeblikkelige anvendelse (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.).

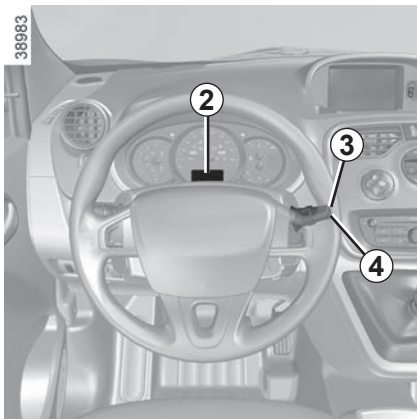


Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

Funktionen kan dog ikke træde i førerens sted. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise.

Dæktrykket, også på reservehjulet, bør kontrolleres en gang om måneden.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (2/4)



Fremgangsmåde for nulstilling

Med tændingen tilsluttet, afhængigt af køretøjet:

- udfør korte tryk på en af knapperne **3** eller **4** for at vælge funktionen "TYRE PRESSURE ACQUISITION" på displayet **2**;
- Udfør et langt tryk (cirka 3 sekunder) på en af knapperne **3** eller **4** for at igangsætte nulstillingen.

Visning af meddelelsen "TPACQUISTION LAUNCHED" i cirka fem sekunder angiver, at anmodningen om nulstilling af referencetrykværdien er taget i betragtning.

Eller

- Udfør korte tryk på knappen **3** for at vælge funktionen "SEt PP" på displayet **2**.
- Tryk derefter længe (cirka tre sekunder) på knappen **3** for at igangsætte nulstillingen. En blinken i cirka fem sekunder efterfulgt af konstant visning af meddelelsen "SEt PP" angiver, at anmodningen om nulstilling af referencetrykværdien er taget i betragtning.

Nulstillingen udføres efter nogle få minutters kørsel.

Bemærk! Referenceværdien for dæktryk må ikke være under det, der er anbefalet og angivet på dørstolpen.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (3/4)

Visning

Displayet **2** på instrumentbrættet oplyser om eventuelle oppumpningsfejl (fladt dæk, punkteret dæk...).

CHECK TYRE PRESSURES

Kontrollampen  lyser og følges, afhængigt af køretøjet, af meddelelsen "CHECK TYRE PRESSURES".

De angiver, at mindst et hjul har for lavt dæktryk.

Kontrollér og juster igen dæktrykket på de fire kolde hjul om nødvendigt. Kontrollampen



slukkes efter nogle minutters kørsel.

Et pludseligt tab af tryk i et dæk (punktering af dæk m.v.) kan ikke registreres af systemet.

TYRE PUNCTURE

Kontrollampen  lyser og følges af et lydsignal og, afhængigt af køretøjet, af meddelelsen "TYRE PUNCTURE".

Denne meddelelse ledsages af kontrollampen .

De angiver, at mindst et af hjulene er punkteret eller har kraftigt nedsat dæktryk. Udskift det, eller kontakt et Renault-værksted, hvis det er punkteret. Oppump til dæktrykket, hvis dækket er fladt.



Kontrollampen  giver dig, for din egen sikkerhed, besked om at stoppe straks, så snart trafikken tillader det.

CHECK TYRE SENSORS

Kontrollampen  blinker i flere sekunder og lyser derefter og følges, afhængigt af køretøjet, af meddelelsen "CHECK TYRE SENSORS".

Denne meddelelse ledsages af kontrollampen .

De angiver, at mindst et af hjulene er ikke udstyret med følere (for eksempel reservehjul). I andre tilfælde bør du kontakte en autoriseret forhandler af mærket.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (4/4)

Genjustering af dæktryk

Trykkene skal justeres, når hjulene er kolde (der henvises til etiketten på kanten af førerdøren).

Hvis trykket ikke kan måles ved **kolde** dæk, må det påregnes at være **0,2** til **0,3** bar (**3 PSI**) højere.

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.

Udskiftning af hjul/dæk

Dette system kræver anvendelse af specielt udstyr (hjul, dæk, navkapsler...). Der henvises til afsnittet "Dæk" i kapitel 5.

Ret henvendelse til en forhandler af mærket for udskiftning af dæk og vedrørende det kompatible tilbehør til systemet som findes hos en forhandler af mærket: brug af andet udstyr kan påvirke systemets gode funktion i negativ retning.

Reservehjul

Når vognen er udstyret hermed, har reservehjulet ingen føler. Når det er monteret på kø-

retøjet, blinker kontrollampen  i flere sekunder og lyser derefter konstant efterfulgt af kontrollampen . Afhængigt af køretøjet vises meddelelsen "CHECK TYRE SENSORS" på instrumentbrættet.

Aerosol til reparation af dæk og sæt til oppumpning af dæk

På grund af ventilernes specificitet må du kun anvende udstyr, der stemmer overens med forhandlernetværket. Se afsnittet "Sæt til oppustning af dæk" i kapitel 5.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (1/3)

Alt efter modellen kan det bestå af:

- fra ABS (ABS-bremsesystem).
- **Dynamisk stabilitetskontrol (ESC) med kontrol af understyring og anti-hjulspin-system;**
- **Bremseforstærkningssystem.**
- **Starthjælp på skråning.**



Dette er ekstra hjælpefunktioner i tilfælde af kritisk kørsels-situation, som hjælper føreren til at kunne styre vognens opførsel.

Men disse funktioner kan naturligvis ikke gribe ind i stedet for føreren. **De kan ikke forskyde grænserne for vognens muligheder, og bør ikke friste til at køre hurtigere.** De kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan indtræffe under kørslen).

ABS (antiblokeringsystemet)

Ved kraftig opbremsning forhindrer ABS, at hjulene blokeres, hvorved det er muligt at beherske bremselængden, og bevare kontrollen over vognen.

Under disse omstændigheder kan man foretage undvigemanøvrer samtidig med, at man bremser. Desuden optimerer dette system bremselængden, især på glat vejbane (våd vejbane, o.l.).

Når ABS-systemet aktiveres, vil det kunne mærkes ved en mere eller mindre kraftig bevægelse i bremsepedalen. ABS vil under ingen omstændigheder forbedre de "fysiske" betingelser for kontakten mellem dækkene og vejbanen. De normale forsigtighedsregler skal altså **ubetinget** overholdes (sikkerhedsafstanden til forankørende biler, osv.).

Ved en pludselig nødopbremsning anbefales det at opretholde et **kraftigt og konstant tryk** på bremsepedalen. Det er således ikke nødvendigt at foretage stødvise aktiveringer af bremsen. ABS modulerer den kraft, som tilføres bremsesystemet.

Funktionsfejl

- hvis kontrollampen  tændes på instrumentbrættet, **kan der altid bremses.**
- hvis kontrollamperne  og  tændes på instrumentbrættet, **betyder det, at der er en fejl i bremsesystemet.**

I sådanne tilfælde deaktiveres ABS, ESC og bremseforstærkningssystemet ligeledes og, afhængigt af køretøjet, vises meddelelserne "Tjek ABS", "BRAKES TO BE CHECKED" og "Tjek ESC" på instrumentbrættet.

Søg råd på et autoriseret værksted.



Bremsesystemet fungerer delvist. Det er farligt at foretage en kraftig opbremsning. Men, det er **farligt at foretage en kraftig opbremsning**. Vognen bør derfor standses øjeblikkeligt, afhængigt af færdselsforholdene. Henvend dig til et autoriseret værksted.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (2/3)

Dynamisk stabilitetskontrol ESC med kontrol af understyring og antihjulsinsystem

Dynamisk stabilitetssystem ESC

Dette system hjælper dig med at bevare kontrollen over vognen i kritiske situationer (undvigemanøvrer, svigtende vejgreb i sving, mv.).

Funktionsprincip

En føler på rattet aflæser den kørselsretning, som føreren har bestemt.

Andre følere fordelt på vognen måler den reelle kørselsretning.

Systemet sammenligner førerens hensigt med bilens faktiske retningsstabilitet, og retter om nødvendigt sidstnævnte ved at aktivere bremsning af nogle af dækkene og/eller motoreffekten. Når systemet aktiveres,

blinker kontrollampen  på instrumentbrættet.

Kontrol af understyring

Dette system forstærker stabilitetssystemet ESC i tilfælde af en markant understyring af vognen (manglende vejgreb på forhjulene).

Antihjulsinsystem

Dette system medvirker til at begrænse hjulspin på de trækkende hjul, og til at kontrollere vognen i igangsætnings- og accelerations- eller decelerationssituationer.

Funktionsprincip

Ved hjælp af følere på hjulene måler og sammenligner systemet konstant de trækkende hjuls hastighed, og viser deres belastning. Hvis et hjul begynder at spinne, vil systemet bremse dette, indtil trækket på hjulet sker i overensstemmelse med hjulets vejgreb.

Systemet indvirker ligeledes på motoromdrejningsmomentet i forhold til vejgrebet under hjulene, uafhængigt af det tryk, der udøves på speederpedalen.

Funktionsfejl

Når systemet sporer en funktionsfejl, vises meddelelsen "Tjek ESC" og kontrollampen

 lyser på instrumentbrættet. I dette tilfælde deaktiveres ESC og antihjulsinsystemet.

Søg råd på et autoriseret værksted.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (3/3)

Servobremssning

Dette system supplerer ABS-bremsesystemet, idet det medvirker til at nedbringe vognens bremselængde.

Funktionsprincip

Systemet gør det muligt at opfange en nødbremssningssituation. I så fald udvikler bremseforstærkeren øjeblikkeligt sin maksimale ydelse, hvilket bevirker, at ABS-bremsesystemet hurtigere bringes i funktion. Den blokeringsfri bremsefunktion ABS opretholdes, så længe bremsepedalen ikke slippes.

Stoplygterne tændes

Afhængigt af køretøjet kan disse blinke ved en kraftig opbremsning.

Funktionsfejl

Når systemet sporer en funktionsfejl, vises meddelelsen "BRAKING FAULT" på instrumentbrættet fulgt af kontrollampen . Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

Starthjælp på skråning

Alt efter vejens hældning hjælper dette system føreren ved igangsætning på en bakke. Den forhindrer, at vognen kører baglæns, afhængigt af skråningen, idet der gribes ind med automatisk bremsning, når føreren løfter foden fra bremsepedalen for at aktivere speederen.

Systemets funktion

Det fungerer kun, når gearstangen ikke er i frigear, og når vognen holder helt stille (tryk på bremsepedalen).

Systemet tilbageholder vognene i ca. **2 sekunder**. Herefter løsnes bremserne progressivt (vognen kører i forhold til skråningen).



Systemet for starthjælp på skråning kan ikke 100 % forhindre vognen i at rulle tilbage eller frem i alle tilfælde (meget stejl skråning...).

Føreren kan under alle omstændigheder træde på bremsen og dermed forhindre, at vognen ruller baglæns eller fremad.

Starthjælp på skråning bør ikke anvendes ved længerevarende stop: her bruges bremsepedalen.

Denne funktion er ikke beregnet til at stoppe vognen på permanent vis.

Hvis det er nødvendigt, bruges bremsepedalen til at standse vognen.

Føreren skal være særligt årvågen, når vejbanen er glat eller kun yder lidt modstand, og/eller der er en stærk skråning.

Fare for alvorlige kvæstelser.

HASTIGHEDSBEGRÆNSER (1/3)



Hastighedsbegrænseren er en funktion, som gør det muligt at fastsætte en bestemt maksimal hastighed under kørsel, kaldet **begrænset hastighed**.



Betjening

- 1 Start- og stopkontakt.
- 2 Aktivering, programmering og forøgelse af den begrænsede hastighed (+).
- 3 Formindskelse af den begrænsede hastighed (-).
- 4 Afbrydelse af funktionen (med programmering af den begrænsede hastighed (O)).
- 5 Aktivering med genkald af den programmerede begrænset hastighed (R).



Betjening

Tryk på kontakten **1** ved . Kontrollampen  lyser orange på instrumentbrættet, og meddelelsen "SPEED LIMITER" vises, fulgt af streger for at angive, at hastighedsbegrænseren er i funktion og afventer, at der programmeres en hastighedsbegrænsning. For at programmere den aktuelle hastighed, trykkes på kontakten **2** (+): Den begrænsede hastighed erstatter stregerne. Den mindste registrerede hastighed er 30 km/t.



Kørsel

Når en begrænset hastighed er programmeret, skal du køre på samme måde som i en vogn uden hastighedsbegrænsere.

Når den indregistrerede hastighed er nået, vil aktivering af speederpedalen ikke gøre det muligt at overskride den begrænsede hastighed, undtagen i nødstilfælde (se afsnittet «overskridelse af den programmerede hastighed»).

Ændring af den begrænsede hastighed

Den begrænsede hastighed kan ændres ved gentagne tryk på:

- kontakten **2 (+)** for at øge hastigheden;
- kontakten **3 (-)** for at nedsætte hastigheden.

Overskridelse af den programmerede hastighed

Den programmerede hastighed kan på et hvilket som helst tidspunkt overskrides ved at: trykke speederpedalen **hurtigt og kraftigt i bund** (ud over det "stramme" punkt).

Under overskridelse af hastigheden, vil fartangivelsen på displayet i informationscenteret blinke.

Derefter slippes speederen: hastighedsbegrænsningen genaktiveres, så snart du når under den registrerede hastighed.

Hvis det ikke er muligt at fastholde den begrænsede hastighed

Hvis hastigheden sænkes for meget, kan den begrænsede hastighed ikke vedligeholdes af systemet: hastighedsangivelsen på displayet i instrumentbrættet vil blinke for at informere herom.



Funktionen hastighedsbegrænser indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.



Afbrydelse af funktionen

Funktionen hastighedsbegrænser sættes på standby, når du trykker på kontakten **4** (O). I dette tilfælde forbliver den begrænsede hastighed programmeret, og beskeden "SPEED MEMORY" samt den gemte hastighed vises på instrumentbrættet.

Genkaldelse af den begrænsede hastighed

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at hente den ved tryk på kontakten **5** (R).

Når hastighedsbegrænseren er sat på standby, skal du trykke på kontakten **2** (+) for at genaktivere funktionen uden at tage hensyn til den registrerede hastighed: det er bilens aktuelle hastighed, der tages i betragtning.



Afbrydelse af funktionen

Funktionen for hastighedsbegrænser bliver afbrudt, når du trykker på kontakten **1**. Hvis dette gøres, bliver hastigheden ikke gemt i hukommelsen. Den orange kontrollampe  på instrumentbrættet slukkes for at bekræfte, at funktionen er afbrudt.

FARTPILOT (1/4)



Denne fartregulering er en funktion, som hjælper dig med at fastholde din kørsel ved en forudbestemt konstant hastighed; denne funktion benævnes **fartpilot**.

Der kan vælges en hastighed fra 30 km/t og opæfter.



Fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Funktionen kan ikke erstatte føreren.

Den kan i intet tilfælde erstatte respekten for overholdelse af hastighedsbegrænsninger eller den årvågenhed og det ansvar, som vognens fører bør udvise (vær altid opmærksom på situationer, som kræver pludselig opbremsning).

Fartpiloten må ikke anvendes ved kørsel i tæt trafik, på dårlig eller glat vejbane (isslag, aquaplaning, grusveje...) eller ved ugunstige vejrforhold (tåge, regn, sidedvind...).

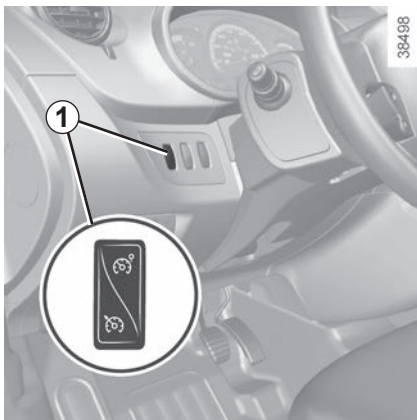
Der er risiko for uheld.



Betjening

- 1 Start- og stopkontakt.
- 2 Aktivering, programmering og forøgelse af fartpilot hastigheden (+).
- 3 Nedsættelse af fartpilot hastigheden (-).
- 4 Standby af funktionen (med programmering af fartpilot hastigheden) (O).
- 5 Aktivering og genkaldelse af den programmerede fartpilot hastighed (R).

FARTPILOT (2/4)



Betjening

Tryk på kontakten **1** ved . Lampen **6** lyser grønt, og meddelelsen "CRUISE CONTROL" vises på instrumentbrættet fulgt af streger for at angive, at fartpiloten er i funktion og afventer, at en fartpilothastighed programmeres.



Programmering af hastigheden

Når hastigheden er konstant (over ca. 30 km/t), skal der trykkes på kontakten **2** (+): Funktionen aktiveres, og den aktuelle hastighed huskes.

Fartpilothastigheden erstatter stregerne og hastigheden bekræftes ved visning af meddelelsen på instrumentbrættet og den grønne kontrollampe **7** samt kontrollampen **6**.



Kørsel

Når den ønskede konstante fart er programmeret og aktiveret, kan foden fjernes fra speederpedalen.

Hver gang ØKO-modus funktionen aktiveres eller deaktiveres, går fartpiloten på standby. Se i kapitlet "ØKO-tilstand" i kapitel 2.



Bemærk, at du skal holde fødderne i nærheden af pedalerne for hurtigt at kunne gribe ind i nødstilfælde.

FARTPILOT (3/4)



Ændring af den konstante fart

Konstantfarten kan ændres ved gentagne tryk på:

- kontakten **2** (+) for at øge hastigheden.
- kontakten **3** (-) for at sænke hastigheden.



Indstillingen af fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

Overskridelse af den programmerede konstantfart

Det kan på et hvilket som helst tidspunkt lade sig gøre at overskride den programmerede hastighed ved at trykke speederpedalen hurtigt i bund. Så længe hastigheden overskrides, vil fartangivelsen på displayet i informationscenteret blinke.

Derefter slippes speederen: Efter nogle sekunder genoptages den oprindelige fartpilothastighed automatisk.

Kan ikke fastholde fartpilothastigheden

Hvis hastigheden sænkes for meget, kan fartpilothastigheden ikke opretholdes af systemet: hastighedsangivelsen på displayet i instrumentbrættet vil blinke for at informere herom.

FARTPILOT (4/4)



Afbrydelse af funktionen

Funktionen sættes på standby, når du trykker på:

- bremsepedalen;
- skift til position neutral;
- kontakten **4** (O).

I disse tre tilfælde vil den valgte hastighed fortsat være programmeret.

Standby bliver bekræftet ved slukning af den grønne lampe  og ved visning på instrumentbrættet af meddelelsen "programmeret".

Genkaldelse af fartpilothastigheden

Når en fartpilothastighed er programmeret, kan den genkaldes ved at trykke på knappen, **5** (R), så snart vognen kører med en hastighed over ca. 30 km/t, og efter at det er sikret, at færdselsforholdene er tilpassede (trafiktæthed, vejbanens tilstand, vejrforhold, mv.).

Bemærk: hvis den foregående indregistrerede hastighed er meget højere end den aktuelle hastighed, vil vognen accelerere kraftigt indtil denne grænse.

Når fartpilotfunktionen er sat på standby, skal du trykke på kontakten **2** (+) for at genaktivere fartpiloten uden at tage hensyn til den registrerede hastighed: det er bilens aktuelle hastighed, der tages i betragtning.



Afbrydelse af funktionen

Fartpilotfunktionen afbrydes, når der trykkes på kontakten **1**; i så tilfælde vil der ikke længere være nogen programmeret fartpilothastighed.

Slukning af de to grønne kontrollamper  og  på instrumentbrættet bekræfter, at funktionen er afbrudt.



Standstning eller afbrydelse af fartpilotfunktionen medfører ikke en hurtig nedbringelse af hastigheden; ønskes dette må bremsepedalen påvirkedes.

PARKERINGSHJÆLP (1/2)

Funktionsprincip

Ultralydssensorerne, som er monteret i bageste kofanger på køretøjet, "måler" afstanden mellem vognen og en forhindring.

Denne måling omsættes til lydsignaler, hvis frekvens øges, når vognen nærmer sig forhindringen, og som ændres til en konstant lyd, når forhindringen befinder sig ca. 30 cm fra vognen.

Bemærk: Sørg for, at ultralydssensorerne ikke er tildækkede (af snavs, mudder, sne, kondens osv.).

38505



Bemærk: Afhængigt af køretøjet gør skærmen **1** det muligt at se bilens omgivelser med supplerende lydsignaler.

34595



Funktionsprincip

Når der skiftes til bakgear, registreres de fleste genstande, der befinder sig mindst cirka 1,20 meter fra køretøjets bagende, der kommer et lydsignal, og, afhængigt af køretøjet, tændes **1**-displayet .

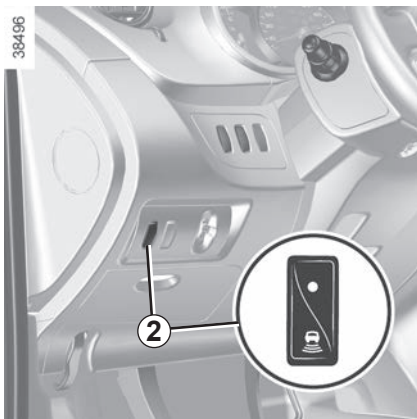


Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

Funktionen kan i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under manøvrer.

Føreren bør altid være klar til pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen: Hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper m.v., som befinder sig i vognens blinde vinkel.

PARKERINGSHJÆLP (2/2)



Kortvarig frakobling af systemet (afhængigt af modellen)

Tryk på kontakten **2** for at deaktivere systemet.

Kontrollampen indbygget i kontakten lyser for at advisere dig om, at systemet er frakoblet.

Ved et nyt tryk på kontakten aktiveres systemet, og kontrollampen slukker.

Systemet aktiveres automatisk efter afbrydelse af tændingen og fornyet start af motoren.

Længerevarende frakobling af systemet

Du kan deaktivere systemet længerevarende ved et langt tryk på kontakten **2**.

Kontrollampen indbygget i kontakten lyser konstant.

Ved et nyt tryk på kontakten aktiveres systemet, og kontrollampen slukker.



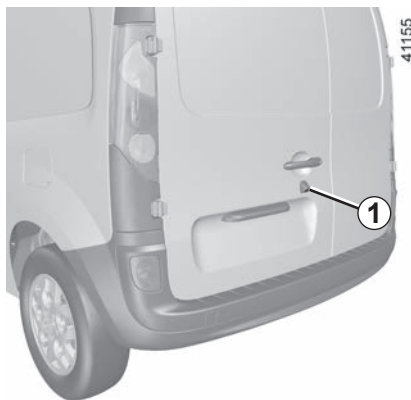
I tilfælde af stød på undervognen under en manøvre (for eksempel: kontakt med en helle, et forhøjet fortov eller andet vejudstyr) kan vognen (f.eks. deformation af en aksel), det elektriske kredsløb eller batteriet blive beskadiget.

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

Funktionsfejl

Når systemet registrerer en funktionsfejl, udsendes som advarsel et lydssignal i ca. 3 sekunder. Kontakt en autoriseret forhandler.

BAKKAMERA (1/2)



Funktionsprincip

Når der skiftes til bakgear, sender kameraet **1**, der er anbragt på bagsvingdøren, eller, alt efter modellen, på den bagerste svingdør, et billede af området bag køretøjet til bakspejlet **2** eller, alt efter modellen, til multimediedisplayet **3** fulgt af en eller to profiler **4** og **5** (mobil og fast).



Bemærk, Kontrollér jævnligt, at bakkameraet ikke er tildækket (vejsnavs, mudder, sne, kondens osv.).



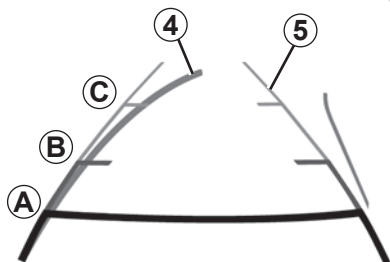
Bemærk, Afhængigt af modellen kan der indstilles visse parametre fra multimediedisplayet **3**. Der henvises til udstyrets betjeningsvejledning.



Denne funktion er en ekstra hjælp. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som bilens fører bør udvise.

Føreren bør altid være klar til pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen: Hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper m.v., som befinder sig i vognens blinde vinkel.

BAKKAMERA (2/2)



Mobilprofil 4 (afhængigt af køretøj)

Den er vist med blå på multimediedisplayet 3. Den viser bilens retningsstabilitet iht. rattets position.

Fast profil 5:

Den faste profil består af farveangivelser **A**, **B** og **C**, der viser afstanden bag køretøjet:

- **A** (rød) ca. 30 centimeter fra køretøjet.
- **B** (gul) ca. 70 centimeter fra køretøjet.
- **C** (grøn) ca. 150 centimeter fra køretøjet.

Denne profil forbliver fast, og angiver bilens retningsstabilitet, hvis hjulene er på linje med bilen.

Dette system anvendes først ved hjælp af en eller flere profiler (mobil til retningsstabilitet og fast til afstand). Når den røde zone nås, kan du ved hjælp af visningen af kofangeren parkere helt nøjagtigt.

Skærmen viser et spejlvendt billede.

Profilerne er en repræsentation, der er projiceret på et plant underlag. Disse oplysninger skal ignoreres, når de overlapper en lodret genstand eller en, der er anbragt på jorden.

Genstandene, der vises på instrumentbrættet, kan være deformeret.

Ved for kraftig belysning (sne, bilen i solen...) kan kameraets udsyn blive forstyrret.

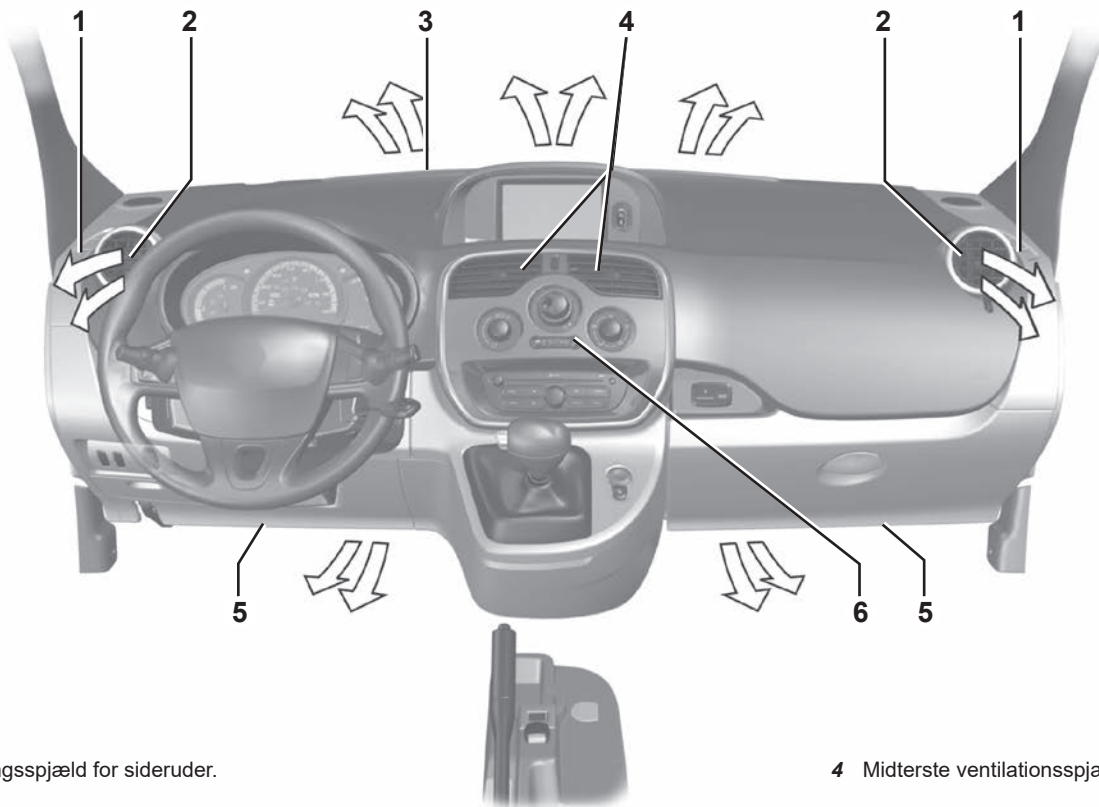
Hvis bagdørene er åbne eller ikke er ordentligt lukkede, forsvinder kamera-visningen, og alt afhængigt af køretøjet vises meddelelsen «BOOT OPEN».



Kapitel 3: Komfort

Ventilationsspjæld: luftudgange	3.2
Opvarmning, luftkonditionering	3.4
programmering	3.8
Ekstra opvarmning	3.10
Aircondition: råd og vejledning om brugen	3.12
Multimedieudstyr	3.14
Indvendig belysning	3.15
Solskærm/Spejl	3.16
Elektrisk rudehejs	3.17
Askebæger, cigartænder, strømudtag	3.19
Opbevaringsrum, kabinefaciliteter	3.20
Bagsædefunktioner	3.24
Transport af genstande	3.26
I bagagerummet	3.26
Bugsering	3.27
Tagbøjler	3.28
Tagspoiler	3.28

VENTILATIONSSPJÆLD: Luftudgange (1/2)



424/94

1 Afdugningsspjæld for sideruder.

2 Sideventilationsspjæld.

3 Afdugningsspjæld for forrude.

4 Midterste ventilationsspjæld.

5 Fodventilation

6 Betjeningspanel.

VENTILATIONSSPJÆLD: luftudgange (2/2)

38504



Midterste ventilationsspjæld

Justeringer

Luftmængde:

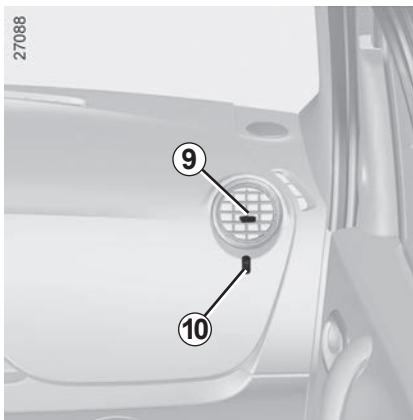
Bevæg rulleknappen **7** (ud over det "stramme" punkt).

Retning:

Højre/venstre: Bevæg tapperne **8**.

Op/ned: tryk luftspjældene opad eller nedad.

27088



Sideventilationsspjæld

Justeringer

Luftmængde:

Bevæg rulleknappen **10** (ud over det "stramme" punkt).

Retning:

Højre/venstre: Bevæg tappen **9**.

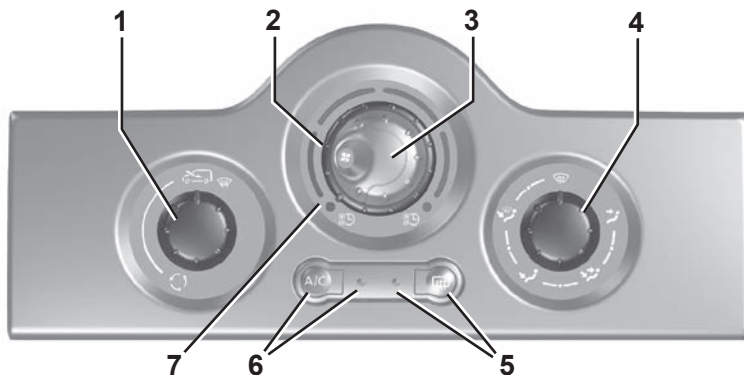
Op/ned: tryk luftspjældene opad eller nedad.

I tilfælde af dårlig lugt i bilen må der kun anvendes systemet, der er tiltænkt dette formål. Søg råd på et autoriseret værksted.



Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

Risiko for nedbrydning eller brandfare.



41153

Betjening

Betjeningsknapperne afhænger af køretøjets udstyr.

- 1 - Kontakt for luftrecirkulation.
- 2 - Regulering af lufttemperaturen og valg af programmering af varme og aircondition.
- 3 - Regulering af ventilationshastigheden.
- 4 - Regulering af luftfordelingen i kabinen.

- 5 - Kontakt og kontrollampe for afrimning og afdugning af bagrude, samt afrimning af de udvendige sidespejle.
- 6 - Kontakt og kontrollampe for aircondition (afhængigt af modellen).
- 7 - Slukning af varmen. I stoppositionen forbruger varmeanlægget ikke energi mere.

Råd og vejledning om brugen:

Se afsnittet "aircondition: råd og vejledning om brug".

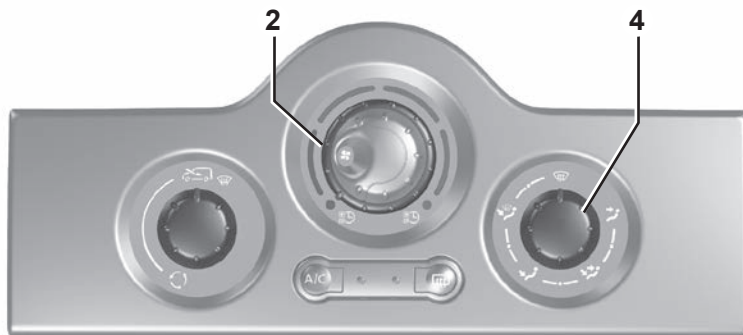
Start og stop af aircondition

Tasten **6** bruges til at starte (kontrollampe tændt) eller stoppe (kontrollampe slukket) airconditionfunktionen.

Aircondition gør det muligt at:

- sænke temperaturen i kabinen;
- fjerne dug hurtigere fra ruderne.

Ved meget lave udendørs temperaturer virker aircondition-funktionen ikke.



Regulering af lufttemperaturen

Drej knappen **2** til den ønskede temperatur. Jo længere skydeknappen er væk fra varmeanlæggets stopposition, jo højere er temperaturen.

Under længere tids anvendelse af klimaanlægget kan det forekomme, at luften føles kold. Drej knappen **2** mod højre for at hæve temperaturen.

Fordeling af luften i kabinen

Drej kontakten **4** for at anbringe skydeknappen ud for den ønskede position.



Hele luftstrømmen sendes mod afdugningsspjældene til forruden og sideruderne. Denne position giver mulighed for at undgå dug på ruderne.



Luftstrømmen fordeles mellem afdugningsspjældene til forruden og sideruderne, samt mod passagerernes fødder.

Denne stilling anbefales for at opnå den bedste komfort i koldt vejr.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod passagerernes fødder.



Luftstrømmen ledes mod alle ventilationsspjæld og mod passagerernes fødder.

Denne position tilrådes for at opnå den bedst mulige komfort i varmt vejr.



Størstedelen af luftstrømmen ledes mod ventilationsspjældene på instrumentbrættet.

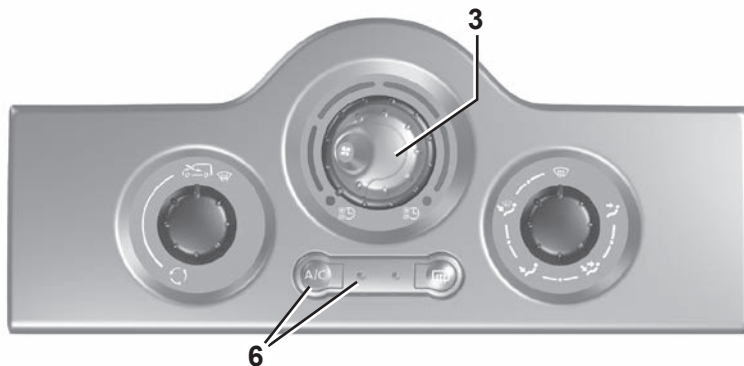
Hurtig afdugning



Sæt kontakterne i position .

- luft udefra;
- maksimal temperatur;
- afdugning.

Afdugningen fremskyndes ved anvendelse af aircondition-anlægget.



Regulering af blæsermotoren

Normal brug

Drej knappen **3** til en af de fire positioner for at tænde for ventilationen og regulere dens styrke.

Vælg position 1 for et minimum af ventilation og position 4 for maksimal ventilation.

Position 0

I denne position:

- opvarmning eller aircondition stopper automatisk, selvom om knappen **6** er aktiveret, og kontrollampen forbliver tændt.
- der er ingen ventilation af kabinen;
- der vil dog være en minimal ventilation, når vognen er i bevægelse.

Undgå helst at bruge denne stilling.



Recirkulation (ingen friskluft til kabinen)

Drej knappen **1** mod symbolet  for luftrecirkulation.

I denne position recirkulerer luften i kabinen uden tilførsel af luft udefra.

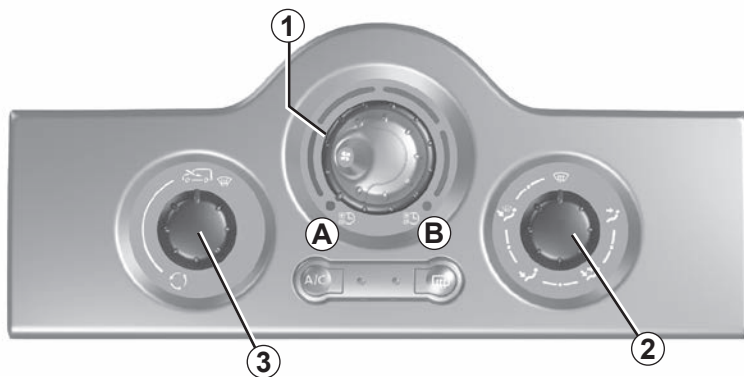
Recirkulation af luften gør det muligt:

- at holde luften udefra borte fra kabinen (kørsel i forurenet område, dårlig lugt, m.m.);
- hurtigst muligt at opnå den ønskede temperatur i kabinen.

For lang tids brug af recirkulation kan medføre dugdannelser på ruderne og utilpashed, fordi der ikke tilføres frisk luft til kabinen.

Det tilrådes derfor igen at anvende normalpositionen (udvendig luft) ved at dreje knappen **1**, så snart luftrecirkulation ikke længere er nødvendig.

I koldt vejr ($< 0\text{ }^{\circ}\text{C}$) anbefales det at placere betjeningen **3** i luftrecirkulationsposition og ventilationshastighedsbetjeningen **2** i enten position 2 eller 3. Denne indstilling giver større effektivitet og mindre energiforbrug, når der skal sikres en behagelig temperatur i kabinen.



Indstilling af programmering

Dette er en funktion, som under visse betingelser gør det muligt at anvende det elektriske ledningsnet (og ikke batteriet) til at opnå en behagelig temperatur før anvendelse af køretøjet.

Den tænder for varmen i koldt vejr og for aircondition i varmt vejr.

Driftsforhold

- Tændingen skal være slukket.
- batteriet skal oplades mere end 90 %, for at funktionen udløses;
- køretøjet skal være sluttet til stikkontakten;

og

- betjeningen **1** skal være i positionen  ved **A** for at programmere aircondition eller ved **B** for at programmere varme eller ventilation.

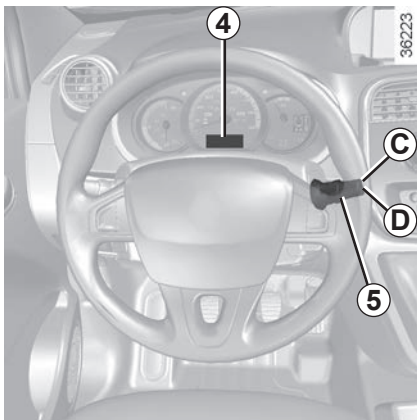
Bemærk: afhængigt af strømdraget styrke, en let manglende effektivitet ved ladeiveauet er muligt, når funktionen er aktiveret.

Det anbefales at indstille kontakten **3** til positionen for recirkulation og luftdistributionen **2** til positionen:

-  i koldt vejr;
-  ved høje temperaturer.

Disse indstillinger gør det muligt at opnå en behagelig temperatur i kabinen.

OPVARMNING, LUFTKONDITIONERING: programmering (2/2)



Programmering af funktionens starttidspunkt

- For at programmere afrejsetidspunkt skal du navigere i menuen ved hjælp af knapperne **C** og **D**, indtil meddelelsen "COMFORT PROG" vises;
- tryk og hold knappen **D** på knappen **5** nede, timerne blinker;
- tryk kortvarigt på knappen **C** for at indstille dem;

- tryk og hold knappen **D** på kontakten **5** nede, minutterne blinker;
- tryk kortvarigt på knappen **C** for at indstille dem;
- godkend ved at udføre et langt tryk på knappen **D** på kontakten **5**.

Meddelelsen «COMFORT PROG» og det programmerede klokkeslæt vises på instrumentbrættet **4**.

Aktivering af funktionen

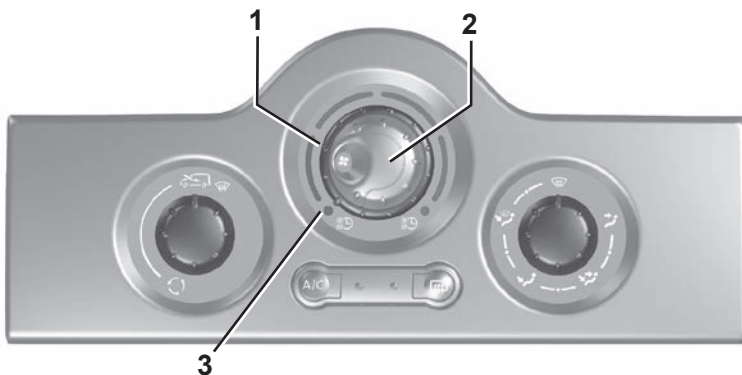
- Med tændingen tilsluttet placeres betjeningen **1** i en af -positionerne.
- Slå tændingen fra. Meddelelsen "COMFORT" og det indstillede klokkeslæt vises på instrumentbrættet.
- Slut køretøjet til en strømkilde. (Se afsnittet om "El-køretøj: opladning" i kapitel 1).

Funktionen udløses 30 minutter inden det programmerede tidspunkt for at opnå en behagelig temperatur.

Automatisk afbrydelse af funktionen

- Cirka 10 minutter efter det programmerede tidspunkt.
- hvis stikket er taget ud af stikkontakten;
- Hvis betjeningen **1** ikke er i en af -positionerne.

EKSTRA VARME (1/2)

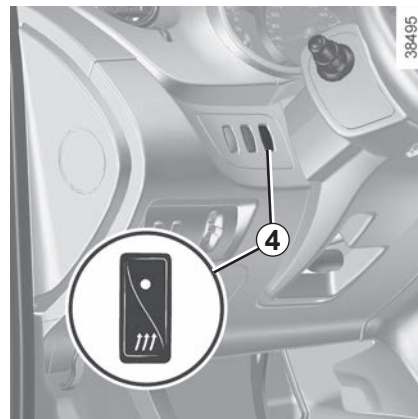


Afhængigt af køretøjet er den ekstra varme designet til at opvarme kabinen. Den forsynes fra en speciel brændstoftank (der henvises til afsnit "Tank til ekstra varme" i kapitel 1), den gør det muligt at give større komfort uden at mindske køretøjets kørselsrækkevidde.

Igangsætning af ekstra varme deaktiverer de andre opvarmningsmåder og aircondition.

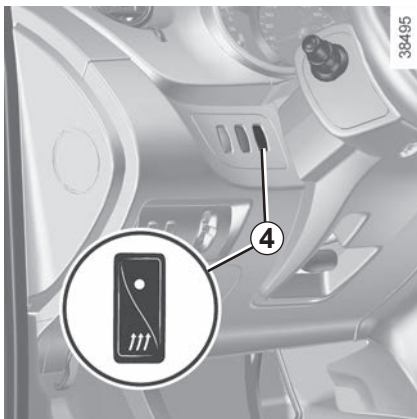
Betingelser for brug

- Køretøjet skal have motoren i gang;
- Kontakten **4** skal være tilkoblet;
- Ventilationskontakten **2** må ikke være på position 0;
- temperaturkontakten **1** må ikke være i positionen "opvarmning slukket" **3**.
- Minimumsbrændstofbeholdning må ikke være nået.



Når minimumsbrændstofbeholdningen er nået, tændes kontrollampen på instrumentbrættet. Efter nogle minutters funktion, informerer en besked på instrumentbrættet dig om, at der er opnået ekstra varme.

EKSTRA VARME (2/2)



Funktionsprincip

Tryk på kontakten, når motoren er i gang **4**.

Funktionen slukker:

- Når der slukkes for kontakten;
- efter nogle minutter, når minimumsbrændstofbeholdningen er nået.

Funktionsfejl

Hvis den ekstra varme ikke tændes:

- Start kløretøjet;
- Tænd for varmeapparatet ved at trykke på kontakten **4**;
- Vent 5 minutter;
- Sluk for varmeapparatet;
- Afbryd tændingen på køretøjet;
- Gentag operationen 4 eller 5 gange.

Hvis den ekstra varme stadig ikke tændes, skal du kontakte et autoriseret værksted.



Når motoren og varmeapparatet er i gang, vil der på instrumentbrættet komme en besked ledsaget af en biplyd, når døren i førersiden åbnes, for at minde dig om at slukke for den ekstra varme.



Instruktioner til brug af ekstra varme

- Lad ikke det ekstra varmeanlæg køre i et lukket lokale, da udstødningsgasserne er giftige.
- Undlad at parkere og tænd ikke det ekstra varmeanlæg på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f. eks. græs eller nedfaldne blade kan komme i kontakt med det varme udstødningssystem.
- Tænd ikke det ekstra varmeanlæg, når der fyldes brændstof på bilen.

AIRCONDITION: Oplysninger og brugsvejledning (1/2)

Funktionsautonomi

Det er normalt at konstatere et øget energiforbrug, når der anvendes aircondition.

Stand systemet, når du ikke længere har brug for det.

Råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet

Kør altid med ventilationsspjældene åbne og ruderne lukkede.

Ved parkering i fuldt solskin eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

Vedligeholdelse

Se i servicehæftet vedrørende serviceintervaller.

Køretøjer udstyret med ECO-tilstand

Når ECO-tilstand er aktiveret, mindsker den klimaanlæggets ydelse. Se afsnittet "Gode råd til kørsel, øko-kørsel" i afsnit 2.

Funktionsfejl

I tilfælde af funktionsfejl bør du henvende dig til et autoriseret værksted.

- **Manglende effektivitet ved afrimning, afdugning, eller ved aircondition.** Kan skyldes, at støvfilteret er tilsmudset.
- **Hvis anlægget ikke afgiver kold luft.** Kontrollér, at knapperne er korrekt indstillet, og at sikringerne er i orden. Hvis dette ikke er tilfældet, standses anlægget.

Brug airconditionsystemet regelmæssigt, også i koldt vejr, og lad det køre mindst en gang om måneden i ca. 5 minutter.



Køleanlægget må ikke åbnes. Kølevæskens er farlig for øjne og hud.

Vand under køretøjet.

Efter længere tids funktion af airconditionanlægget er det normalt, at der drypper vand ned under køretøjet. Dette skyldes kondens.

Støj

Hver gang tændingen er afbrudt, slås ventilationen fra efter ca. 10 sekunder.

Når temperaturen er under ca. 10 °C og motoren er slukket, er det normalt, at kold luft kommer ind i kabinen via ventilationsspjældene på, når ventilationen ikke er standset (Se afsnittet "Varme, aircondition" i kapitel 3). Det anbefales at placere ventilationskontakten på 0 i tilfælde af korte stop.

AIRCONDITION: Oplysninger og brugsvejledning (2/2)



49694

Kølevæskerekredsløbet (hvor nogle af komponenterne er hermetisk forseglet) indeholder fluorholdige drivhusgasser.

Afhængigt af køretøjet finder du følgende oplysninger på etiketten **A**, der sidder i motorrummet.

Oplysningernes tilstedeværelse og placering på etiketten **A** afhænger af køretøjet.



Køleanlægget må ikke åbnes, da kølevæsken er farlig for øjne og hud. Kølevæsken er farlig for øjne og hud.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



Type af kølevæske



Type af olie i airconditionanlægget



Brændbart produkt



Se brugervejledningen.



Vedligeholdelse

x,xxx kg

Mængden af kølevæske i køretøjet.

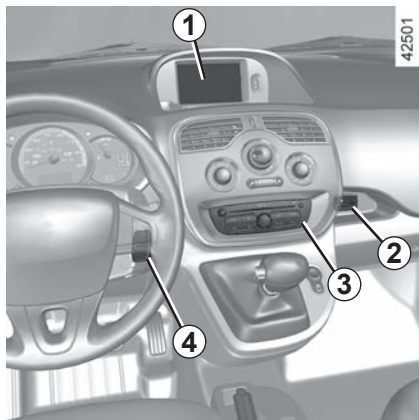
GWP xxxxx

Globalt opvarmningspotentiale (CO₂-ækvivalent).

CO₂-ækv
x,xx t

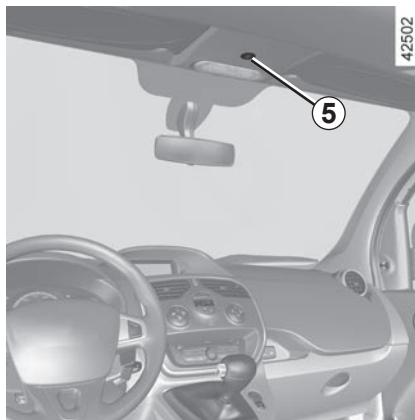
Mængde i vægt og i CO₂-ækvivalent.

MULTIMEDIEUDSTYR



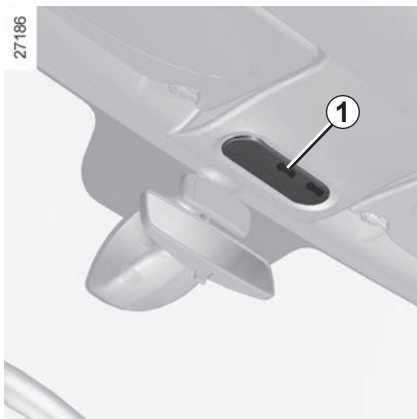
Tilstedeværelsen af forberedt plads til dette udstyr afhænger af modellens multimedieudstyr.

- 1 Multimedie berøringsskærm.
- 2 Multimediestik.
- 3 Radio.
- 4 Betjening under rattet.
- 5 Mikrofon.



Vedrørende brugen af dette udstyr: se vejledningen for udstyret, som det tilrådes at opbevare sammen med vognens øvrige papirer.

INDVENDIG BELYSNING



Loftsllys

Betjen kontakten **1** for:

- konstant lys;
- lys ved åbning af en af dørene. Lyset slukker først, når de pågældende døre er korrekt lukkede;
- øjeblikkelig slukning.



Bagagerumslys 2

Vip kontakten **2** for at få permanent belysning.

Særlige funktioner

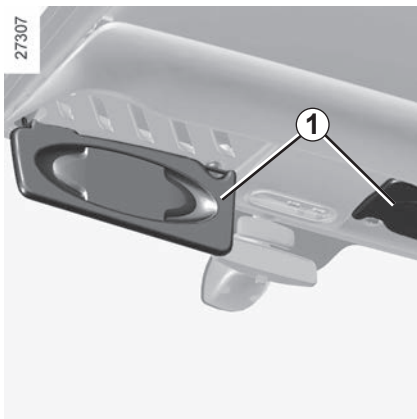
Ved brug af fjernbetjeningen til oplåsning af dørene, tændes lyset i kabinen i en kort periode alt efter modellen. Åbning eller lukning af en fordør eller bagdør genstarter denne tidsbegrænsede belysning.

Derefter slukkes loftslýset og lyset i bagagerummet gradvist.

Midlertidig belysning kan standses på flere måder:

- Efter 15 minutter, når en dør er forblevet åben;
- Efter 15 sekunder eller, alt efter modellen, 5 minutter når alle dørene er lukkede;
- ved tilslutning af tændingen.

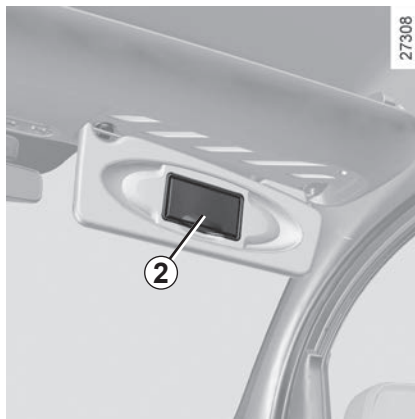
SOLSKÆRM / SPEJLE



Solskærm foran

Sænk solskærmen **1**.

Klemmen kan holde motorvejs- eller færgebilletter.



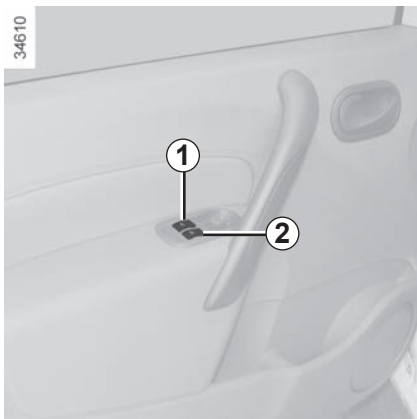
Makeup-spejl 2 (i passagersiden)

Når solskærmen er udstyret med et makeup spejl, er dette dækket af et låg.



Under kørsel skal du sørge for at lukke låget til makeup-spejlet. Risiko for kvæstelser.

RUDEOPTRÆK (1/2)



Elrudeoptræk

Tilslut tændingen

- tryk på betjeningsknappen for det pågældende vindue for at sænke ruden til den ønskede højde;
- løft i betjeningsknappen for at hæve ruden til den ønskede højde.

Fra førersædet

Aktiver kontakten:

- **1** for forruden i førersiden.
- **2** for passagersidens fordør.



Fra forreste passagersæde

Aktiver kontakten **3**.

Undgå at anbringe genstande mod en halvåben rude: Du risikerer at beskadige rudeoptrækket.



Førerens ansvar

Efterlad aldrig nøglen i køretøjet, og efterlad aldrig et barn, en afhængig voksen eller et kæledyr i køretøjet, heller ikke for et kort øjeblik. Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk, eller låse dørene. Hvis en legemsdel kommer i klemme, rulles rudeoptrækket straks ned ved at trykke på den pågældende kontakt.

Fare for alvorlige kvæstelser.

RUDEOPTRÆK (2/2)

Elektrisk rudeoptræk med impulsbetjening

(afhængig af model)

Impulsbetjeningen er en yderligere funktion knyttet til el-rudeoptrækket som beskrevet på de foregående sider.

Ruden ved førerpladsen er udstyret hermed, kun for at rulle ruden ned.

Tryk kortvarigt på kontakten 1: Ruden sænkes helt.

Et tryk på kontakten under rudens bevægelse medfører, at ruden går ned.

Umuligt at betjene den impulsbetjente elrude

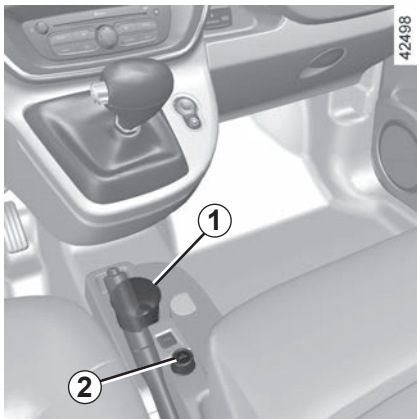
Den impulsbetjente elrude er udstyret med varmebeskyttelse: Hvis du trykker på kontakten til ruden mere end seksten gange i træk, skifter den til beskyttelsestilstand (låsing af ruden).

Du kan:

- bruge elrudens kontakt kortvarigt og med intervaller på ca. 30 sekunder.
- Når motoren kører, oplåses ruden efter ca. 20 minutters inaktivitet på elrudens kontakt.

Bemærk! Hvis ruden støder på en forhindring på vej til endestop (f.eks. en gren osv.), vil den stoppe og køre et par centimeter tilbage.

ASKEBÆGRE, CIGARTÆNDER, STRØMUDTAG



Aftageligt askebæger 1

Det drejer sig om et aftageligt askebæger, som kan anbringes i krusholderne.

Løft låget for at åbne det.

Når det skal tømmes trækkes det hele ud. Askebægeret frigøres fra holderen.

Cigartænder 2

Trykkes ind, når tændingen er tilsluttet. Når den er klar til brug, går den automatisk tilbage, og der høres et lille klik. Træk den op.

Efter brug anbringes cigartænderen igen i fatningen, uden at den trykkes i bund.

Strømuttag

Du kan bruge stikket til cigarettænderen². Den er beregnet til tilslutning af tilbehør godkendt af bilmærkets tekniske service, og hvis styrke ikke overstiger 120 Watts (spænding 12 V).

Hvis 12 volts batteriets opladningstilstand er lav, kan strømuttagens funktion blive afbrudt.

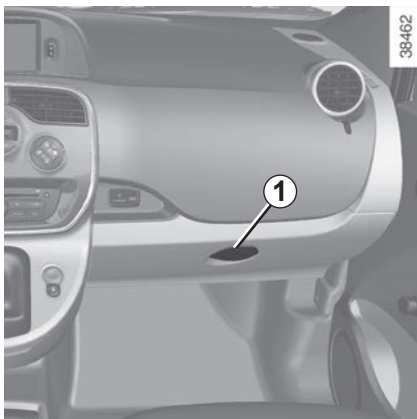


Der må kun tilsluttes tilbehør med en maks. effekt på 120 Watts.

Når der bruges flere stik til tilbehør på samme tid, må den samlede effekt af de tilsluttede tilbehør ikke overstige 180 watt.

Brandfare.

OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (1/3)



Handskerum

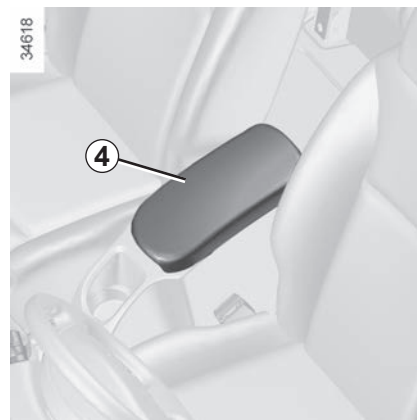
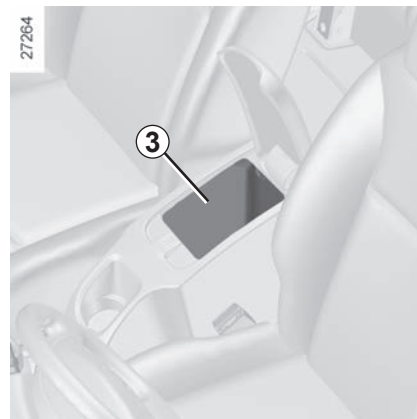
Løft grebet **1** for at åbne handskerummet.



Småtingsrum på instrumentbrættet 2

Opbevaringsrum i midterkonsollen 3

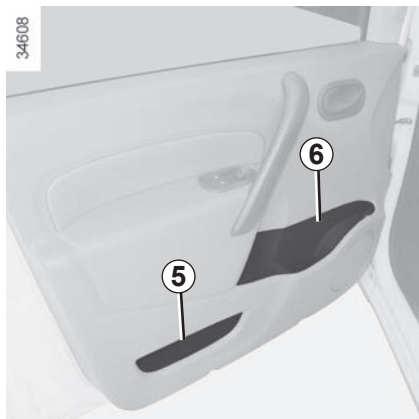
Løft låget **4** for at åbne det. Der kan være en 1,5 l flaske heri.



I sving, under acceleration eller opbremsning skal man sørge for, at beholderen i kopholderen ikke flyder over.

Der er risiko for forbrændinger, hvis væsken er varm, og/eller at den flyder over.

OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (2/3)



Småtingsrum i fordøre 5

Flaskeholder 6



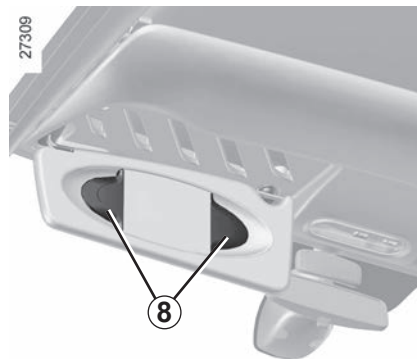
Der må ikke ligge løse genstande i vognbunden (ved førerpladsen): i tilfælde af hård opbremsning risikerer tingene at blive kastet ind under pedalerne og herved blokere for deres anvendelse.



Sørg for, at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de åbne opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning.



Opbevaring under kabinens loft foran 7



Tang 8

I klemmen kan anbringes motorvejs- eller færgebilletter, kort mv...

OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (3/3)

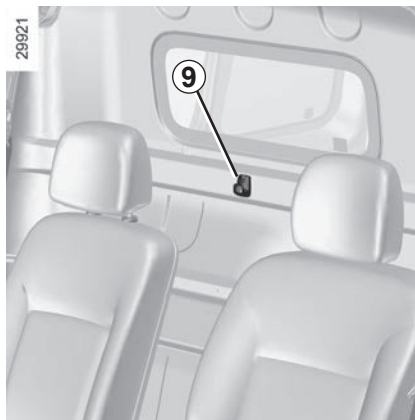


Tøjholderkrog 9

Afhængigt af modellen kan der sidde en krog på adskillelsen bag passagersædet.

Af sikkerhedsmæssige grunde bør kroen kun bruges til ophængning af tøj.

Bemærk: maksimumsbelastning er 4 kg.



BAGESTE NAKKESTØTTER



Hævning

Skub den til den ønskede position.

Sænkning

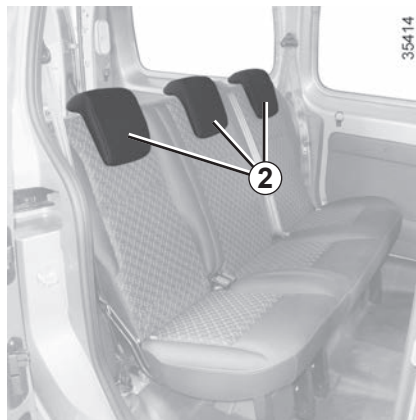
Træk mod dig selv, og skub den til den ønskede position.

Afmontering

Løft nakkestøtten op og tryk på tappene **1** for at frigøre den.

Sådan sættes den på plads igen

Tryk på tappen **1** og indsæt stængerne med tænderne vendt fremad i hullerne.



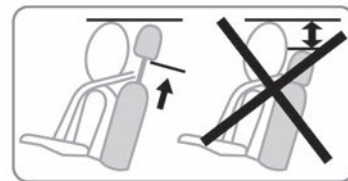
Nakkestøtternes position ved nedklapning af bagsædet 2

Træk den mod dig selv, og sænk den helt.

Nakkestøtten i helt sænket position må kun anvendes til opbevaring: Den må ikke anvendes, når der sidder en passager på bagsædet.



Af sikkerhedshensyn bør nakkestøtten altid være monteret og korrekt indstillet.

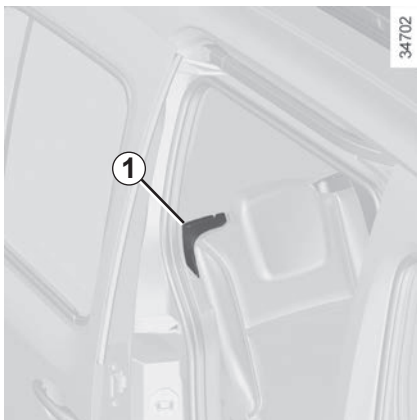


Konvertibel barne-nakkestøtte

Når vognen er udstyret hermed, kan barnenakkestøtten udelukkende monteres på bagsædernes sidepladser.

For oplysninger om montering og brug henvises til udstyrets vejledning.

UDELT BAGSÆDE: funktioner (1/2)



Vipning af sæderyggen

Før al manipulation af sædebænken skal det kontrolleres, at forsædet er tilstrækkeligt langt fremme, at sikkerhedsselerne bag er puffet ind, og at der ikke ligger nogen genstand, der kan hindre, at manøvren kan udføres.

Sænk bagnakkestøtterne til opbevaringsposition.

Træk i grebet **1** på ryglænet, som du vil vippe ned (til højre eller venstre for sædebænken), og følg ryglænet nedad.



Bagsædeindretningen til to pladser med det lille ryglæn **A** nedfældet, blokerer for brug af midterpladsens fastgørelsesbeslag til sikkerhedsselen (umuligt at spænde sikkerhedsselen fast).

Før nedfældning af et af bagsæderne skal du fastgøre sikkerhedsselens spænde fra det pågældende sæde i låsen.

Det vil forhindre, at sikkerhedsselen bliver fanget, når sædet stilles tilbage til dets brugsposition.

Under alle omstændigheder skal du kontrollere, at sikkerhedsselerne fungerer korrekt.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage disse indstillinger med vognen standset.



Ved håndtering af bagsædebænken skal du sikre dig at dens forankringspunkter er rene (de skal være fri for grus og klude, m.m.).

UDELT BAGSÆDE: funktioner (2/2)



Genmontering af sæderyggen:

Før ryglænet rejses op igen, skal du kontrollere, at der ikke er nogle genstande (vandflasker, værktøjsskasser, m.m.) der ligger i vejen, for at ryglænet kan låses på plads.

Rejs ryglænet op igen, og slut af med at klikke det på plads. Kontroller herefter, at den er ordentligt låst.

Maksimal vægt: 300 kg jævnt fordelt.



Når ryglænet rejses op igen, skal du kontrollere, at det er låst rigtigt på plads.

I tilfælde af brug af sædeovertræk skal du kontrollere, at de ikke forhindrer at ryglænet og sæderne kan klikke rigtigt på plads. Sørg for at anbringe selerne og spænderne korrekt.

Monter derefter nakkestøtterne igen.

Begrænsninger for brug

Der er forbudt at køre med et ryglæn eller sæde klappet ned foran, når der er en passager på bagsædet.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage disse indstillinger med vognen standset.

TRANSPORT AF GENSTANDE I BAGAGERUMMET, BUGSERING (1/2)

Anbring altid de genstande, der skal transporteres, således at genstandens største dimension ligger an mod:

- Bagsædets sæderyg, ved kørsel med almindelig mængde bagage (**A**).

27381



- Forsædernes ryglæn med ryglænene slået ned, hvilket er tilfældet med maksimal belastning (situation **B**).

27382



Anbring altid de tungeste genstande direkte på vognbunden.



Anbring altid de tungeste genstande direkte på vognbunden.

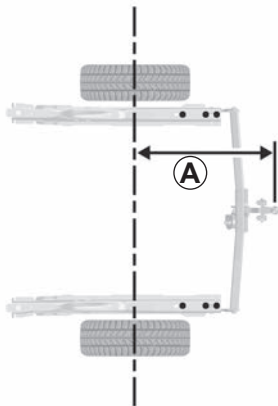
Anvend forankringspunkterne i vognbunden til fastspænding.

Lastning skal foretages således, at ingen genstande kan blive slynget frem mod fører eller passagerer i tilfælde af kraftig opbremsning.

Det tilrådes at spænde sikkerhedssejlerne på bagsædet, også selvom der ikke er passagerer på bagsædet.

TRANSPORT AF GENSTANDE I BAGAGERUMMET, BUGSERING (2/2)

27313



Vedr. maks. vægt på kuglehoved og maks. vægt af anhænger med eller uden bremse henvises til afsnittet "vægt" i kapitel 6.

Valg og montering af anhængertræk

Maksimal vægt af anhængertræk: 23 kg.

For montering og brug af anhængertræk: se fabrikantens monteringsvejledning. Det tilrådes at gemme denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

27314



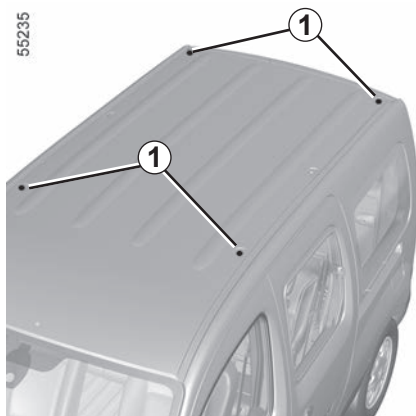
A = 831 mm.

Enhver bugseringsanordning må ikke blokere en belysningskomponent eller nummerpladen, når den ikke er i brug. Bugseringsudstyr (kugle, krog osv.), der kan fjernes uden brug af værktøj, samt genstande, der kan sammenklappes, skal afmonteres eller flyttes, når de ikke er i brug.

Under alle omstændigheder skal du overholde de lokale love i det land, hvori du befinder dig.

TAGBØJLER/TAGSPOILER

55235



Adgang til fastgørelsespunkterne 1

Åbn dørene for at få adgang til fastgørelsesindhakkene 1.



Når de originale tagbøjler, der er godkendt af vores tekniske service, leveres med skruer, skal du bruge disse til at fastgøre tagbøjlerne på bilen.

Forholdsregler ved brug

Betjening af bagageklappen

Før bagklappen betjenes, kontrolleres genstande og/eller udstyr (cykelholdere, bagageboks...) monteret på tagbøjlerne: de skal være korrekt anbragt og fastgjort, og de må på ingen måde forhindre bagklappen i at fungere.

For valg af tilbehør beregnet til din vogn tilrådes det at rette henvendelse til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

For montering og brug af bøjler: se fabrikantens monteringsvejledning.

Det tilrådes at gemme denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

Den maksimale vægt på tagbagagebæreren findes under "Vægtgrænser" i kapitel 6.



Fastgørelsen af enhver bæree-nordning (cykelholder, bagageboks osv.), der hviler på spoileren, er forbudt. For at installere en bæree-nordning på dit køretøj skal du kontakte en godkendt forhandler.

Kapitel 4: Service

Motorhjelm	4.2
Væskestand	4.4
kølevæske	4.4
bremsevæske	4.5
sprinklevæskebeholder	4.5
12 volts batteri	4.6
Dæktryk	4.8
Vedligeholdelse af karrosseriet	4.10
Vedligeholdelse af indvendig beklædning	4.13

MOTORHJELM (1/2)



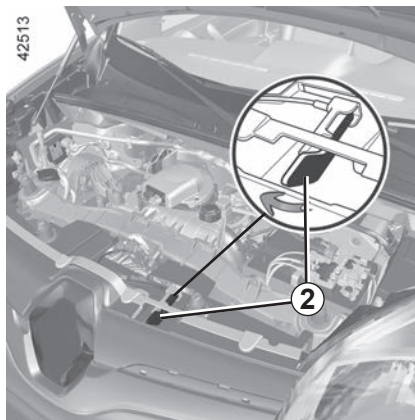
For at åbne trækkes i grebet **1**.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser



Sikkerhedsoplåsning af motorhjælmen

For at udløse låsen trykkes tappen **2** mod venstre, samtidig med at hjelmen løftes.

Åbning af motorhjælmen

Løft motorhjælmen helt op, hvorefter den holdes oppe vha. cylindrene.



Undgå at læne dig mod motorhjælmen: Der er risiko for utilsigtet lukning af motorhjælmen.



Foretag ingen indgreb under motorhjælmen, når vognen er under opladning, eller når tændingen ikke er afbrudt.



Ved indgreb under motorhjælmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

Risiko for kvæstelser.

MOTORHJELM (2/2)

Lukning af motorhjelm

Se efter, at der ikke er glemt noget i motorrummet.

For at lukke motorhjelm igen skal du tage fat i midten af den og føre den ned ca. 30 cm fra lukket position, og så slippe den.



Kontrollér herefter, at motorhjelm er korrekt fastlåst.

Sørg for, at intet blokerer låseslaget (grus, klude...).



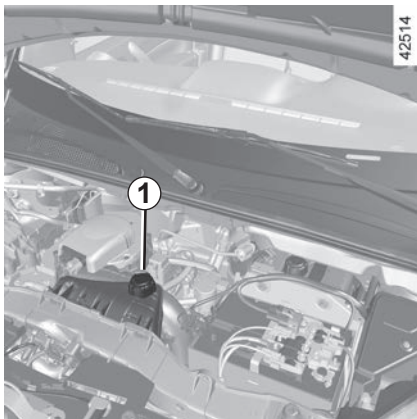
Efter ethvert indgreb i motorrummet skal du sørge for ikke at glemme noget (klud, værktøj osv.).

Dette kan beskadige motoren eller medføre uheld.



Hvis der sker en påkørsel - selv mindre - på bilens frontparti eller motorhjelm, bør motorhjelmens låsesystem hurtigst muligt kontrolleres på et autoriseret værksted.

VÆSKESTANDE (1/2)

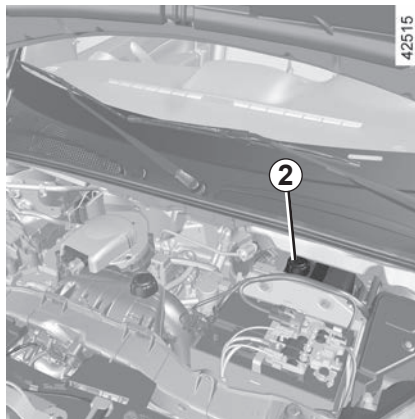


Kølervæske

Med motoren slukket og på en plan overflade skal niveauet **ved kold motor** befinde sig mellem mærkerne "MINI" og "MAXI" på kølervæskebeholderen **1** og **2**. Efterfyldning skal foretages **ved kold motor**, inden væskestanden når mærket "MINI".



Foretag ingen indgreb under motorhjælmen, når vognen er under opladning, eller når tændingen ikke er afbrudt.



Kontrolintervaller

Kontroller kølevæskestanden regelmæssigt (der kan ske alvorlige skader på motoren, hvis der ikke er tilstrækkelig væske på kølesystemet).

Til efterfyldning må kun anvendes kølervæske godkendt af vor tekniske service, som sikrer:

- den nødvendige frostsikring,
- korrosionsbeskyttelse af kølesystemet.

Intervaller for udskiftning af bremsevæsken

Se vognens servicehæfte.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser

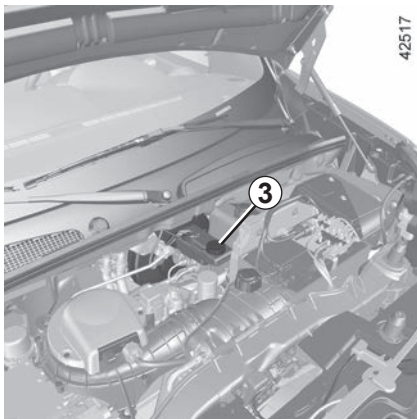


Ved varm motor må der ikke foretages indgreb på kølesystemet.

Risiko for forbrændinger.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.

VÆSKESTANDE (2/2)



42517

Bremsevæske

Væskestanden i beholderen skal kontrolleres hyppigt, og især hvis der mærkes den mindste forringelse af bremseeffekten.

Niveauet skal kontrolleres, når motoren er slukket på en plan overflade.

Væskestand 3

Det er normalt, at væskestanden falder i takt med, at bremsebelægningerne nedslides, men væskestanden må aldrig være under mærket "MINI".

Hvis du ønsker selv at kontrollere skiverne og tromlernes belægningstilstand, bør du anskaffe dig den vejledning, som forklarer fremgangsmåden. Den finder du hos forhandlerne af bilmærket eller på konstruktørens hjemmeside.

Efterfyldning

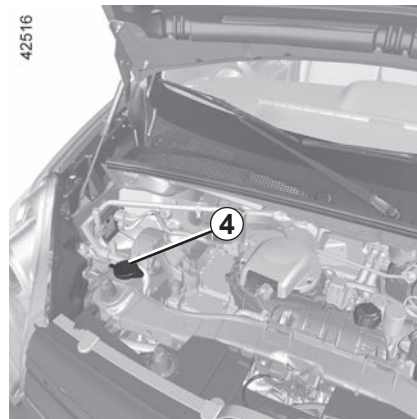
Alle indgreb på det hydrauliske kredsløb medfører, at bremsevæsken skal udskiftes af en specialist.

Til efterfyldning må kun anvendes en bremsevæske godkendt af vor tekniske service (taget fra en tillukket dunk).

Intervaller for udskiftning af bremsevæsken

Se vognens servicehæfte.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



42516

Sprinklervæskebeholder

Efterfyldning

- Åben dækslet 4;
- Påfyld, indtil du kan se væsken;
- Luk dækslet igen.

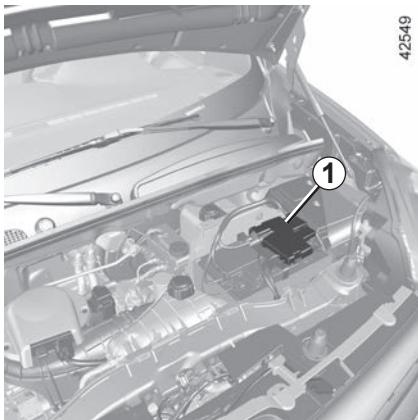
Væske

Anvend rent vand tilsat sprinklervæske (om vinteren tilsættes antifrostvæske).

Sprinklerdyser

Brug en nål eller lignende for at justere højden af forrudeens sprinklerdyser.

12 VOLTS BATTERI (1/2)



Vedligeholdelse/udskiftning

Se vognens servicehæfte.

Hætten 1 må aldrig tages af batteriet.

12 volts batteriets opladningsstand kan især blive nedsat, hvis vognen bruges:

- Når udetemperaturen falder;
- Efter længere tids brug af strømforbrugere (radio...) med motoren slukket.



For at kunne garantere din sikkerhed og køretøjets el-udstyrs gode funktion (lygter, vinduesviskere, servobremse...) **skal** alle indgreb på det sekundære 12 V batteri (demontering, frakobling...) udføres af en specialiseret fagmand.

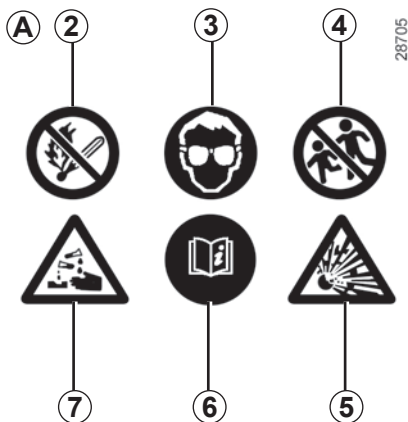
Risiko for alvorlige forbrændinger fra elektriske stød.

Du **skal** overholde udskiftningsintervallerne uden at overskride dem, som nævnt i servicedokumentet.

Da batteriet er af en speciel konstruktion, skal det udskiftes med et tilsvarende batteri.

Henvend dig til et autoriseret værksted

12 VOLTS BATTERI (2/2)



Etiket A

Overhold indikationerne på batteriet:

- 2 Åben ild og rygning er forbudt;
- 3 anvend beskyttelsesbriller;
- 4 hold på afstand af børn;
- 5 eksplosive materialer;
- 6 se brugsanvisningen;
- 7 korroderende materialer.



Foretag ingen indgreb under motorhjælmen, når vognen er under opladning, eller når tændingen ikke er afbrudt.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

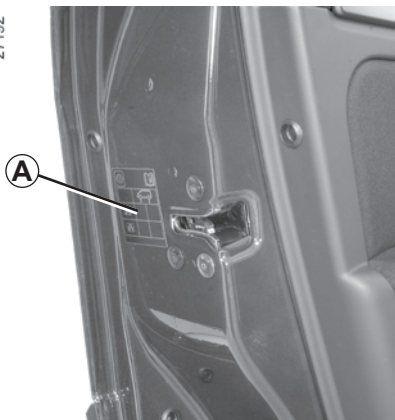


helst. Advarslen lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser

DÆKTRYK (1/2)

27192



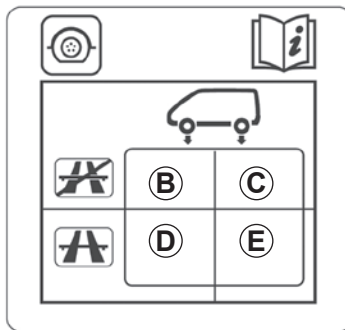
Etikette A

Åbn førersidedøren for at læse den.

Dæktrykkene skal kontrolleres med kolde dæk.

Hvis trykket ikke kan måles med **kolde** dæk skal det foreskrevne dæktryk forøges med **0,2 til 0,3 bar** (eller **3 PSI**). **Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.**

A



34701

B : dæktryk på forhjul ved kørsel uden for motorvej.

C : dæktryk på baghjul ved kørsel uden for motorvej.

D : dæktryk på forhjul ved kørsel på motorvej.

E : dæktryk på baghjul ved kørsel på motorvej.

Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

Hvis dækket ikke er pumpet tilstrækkeligt (punktering, lavt dæktryk osv.), tændes kon-

trollampen  på instrumentbrættet. Se "Alarm for tab af dæktryk" i afsnit 2.



Køretøj med fuld last (maksimal tilladt vægt under belastning) med anhænger

Tophastigheden må ikke overstige **80 km/t**, og dæktrykket forøges med **0,2 bar**.

Der henvises til afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6.

Risiko for punktering af dæk.

DÆKTRYK (2/2)

Sikkerhedsforskrifter vedr. dæk og montering af snekæder: Vedr. vedligeholdelse af dækkene samt – afhængigt af modellen – betingelserne for montering af snekæder henvises til afsnittet "Dæk" i kapitel 5.



For din sikkerhed og for overholdelse af gældende lovgivning.

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

De skal: enten have en belastningskapacitet og en hastighedskapacitet, der mindst svarer til originaldækkene, eller svare til dem, som en autoriseret forhandler anbefaler.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan bringe din sikkerhed i fare samt medføre, at dit køretøj ikke længere overholder gældende regler.

Risiko for tab af herredømme over køretøjet.

VEDLIGEHODELSE AF KARROSSERIET (1/3)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder læn- gere. Derfor råder vi til, at bilen vedligehol- des regelmæssigt udvendigt.

Dit køretøj har en effektiv rustbeskyttelse. Det er dog stadig udsat for forskellige på- virkninger.

Atmosfæriske korrosionsfaktorer

- Atmosfærisk forurening (i byer og indu- striområder),
- Luftens saltholdighed (ved havet, især i varmt vejr),
- Sæsonmæssige, klimatiske og fugtig- hedsforhold (vejsalt, vand til rengøring af vejene m.v.).

Skader, som opstår i trafikken

Slibende partikler,

Støv fra atmosfæren, vejsnavs, stenslag fra andre køretøjer, osv.

Du bør tænke på de nødvendige forholds- regler, der kan sikre dig mod disse risici.

Hvad du bør gøre

Vask ofte køretøjet, **med slukket motor**, med en bilshampoo, der er godkendt af pro- ducenten (aldrig med slibende midler). Skyl først med masser af vand:

- Harpiksholdigt nedfald fra træer eller in- dustriforurening;
- Vejsnavs, som samler sig i fugtige klum- per i hjulkasserne og på undervognen;
- **Fugleklat**, som fremkalder en kemisk reaktion i lakken, der kan medføre **en hurtig affarvning og sågar en afskal- ning af lakken**;
Køretøjet skal **straks** vaskes for at fjerne disse pletter, da det senere vil være umu- ligt at fjerne dem ved polering;
- Salt, især i hjulkasserne og på undervog- nen, efter kørsel i områder, hvor der ud- spredes vejsalt;

Fjern regelmæssigt nedfaldne plantedele (harpiks, blade osv.) fra køretøjet.

Hold afstand til den forankørende vogn ved kørsel på grusveje for at undgå at beskadige lakken.

Reparer hurtigst muligt skader i lakken for at forhindre, at korrosionen breder sig.

Glem ikke de periodiske eftersyn, så dit kø- retøj er omfattet af rustbeskyttelsesgaran- tien. Se i servicehæftet.

Overhold lokale love angående bilvask (eks.: bilvask forbudt på offentlig vej).

Hvis det har været nødvendigt at rengøre mekaniske dele, hængsler... Det er vigtigt at beskytte disse dele på ny ved påsprøjtning af midler, som er godkendt af producenten.

Vi har valgt specielle produkter til vedli- geholdelse, som du kan finde i bilmær- kets butikker.

VEDLIGEHOLDELSE AF KARROSSERIET (2/3)

Hvad du ikke bør gøre

Vaske vognen i fuldt solskin, eller i frostvejr.

Skrabe snavs eller salt af uden først at opløse det med vand.

Lade snavs samle sig på ydersiden.

Lade rust brede sig fra tilfældige småskader.

Fjerne pletter med opløsningsmidler, som ikke er godkendt af vore værksteder, og som kan beskadige lakken.

Køre i sne og mudder uden at vaske vognen, især hjulkasserne og undervognen.



Affedt eller rengør vha. højtryksrensning eller sprøjteapparater, som ikke er godkendt af vor tekniske service:

- mekaniske komponenter (f.eks.: motorrummet);
- hjulene (f.eks. bremsesystemkomponenter såsom bremsekalibre);
- undervognen;
- områder med hængsler (f.eks.: dørinder-side);
- lakerede udvendige plastdele (f.eks.: køfangere).

Der kan herved opstå risiko for rustdannelse eller funktionsfejl.

VEDLIGEHODELSE AF KARROSSERIET (3/3)

Specifikation for køretøjer med mat lak

Denne type lak kræver visse forholdsregler.

Hvad du ikke bør gøre

Anvend voksbaserede produkter (polering).

Gnid intensivt.

Kør bilen i vaskehal.

Vask bilen med højtryksrenser.

Sæt selvyklæbende mærker på malingen (risiko for opmærkning).



Vask bilen med højtryksrenser.

Hvad du bør gøre

Håndvaske bilen med rigeligt vand og en blød klud, blød svamp, osv.

Bilvaskeanlæg

Kontaktarmen for viskerne sættes i position Parkering (se afsnittet "Forrudeviskere, sprinklere" i kapitel 1). Kontrollér, at det udvendige udstyr, hjælpelygter, spejle, m.v. er korrekt fastgjort, og fastgør viskerblade med tape.

Hvis vognen er forsynet med radioantenne, demonteres denne.

Husk at aftage tape og at sætte antennen på plads, når vasken er afsluttet.

Rengøring af forlygter, sensorer og kameraer

Anvend en blød klud eller et stykke vat. Hvis dette ikke er tilstrækkeligt, nedsænkes den let i sæbevand, skylles og tørres med en blød klud eller bomuld.

Derefter tørres forsigtigt med en blød, tør klud.

Der må ikke anvendes rensedmidler på spritbasis eller køkkenredskaber (f.eks.: en håndskraber).



Vask af køretøjet

Vask aldrig motorrummet, lade-stikket eller batteriet ved højtryksspuling.

Der er risiko for at beskadige det elektriske kredsløb.

Vask aldrig vognen, imens den oplades.

Risiko for elektriske stød, der kan føre til dødsfald.

VEDLIGEHODELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (1/2)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder læn- gere. Derfor råder vi til, at bilen vedligehol- des regelmæssigt indvendigt.

En plet skal altid behandles hurtigt.

Uanset plettens art tilrådes det at anvende **koldt sæbevand** (evt. lunkent) **på basis af natursæbe**.

Der må ikke anvendes rengøringsmidler (opvaskemiddel, sæbepulver, alkoholba- serede produkter...).

Brug en blød klud.

Rens og tør det overskydende op.

Multimedieskærm

Vedligeholdelse af skærmen afhænger af typen af multimedieudstyr. Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysning- er.

Instrumentglas

(f.eks. instrumentpanel, ur, visning af uden- dørstemperatur osv.).

Anvend en blød klud eller et stykke vat.

Er dette ikke tilstrækkeligt, anvendes en blød klud eller et stykke vat fugtet med sæ- bevand, herefter tørres med en anden blød fugtet klud eller vat.

Afslut med at tørre **forsigtigt** med en tør blød klud.

Der må ikke anvendes rensemidler på spritbasis og/eller sprøjtes væsker på området.

Sikkerhedsseler

De skal være rene.

Anvend rensemidler godkendt af vor tekni- ske service (bilmærkets butikker), eller rens selerne og børnesikkerhedsudstyret med en svamp dyppet i lunkent sæbevand, og tør efter med en tør klud.

Der må ikke anvendes opløsningsmidler eller farvemidler.

Tekstiler (sæder, dørbeklædninger...)

Tekstilerne skal støvsuges **regelmæssigt**.

Væskeplet

Brug sæbevand.

Sug eller dup (gnid aldrig) med en blød klud, skyl og sug overskydende væske op.

Fast eller klistret plet

Fjern **straks** forsigtigt så meget som muligt af den faste eller klistrede plet ved hjælp af en spatel (gå fra kanterne ind mod midten for at undgå at sprede pletten).

Hvis der er tale om en væskeplet, skal den rengøres som angivet.

Specielt for bolsjer, tyggegummi

Læg en isterning på pletten, så den stivner, og fortsæt derefter som angivet for en fast plet.

For alle råd omkring indvendig vedlige- holdelse og/eller utilfredsstillende resul- tat kontakt en forhandler af mærket.

VEDLIGEHOJDELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (2/2)

Af- og genmontering af aftageligt udstyr, som er originalt monteret i køretøjet

Hvis du skal fjerne aftageligt udstyr for at gøre kabinen ren (for eksempel måtter), skal du altid sørge for at sætte dem korrekt på plads igen til den rigtige side (førersidens måtte skal lægges ved førersædet...) og fastgøre dem med de elementer, der blev leveret med udstyret (for eksempel skal førersidens måtte altid fastgøres ved hjælp af de præ-installerede fastgørelselementer).

Det skal altid kontrolleres med bilen standset, at der ikke er noget, der kan genere under kørslen (forhindringer for pedalernes gang, hæl i klemme i måtten osv.).

Hvad du ikke bør gøre

Anbring deodorant, parfumemidler osv. ved ventilationsspjældene, da disse kan beskadige eller misfarve instrumentbrættet.



Brug af højtryksrensere eller sprøjteapparater indvendigt i kabinen:

hvis der ikke tages særlige forholdsregler ved brugen heraf, kan der ske skader på bl.a. elektriske eller elektroniske komponenter i vognen.

Kapitel 5: Praktiske råd

Punktering	5.2
Reservehjul	5.2
Sæt til oppumpning af dæk	5.4
Værktøjsboks	5.7
Hjulkapsler, hjul	5.8
Udskiftning af hjul	5.9
Dæk	5.11
Forlygter: udskiftning af pærer	5.14
Tågelygter: udskiftning af pærer	5.16
Baglygter: udskiftning af pærer	5.17
Sideblinklygter: udskiftning af pærer	5.20
Indendørs belysning: udskiftning af pærer	5.21
Sikringer	5.22
Vinduesviskerblade	5.24
Bugsering, nødhjælp	5.26
Montering af autoradio	5.29
Tilbehør	5.30
Radiofrekvensstyret fjernbetjening: batterier	5.32
Funktionsfejl	5.35

PUNKTERING, RESERVEHJUL (1/2)

I tilfælde af punktering, råder du for visse modelleres vedkommende over et reservehjul eller et sæt til oppumpning (se de følgende sider).

Reservehjul 2

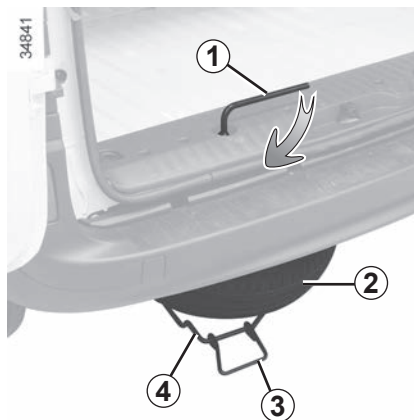
Det er placeret i holderen **4** under bunden i vognens bagende.

Adgang til reservehjulet

- Åbn bagklappen.
- Løsn skruen med hjulnøglen **1**.
- Tag holderen af ved at tage i håndtaget **3**.
- Frigør reservehjulet.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanthen, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekant, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.



Sådan lægges hjulet i hjulholderen

- Vær omhyggelig med at placere hjulet korrekt i hjulholderen med ventilen nedad.
- Gør hjulholderen fast ved brug af grebet **3**, og stram skruen igen ved brug af nøglen **1** for at genmontere hjul og holder.
- Kontroller herefter, at den er ordentligt låst.

Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, lavt dæktryk, ...) tændes kontrollampen  på instrumentbrættet. Der henvises til afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.

PUNKTERING, RESERVEHJUL (2/2)



Hvis reservehjulet ikke har været anvendt i adskillige år, så husk at anmode værkstedet om at kontrollere, at det stadig er i god stand, og at det kan anvendes uden risiko.

For versioner udstyret med reservehjul, der er forskelligt fra de øvrige fire hjul:

- Sæt aldrig mere end ét reservehjul på den samme vogn.
- Det punkterede hjul, der var større end reservehjulet, medfører at vognens frihøjde bliver mindre.
- Udskift hurtigst muligt reservehjulet med et hjul, der er identisk med det originale.
- Hvis hjulboltene leveres sammen med reservehjulet, er det bydende nødvendigt, at de bruges, og at de kun bruges til reservehjulet. Se etiketten på reservehjulet.
- Under brugen, som kun bør være midlertidig, må kørselshastigheden ikke overstige den hastighed, der er angivet på mærkaten på hjulet.
- Montering af dette hjul kan ændre vognens sædvanlige opførsel. Undgå kraftig acceleration og nedbremsning, og nedsæt hastigheden i sving.
- Hvis du skal bruge snekæder, bør reservehjulet monteres på bagakslen, og dæktrykket skal kontrolleres.
- Displayet på instrumentbrættet viser kontrollampen , der blinker i flere sekunder og derefter lyser konstant.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (1/3)

32788



Sættet reparerer dæk, der er beskadiget på slidbanen **A** af genstande, der er mindre end 4 millimeter. Det reparerer ikke alle typer for punktering, såsom skæringer på mere end 4 millimeter, revner i siderne **B** på dækket, mv.

Kontroller også, at fælgen er i god stand.

Fjern ikke det fremmedlegeme, der er årsag til punkteringen, hvis det stadig sidder i dækket.



Brug ikke sættet til oppumpning af dæk, hvis dækket er beskadiget som følge af kørsel med punkteret dæk.

Kontroller omhyggeligt dækkets sider, før der gribes ind.

Envidere er det meget dårligt for sikkerheden at køre med dæk med for lidt tryk, eller flade ja selv punkterede dæk, og det kan vise sig, at de ikke kan repareres.

Denne reparation er kun midlertidig.

Et dæk, der har været punkteret, skal altid hurtigst muligt efterses af en fagmand (og repareres om nødvendigt).

Udskiftning til et dæk, der er repareret med dette sæt, skal oplyses til mekanikeren.

Under kørselen kan der mærkes en vibration, der skyldes tilstedeværelsen af produktet i dækket.



Sættet er udelukkende godkendt til at oppumpe de dæk, som sidder på den vogn, hvortil dette sæt hører.

Det må under ingen omstændigheder benyttes til at oppumpe dæk fra et andet køretøj, eller en hvilket som helst anden oppustelig genstand (bøje, båd, el. lign.).

Undgå sprøjt på huden ved håndtering af flasken med reparationsvæsken. Hvis der alligevel slipper dråber ud, skylles med rigeligt vand.

Opbevar dette sæt uden for børns rækkevidde.

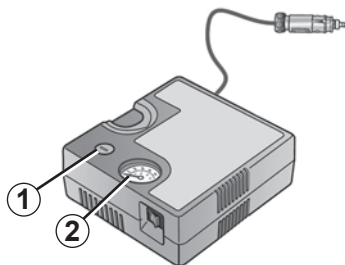
Bortkast ikke flasken i naturen. Aflever den på et af bilmærkets værksteder eller på en genbrugsplads.

Flasken har begrænset holdbarhed, som er angivet på etiketten. Kontroller udløbsdatoen.

Tag ind på et af bilmærkets værksteder for at erstatte oppumpningsslangen og flasken med reparationsproduktet.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (2/3)

42172



I tilfælde af punktering bruges sættet, der, afhængigt af køretøjet, er placeret i handskerummet.



Før sættet anvendes, skal du parkere vognen i tilstrækkelig afstand fra den omgivende trafik, tænde havariblinket og trække håndbremsen, bede passagerne stige ud og holde sig på afstand af trafikken.

Med motoren kørende og parkeringsbremsen trukket

- Afbryd tilbehør, der er sluttet til vognens strømuttag;
- Se oplysningerne på oppumpningskompressoren, og følg vejledningen;
- Pump dækket op til det foreskrevne tryk (se afsnittet "Dæktryk")
- Efter maks. **15 minutter** stoppes oppumpningen for at aflæse trykket (på manometeret **2**).

Bemærk: Mens flasken bliver tømt (ca. 30 sekunder), angiver manometeret **2** et kort øjeblik et tryk helt op til **6 bar**, , hvorefter trykket falder.

- Justér trykket: Fortsæt oppumpning med udstyret for at øge det. Reducer det ved at trykke på knappen **1**.

Hvis der ikke opnås et minimalt tryk på **1,8 bar** efter **15 minutter**, er reparation ikke muligt, **kør ikke med dækket**, tilkald en repræsentant for mærket.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekant, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (3/3)

Når dækket er korrekt oppumpet, fjernes understyret: Skru langsomt endestykket af for at undgå sprøjt, og læg beholderen i plastemballagen for at forhindre lækager.

- Påklister kørselsanbefalingerne på et sted, der er synligt for føreren på instrumentbrættet.
- Pak sættet sammen, og læg det væk.
- efter første oppumpning vil dækket stadig tabe luft, og der skal køres for at lukke hullet;
- Start straks, og køør mellem 20 og 60 km/t for at fordele produktet jævnt i dækket, og stands efter 3 kilometers kørsel for at kontrollere dæktrykket.
- Hvis trykket er højere end 1,3 bar, men lavere end den anbefalede værdi, skal det justeres (se etiketten på venstre for-dørs kant), eller henvend dig til et autoriseret værksted: Reparation er ikke mulig.

Forsigtighedsregler ved brug af sættet:

- sættet må ikke fungere i mere end 15 minutter uden afbrydelse;
- flasken skal udskiftes efter første brug, selvom den stadig indeholder væske.



Der må ikke være nogen genstande ved førerens fødder, da disse i tilfælde af en hård opbremsning, kan glide ind under en pedal, og dermed forhindre dennes brug.



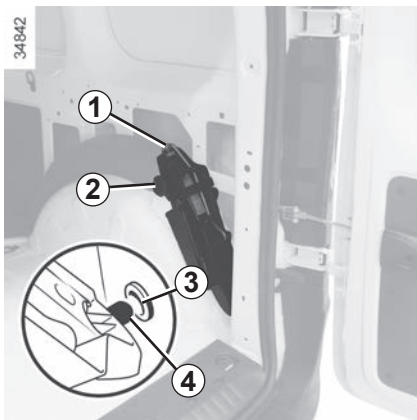
Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.



Efter en reparation ved hjælp af sættet, må du ikke køre mere end 200 km med dette dæk.

Nedsæt desuden hastigheden, og overskrid under ingen omstændigheder 80 km/t. Etiketten, som du skal påklister på et synligt sted på instrumentbrættet, vil påminde dig om det. Alt efter lovgivning eller land skal et dæk, der er repareret ved hjælp af sættet til oppumpning af dæk, udskiftes.



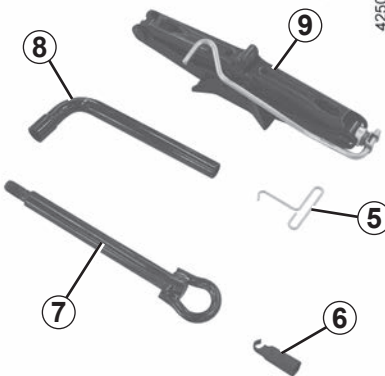
Fjern værktøjer eller – afhængigt af køretøjet – værktøjsboksen.

Sådan tages værktøjsboksen 1 ud af bagagerummet

Afhængig af modellen kan den være skjult af en lem, åbn den. Løs drejeknappen 2, og træk derefter værktøjsboksen ud mod dig selv.

Sådan lægges værktøjsboksen på plads igen Læg værktøjsboksens holder 4 i dens fordybning 3. Kontroller, at blokken er placeret korrekt, således at du kan skru på drejeknappen 2.

Tilstedeværelsen af værktøj i værktøjsboksen afhænger af modellen.



Navkapselnøgle 5

Til afmontering af hjulkapslerne.

Skrueholder 6 (afhængig af modellen)

Til at afslutte løsningen eller påbegynde påskruingen af hjulskruen.

Bugseringskrog 7

Se afsnittet «Bugsering: nødhjælp» i kapitel 5.

Hjulanøgle 8

For at løse hjulskruerne og skruen til reservehjulholderen.

Donkraft 9

Se afsnittet "Udskiftning af hjul" i kapitel 5.

Fastholdelsesrem (afhængigt af modellen)

Efter brug skal den lægges omhyggeligt på plads, så den fastholder alle værktøjsboksens elementer.



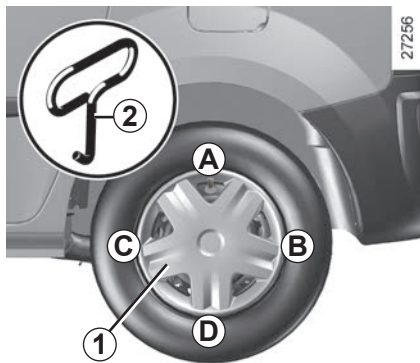
Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning. Efter brug skal det

kontrolleres, at værktøjet er clipset korrekt på i køretøjet eller – afhængigt af køretøj – i værktøjsboksen, og sæt den derefter på plads: risiko for kvæstelser.

Når der følger hjulbolte med, må disse udelukkende benyttes til reservehjulet: Der henvises til etiketten, der sidder på reservehjulet.

Donkraften er kun beregnet til hjulskift. Den må under ingen omstændigheder anvendes ved reparationer eller lignende under vognen.

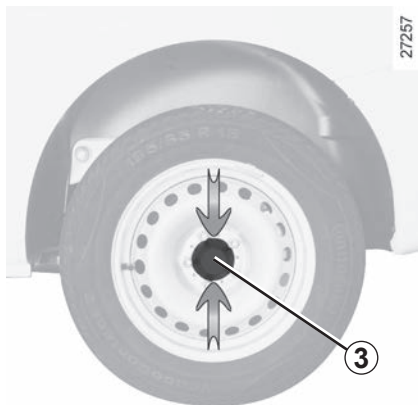
HJULKAPSLER, HJUL



Navkapsler 1 (dækkede hjulskruer)

Tag dem af ved brug af en navkapselnøgle 2 (ligger i værktøjsboksen). Tryk navkapselnøglen helt ind i hullet, der er placeret ved siden af ventilen (for at nå fastholdelseswiren, der er placeret bag navkapslen).

Den skal genmonteres i samme position i forhold til ventilen. Tryk krogene ind, idet du starter ved siden med den ved siden af ventilen **A**, derefter **B** og **C**, og slutter af på modsat side af ventilen **D**.



Navkapsler 3 (synlige hjulskruer)

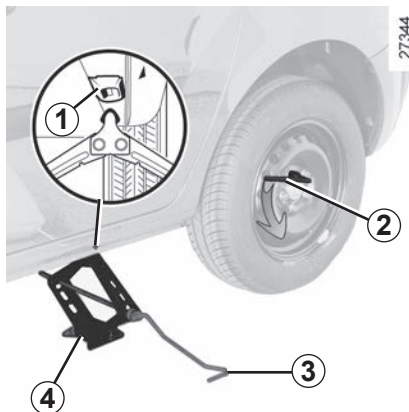
For at tage dem af uden af afmontere hjulet, skal de klemmes på de steder, der er angivet med pilen.

Drej dem, så de frigør fastgørelsesgrebene, der er placeret bag hjulskruen.

Gå frem i omvendt rækkefølge for at sætte dem på igen.

Parkér vognen væk fra trafikken på et plant, stabilt og ikke glat sted.

Bed alle vognens passagerer om at stige ud og opholde sig borte fra vejbanen.



Løsn hjulboltene ved hjælp af hjulnøglen 2.
Anbring den, så du kan trykke ned på den.

Begynd at løfte donkraften **4** med hånden ved at dreje på håndsvinget.

Donkraftens hoved **skal** placeres på karoseristøttepunktet **1**, der er tættest på det pågældende hjul, og, alt efter modellen, på punktet, der er angivet med en trekant.



 Hvis vognen holder parkeret ved vejkannten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekanthjør, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

UDSKIFTNING AF HJUL (2/2)

Afskru hjulboltene og tag hjulet af. For modeller der er udstyret med aluminiumsfølge, bruges styreskruen, der er placeret i værktøjsboksen til at afslutte løsningen af skruen og til at påbegynde påskruningen.

Anbring reservehjulet på navet, og drej det for at anbringe det ud for hullerne til hjulboltene.

Spænd hjulboltene, og sænk vognen ned.

Hvis der med reservehjulet leveres specielle hjulbolte, må disse bolte kun anvendes til reservehjulet.

Stram skruerne, når du har forsikret dig om, at hjulet sidde korrekt på navnet, og afskru donkraften.

Med hjulene på jorden spændes skruerne helt, og tilspændingen kontrolleres så hurtigt som muligt.

Tyverisikringsskruer

Hvis du bruger låsebolte, skal de anbringes så tæt som muligt på ventilen (ellers kan du risikere ikke at kunne montere hjulkapsler).



I tilfælde af punktering skal hjulet udskiftes hurtigst muligt.

Et dæk, der har været udsat for en punktering, skal altid undersøges nøje (og om muligt repareres) på et specialværksted.

DÆK (1/3)

Dækkene danner den eneste kontakt mellem vognen og vejbanen, og det er derfor altafgørende, at dækkenes tilstand altid er fuldt ud i orden.

De til enhver tid gældende lovbestemmelser om dækmontering skal overholdes.



31546

Vedligeholdelse af dækkene

Dækkene skal være i god stand, og have tilstrækkeligt slidbanemønster; dæk, der er godkendt af vor tekniske service, er forsynet med slitagemærker **1**, som **består af testforhøjninger fordelt i bunden af slidbanemønstret**.

Når slidbanen er slidt ned i niveau med disse testforhøjninger, **bliver 2 synlige**: det er da nødvendigt at udskifte dækkene, da forholdningerne kun er på **1,6 mm**, og **ved fortsat kørsel vil vejgrebet være stærkt forringet, især på våd vejbane**.

En for tungt lastet vogn, langvarig kørsel på motorvej, især i meget varmt vejr, eller hyppig kørsel på dårlige veje medfører hurtigere slitage af dækkene, og påvirker derved sikkerheden.



Uheld under kørsel, f.eks. kraftig påkørsel af kantsten, kan beskadige dækkene og fælgene, og kan ligeledes medføre, at for tøjet eller bagtøjet skal justeres. Sker dette, bør dækkene og vognen kontrolleres på et autoriseret værksted for bilmærket.

DÆK (2/3)

Dæktryk

Overhold angivelserne for dæktryk (også for reservehjulet). Kontroller dæktryk mindst en gang om måneden og før hver længere rejse (se etiketten, der sidder på dørstolpen i førersiden).

Der henvises til afsnittet "Dæktryk" i kapitel 4.



Et for lavt dæktryk vil medføre for hurtig slitage, og en unormal opfedning af dækkene, hvilket kan få sikkerhedsmæssige konsekvenser i form af:

- dårligt vejgreb;
- risiko for punktering, eller at slidbanen løsner sig.

Dæktrykket er afhængigt af vognens belastning samt kørehastigheden. Juster derfor altid dæktrykket afhængigt af kørselsforholdene (se afsnittet "dæktryk").

Dæktrykket skal kontrolleres ved kolde dæk. Hvis trykket måles ved varme dæk eller efter hurtig kørsel, er det normalt at det er højere end det foreskrevne.

Hvis trykket ikke kan måles ved **kolde** dæk, skal det foreskrevne dæktryk forøges med **0,2 til 0,3 bar (eller 3 PSI)**.

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.

Udskiftning af dæk



For din sikkerhed og for overholdelse af gældende lovgivning.

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

De skal: enten have en belastningskapacitet og en hastighedskapacitet, der mindst svarer til originaldækkene eller svarer til dem, som et autoriseret værksted anbefaler.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan bringe din sikkerhed i fare samt medføre, at dit køretøj ikke længere overholder gældende regler.

Risiko for tab af herredømme over køretøjet.

DÆK (3/3)

Krydsskiftning

Det frarådes at krydskifte hjulene.

Reservehjul

Se afsnittene "Reservehjul" og "Hjulskift" i kapitel 5.

Vinterkørsel

– Snekæder

Af sikkerhedsmæssige hensyn må der under ingen omstændigheder monteres snekæder på baghjulene.

Hvis der er monteret dæk af større dimension end de originalt monterede, **er det ikke muligt at montere snekæder.**



Snekæder kan kun monteres på dæk af samme dimensioner som de originalt monterede dæk **på din vogn.**

Der kan kun anvendes snekæder, der er specielt beregnet til vognen. Søg råd på et autoriseret værksted.

– "Snedæk" eller "termogummi-dæk"

For at bevare det bedst mulige vejgreb tilrådes det at anvende disse dæk på **alle hjul.**

Bemærk: Disse dæktyper er normalt forsynet med angivelse af:

- en køreretning;
- en maksimal tilladt hastighed, som kan være lavere end vognens tophastighed.

– Pigdæk

Pigdæk må kun anvendes i en kortvarig periode, som kan være fastsat ved lovbestemmelse i de enkelte lande.

Ligeledes skal gældende lovbestemmelser om hastighed med denne type dæk overholdes.

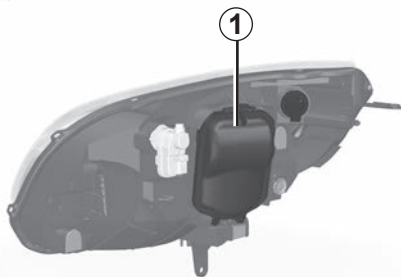
Ved anvendelse af pigdæk skal disse som minimum være monteret på forakslen.

Bemærk: Anvendelse af vinterdæk, termogummidæk eller pigdæk reducerer køretøjets kørestrækning betydeligt.

Under alle omstændigheder anbefaler vi at der rettes henvendelse til en autoriseret forhandler af bilmærket, som kan vejlede med hensyn til valg af udstyr, der er bedst egnet til din vogn.

LYGTER : udskiftning af pærer (1/2)

38465



Nærlys / fjernlys

Åbn låget **1**.

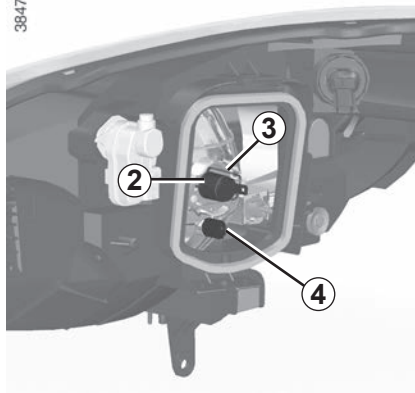
Frakobl ledningerne til fatningen **2**.

Løsn fjederen **3** for at tage fatningen **2** ud.



Foretag ingen indgreb under motorhjælmen, når vognen er under opladning, eller når tændingen ikke er afbrudt.

38472



Pæretype: H4

Der skal absolut anvendes anti U.V. pærer. 55W for ikke at beskadige lygternes plastikspejl.

Pæreglasset må ikke berøres med fingrene. Pæren holdes i soklen.

Montering foretages i modsat rækkefølge.

Sørg for at placere ledningerne i holderen igen, før du lukker klappen **1**.

Forreste positionslys

Åbn låget **1**.

Frakobl ledningerne til fatningen **4**.

Tag fatningen **4** ud af holderen. Udskift pæren.

Pæretype: W5W

Montering foretages i modsat rækkefølge.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.



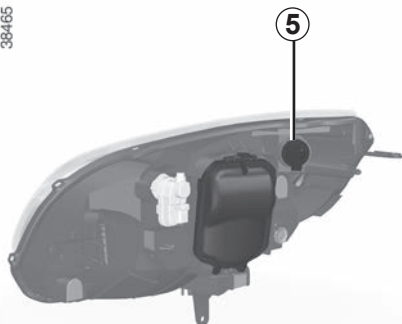
Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser

LYGTER : Udskiftning af pærer (2/2)

38465



Blinklys

Drej fatningen **5** for at løsne den, og tag den ud af pladsen uden at frakoble ledningerne. Udskift pæren.

Pæretype: PY21W

Montering foretages i modsat rækkefølge.

Afhængigt af den lokale lovgivning (eller for en sikkerheds skyld) tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et af dit bilmærkes værksteder.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.
Risiko for kvæstelser.

TÅGELYGTER: udskiftning af pærer



Forreste tågelygter 1

Hvis det er nødvendigt at afmontere dele eller moduler (kofanger foran. mm.), **anbefaler vi, at du får udskiftet pærerne på et autoriseret værksted for dit bilmærke.**

Pæretype: H16



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

Hjælpelygter

Hvis du ønsker at udstyre din vogn med "tågelygter" eller "fjernprojektorer", skal du rette henvendelse til et autoriseret værksted.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser



Alle indgreb eller ændringer på det elektriske kredsløb bør foretages på et autoriseret værksted, som råder over de nødvendige reservedele, idet en forkert tilslutning kan medføre beskadigelse af de elektriske installationer (ledninger, komponenter, og specielt generatoren).

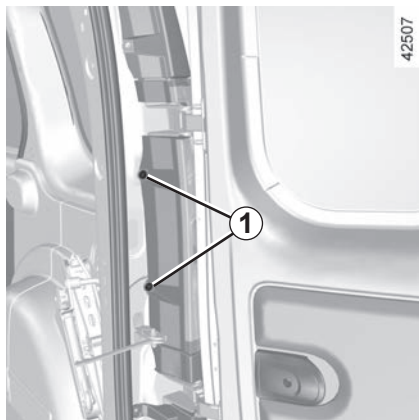


Tågebaglygter 2

Hvis det er nødvendigt at afmontere dele eller moduler (kofanger bag. mm.), **anbefaler vi, at du får udskiftet pærerne på et autoriseret værksted for dit bilmærke.**

Pæretype: P21 W

BAGLYGTER: udskiftning af pærer (1/3)



Baglygter

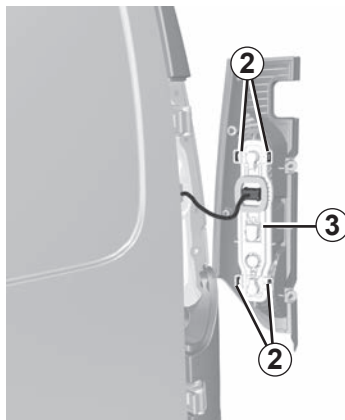
Åbn sidedørene med vinkelåbning eller bagklappen - alt efter modellen.

Løsn skruerne **1** ved hjælp af en stjerne-skruetrækker af mærket Torx.

Afklips den nederste del, derefter den øverste del af lygten ved at trække mod dig selv.

Træk i tapperne **2** for at frigøre pærefatningerne **3**.

Udskift lampen, og gå frem i modsat rækkefølge for at montere lygten igen.



Pæretyper

4 Blinklys

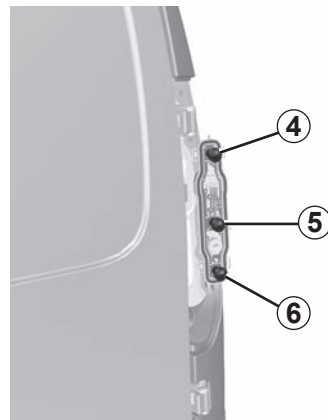
Pæreformet pære med bajonetfatning **P Y21W**.

5 Positions- og stoplys

Pæreformet pære med bajonetfatning og to glødetråde **P 21/5W**.

6 Baglygter

Pæreformet pære med bajonetfatning **P 21W**.



Pærerne indeholder et gastryk og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

BAGLYGTER: udskiftning af pærer (2/3)



Tredje stoplys

- **Version med bagklap:** den sidder over bagruden, midt i.
- **Version med døre med vinkelåbning:** den sidder over bagruden, ved venstre dør.

27514



Aftag de to plast blindpropper indefra 7. Afklips lygten ved brug af en skruetrækker idet der trykkes på husets metalclips.

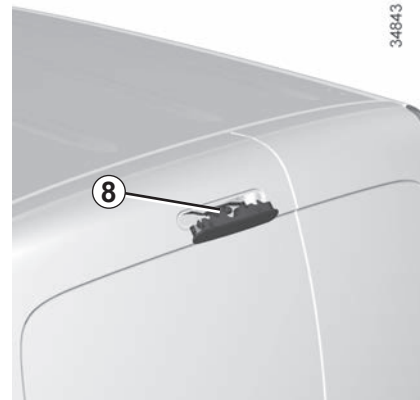
Tag lygten 8 ud udefra. udskift pæren uden at frakoble ledningerne.

Pæretype: W16W

Montering foretages i modsat rækkefølge.

Kontroller, at tappene er korrekt fastlåst.

34843

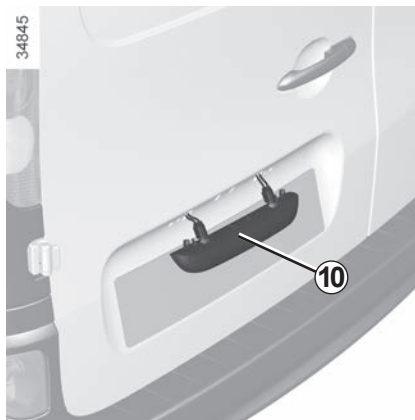


BAGLYGTER: udskiftning af pærer (3/3)



Nummerpladebelysning

Løsn de to skruer **9** ved hjælp af et værktøj af mærket Torx.

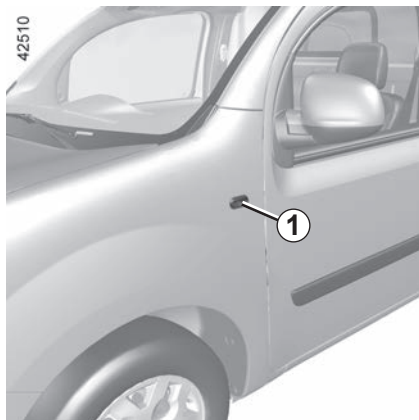


Afmonter lampen **10** for at få adgang til pærerne.

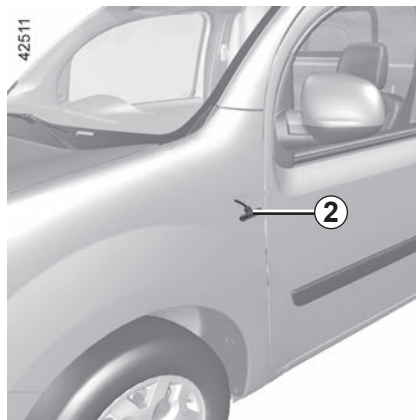
Pæretype: W5W.

Udskift pærerne, og sæt derefter lampen på plads igen.

SIDEBLINKLYGTER: udskiftning af pærer



Afklips blinklygten **1** i siden af døren ved hjælp af et værktøj som f.eks. en flad skrue-trækker.

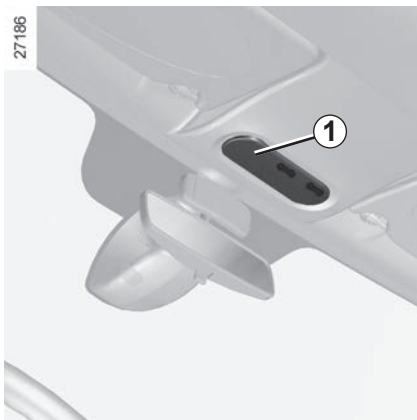


Drej fatningen en kvart omgang **2** og tag pæren ud.

Pæretype: WY5W.

Udskift pæren, og sæt blinkeren på plads igen.

INDVENDIG BELYSNING: udskiftning af pærer



Kabinebelysning

Afmonter lyssprederen **1** ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende værktøj.



Træk pæren **2** nedad for at tage den ud af holderen.

Pæretype 2: W6W
Loftpæretype, bagtil: W6W

Udskift pærerne, og sæt lyssprederen på plads igen.



Lampe 3

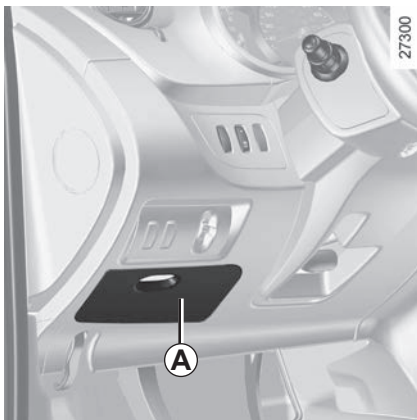
Afmonter lyssprederen ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende værktøj.

Træk i pæren for at tage den ud af holderen.

Pæretype 3 : W6W

Udskift pæren, og sæt lyssprederen på plads igen.

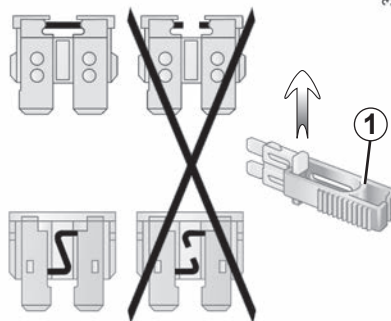
SIKRINGER (1/2)



Sikringsboks

I tilfælde af fejl på en elektrisk komponent kontrolleres først, at sikringerne er i orden.

Afklips låget **A**.



Tang 1

Tag sikringen ud ved hjælp af tangen **1**, der er placeret bag på dækslet **A**.

Tangen udtages ved at skubbe den sideværts ud.

Se næste side for at se sikringerne.

Det frarådes at anvende de ledige sikringspladser.

Visse funktioner er beskyttet af sikringer, som sidder i motorrummet. På grund af den vanskelige adgang til disse sikringer **tilrådes det, at en eventuel udskiftning af disse sikringer udføres på et autoriseret værksted for mærket.**



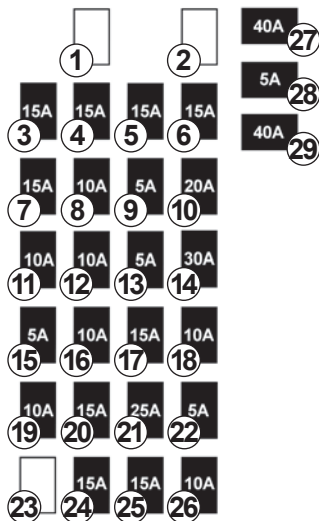
Kontroller den pågældende sikring. Hvis sikringen skal **udskiftes, anvend da altid en sikring med samme amperetal som den oprindelige.**

Anvendelse af en sikring med for højt amperetal kan medføre overophedning, og dermed risiko for brand i tilfælde af et unormalt højt strømforbrug i el-udstyret.

Afhængigt af den lokale lovgivning (eller for en sikkerheds skyld) tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et af dit bilmærkes værksteder.

SIKRINGER (2/2)

42558



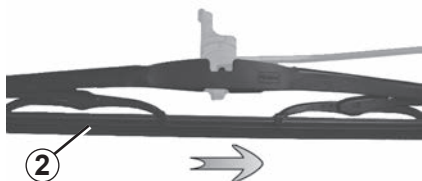
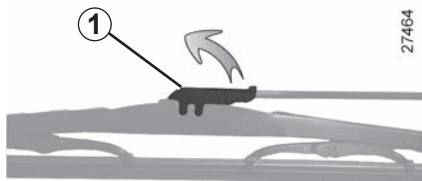
Sikringernes funktioner

Tilstedeværelsen af de forskellige sikringer afhænger af vognens udstyrsniveau.

Nummer	Funktion
1	Anvendes ikke
2	Anvendes ikke
3	Aircondition, lydadvarel til fodgængere
4	opvarmning, traktionsbatteri
5	Bagrudevisker
6	Horn, fejlfindingsstik
7	Opvarmede sæder, elektronisk boks
8	Batteri
9	Centralenhed for kabine
10	Sprinkler
11	Stoplygter
12	Elektrisk centralenhed for kabinen
13	El-betjent rudehejs, ECO-tilstand
14	El-bagrude
15	Starter

Nummer	Funktion
16	Stoplygter, ekstraudstyr, ABS, ESP, bagagerumsllys, loftsllys, regn- og lysføler
17	Radio, navigation, display, alarm
18	Supplerende udstyr
19	Afrimning af sidespejle
20	Advarsel, tågebaglygter
21	Låsning af dørene
22	Instrumentbræt
23	Anvendes ikke
24	Radio, elopvarmede sæder, stoplys
25	Strømutag foran
26	Anhængertræk
27	El-betjent rudehejs foran
28	Betjening af sidespejle
29	Motordrevet ventilatorenhed i kabinen

VINDUESVISKER (1/2)



Udskiftning af viskerblade på forrudeviskere 2

- Med **tændingen afbrudt** løftes viskerarmen **2** lidt.
- Træk tappen **1** opad.
- Skub viskeren i pilens retning.

Gå frem i modsat rækkefølge for at montere viskeren og sikr dig at viskeren er klipset korrekt på plads.

Hold øje med vinduesviskerens tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

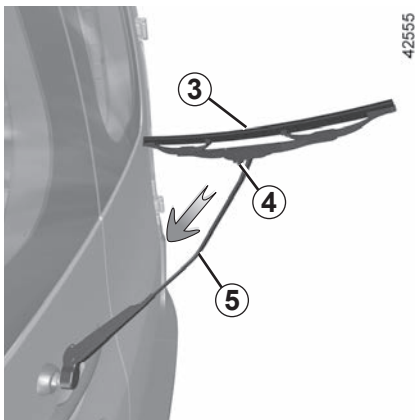
- Rengør viskerne, forruden og bagruden jævnligt med sæbevand.
- Brug dem ikke, når forruden eller bagruden er tør.
- Løsn dem fra bagruden, når de ikke har været i brug i lang tid.



Sørg for, at kontaktarmen er i stopposition (deaktiveret), før du skifter vinduesviskerbladet.

Risiko for kvæstelser

VINDUESVISKER (2/2)



Udskiftning af viskerbladet til bagruden

- Med **tændingen afbrudt** løftes viskerarmen **5**.
- Vip viskerbladet til **3**.
- Tryk på tappen **4**.
- Skub viskerbladet ved at trække i det (pilen).

Gå frem i modsat rækkefølge for at montere viskeren og sikr dig at viskeren er klipset korrekt på plads.



- I frostvejr bør det kontrolleres, at viskerbladene ikke er frosset fast til ruderne (risiko for overophedning af viskermotoren, hvorved sikringen vil springe).
- Kontroller jævnligt viskerbladenes tilstand.
De bør udskiftes, så snart deres effektivitet forringes: cirka én gang om året.

Under udskiftningen af viskerbladet, når dette er taget af, skal du passe på ikke at lade viskerarmen falde ind mod ruden, da ruden kan tage skade af det.

BUGSERING, STARTHJÆLP (1/3)

Valg af starthjælp

I tilfælde af energimangel

I tilfælde af fuldstændig afladning af batteriet, er alle typer bugsering tilladt: **Bugsering på lad** eller **bugsering på vejen** ved hjælp af trækkrogen (der henvises til efterfølgende sider).

Alle andre tilfælde af uheld

Kun bugsering på lad er tilladt.

33442



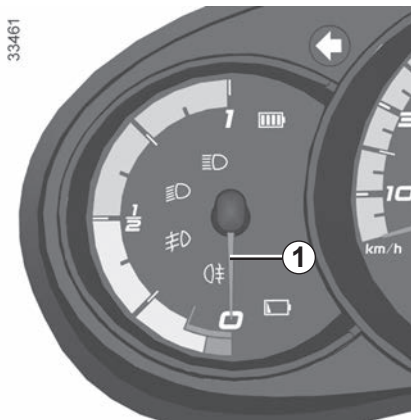
Bugsering på lad

Bugsering på lad **skal** anvendes i alle andre tilfælde af uheld end problemer med energi (fuldstændig afladning af batteriet). I tilfælde af problemer med energien henvises der til efterfølgende sider.

Før enhver starthjælp indsættes nøglen i kontakten for at låse ratstammen op. Drej nøglen mod dig selv **M**.

Det er bydende nødvendigt at overholde de gældende bestemmelser for starthjælp.

BUGSERING, STARTHJÆLP (2/3)



I tilfælde af energimangel: Bugsering

I tilfælde af fuldstændig afladning af batteriet:

- Kontrollampen  blinker.
- nålen **1** er nederst i reserveområdet.

Du kan bugserer på et lad eller bugserer køretøjet ved hjælp af trækkrogen i henhold til efterfølgende instruktioner.



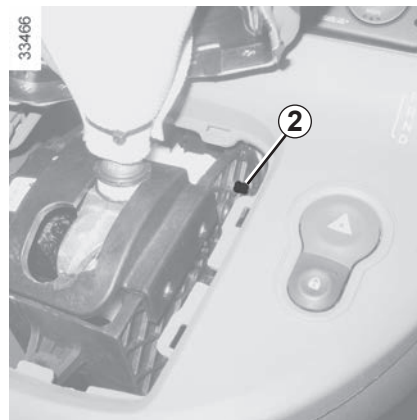
Med motoren standset er der ingen servo-hjælpefunktion til styretøjet og bremsesystemet.



Før al bugsering sættes nøglen i kontakten for at låse ratstammen op. Drej nøglen mod dig selv **M**.

Stammen låses op, strømforbrugende tilbehør får strøm: du kan bruge vognens belysning (stoplys, katastrofeblink, mv.). Om natten skal lygterne være tændt.

Det er bydende nødvendigt at overholde de gældende bestemmelser angående bugsering.



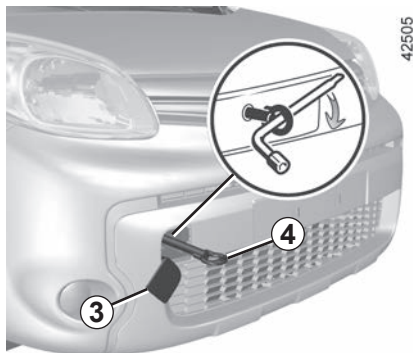
Sæt gearstangen i position **N**.

Hvis gearvælgeren er blokeret i position **P**, trykkes bremsepedalen ned; det er nu muligt at udløse gearvælgeren på følgende måde.

For at gøre dette, løftes gearvælgerens sokkelbeskyttelse.

Tryk samtidigt på mærket **2** og på oplåsningsskappen, der er placeret på gearvælgeren.

BUGSERING, STARTHJÆLP (3/3)

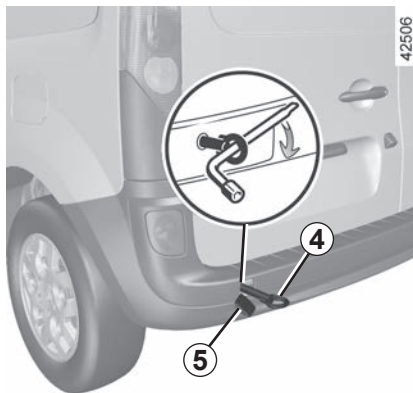


Adgang til bugseringspunkterne

Afklips låget **3** eller **5**.

Spænd bugseringskrogen 4 helt – først med hånden, indtil den stopper, og derefter fuldføres ved at låse den med hjulnøglen.

Bugseringskrogen **4** og hjulnøglen ligger i værktøjsboksen i bagagerummet (se afsnittet "Værktøjsboks" i kapitel 5).



Benyt udelukkende bugseringspunkterne foran og bag (aldrig transmissionsakslerne). Bugseringspunkterne må kun anvendes til at trække vognen, og aldrig til direkte eller indirekte at løfte vognen.



Tag ikke nøglen ud af tændingskontakten under bugsering.



Sørg for, at trækøjet er fastboltet korrekt.

Risiko for at miste den genstand, der bugseres.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning.

Efter brug skal værktøjet clipses på plads i værktøjsboksen, som derefter skal sættes på plads alt afhængigt af modellen.

Risiko for kvæstelser

FABRIKSMONTERET RADIO



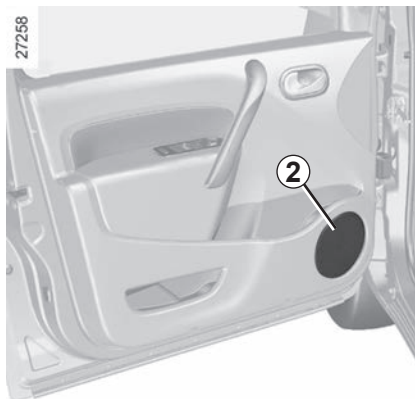
Hvis din bil ikke er udstyret med et audio-system, findes der en montering beregnet til placering af:

- Radio **1**.
- Bashøjttalere **2**.

For installation af udstyr kontaktes en autoriseret bilforhandler af mærket.

Radiokonsol 1

Udtag blindproppen. Bag dette findes stik: antenne, strømtilførsel + og – samt ledninger til højttalere.



- Ved monteringen er det meget vigtigt nøje at følge de instruktioner, der gives i fabrikan-
tens monteringsvejledning.
- Specifikationer for holdere og ledningsnet (kan købes i forhandlernetværket for
mærket) varierer i forhold til udstyrsniveauet på din vogn samt audiosystemets type.
Kontakt en forhandler af bilmærket for at kende deres reference.
- Ethvert indgreb i vognens elektriske kredsløb skal udføres af en repræsentant for bil-
mærket, da en ukorrekt tilslutning kan medføre beskadigelse af den elektriske installa-
tion og/eller forbundne komponenter.



Elektrisk og elektronisk ekstraudstyr

Før du installerer denne type udstyr (specielt med hensyn til sendere/modtagere: frekvensbånd, styrkeniveau, antenneplacering, etc.), bør du sikre dig, at apparatet er kompatibelt med din vogn. Søg råd på et autoriseret værksted.

For al installation af et tilbehør, der kræver indgreb køretøjets 12 volts elektriske kredsløb, skal følgende instrukser overholdes:

- Fjern batteriets ladeledning;
- slå tændingen fra;
- frakobl 12 volts stikket .

Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

Sørg for, at den maksimale effekt, der er godkendt for stikket, ikke overstiger den tilladte effekt, inden tilbehøret tilsluttes et stik. Se afsnittet "Multimedieudstyr" og "Askebægre, cigarettænder, strømutag" i kapitel 3 for at få flere oplysninger.

Brandfare.

Ethvert indgreb i vognens elektriske kredsløb skal udføres af en repræsentant for bilmærket, da en ukorrekt tilslutning kan medføre beskadigelse af den elektriske installation og/eller forbundne komponenter.

I tilfælde af senere montering af elektrisk ekstraudstyr bør du sikre dig, at installationen beskyttes af en sikring. Sørg altid for at få oplyst sikringens placering og amperetal.



Brug af stikket til diagnostik

Brug af elektronisk udstyr på stikket til diagnostik kan medføre alvorlige forstyrrelser i vognens elektroniske systemer. Af sikkerhedsmæssige årsager anbefaler vi, at du kun bruger elektronisk udstyr, der er godkendt af producenten. Kontakt en godkendt forhandler. **Risiko for alvorlig ulykke.**

Anvendelse af sende/modtageapparater (telefoner, radiotelefoner).

Radiotelefoner og mobiltelefoner med integreret antenne kan frembringe forstyrrelser i vognens elektroniske systemer. Det anbefales derfor kun at anvende telefoner med udvendig antenne. **Husk i øvrigt, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt telefon under kørslen.**

Montering af ekstraudstyr

Hvis du ønsker at få installeret udstyr på vognen: Henvend dig til et autoriseret værksted. For at sikre, at din vogn fungerer korrekt, og for at undgå enhver sikkerhedsmæssig risiko, tilråder vi dig endvidere kun at anvende særligt udstyr, der er tilpasset din vogn, da kun dette udstyr er under garanti fra konstruktøren.

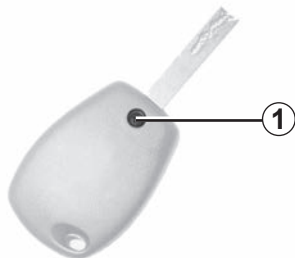
Hvis du bruger en ratlås, må den kun fastgøres til bremsepedalen.

Gener under kørslen

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen, og som fastgøres med de tilstedeværende elementer. Kontrollér regelmæssigt, at de sidder godt fast. Læg ikke flere måtter oven på hinanden. **Risiko for at pedalerne sætter sig fast**

RADIOFREKVENSSSTYRET FJERNBETJENING: batterier (1/2)

27346



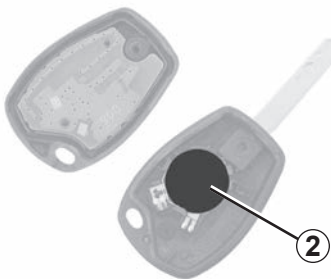
Udskiftning af batteriet i fjernbetjeningen

Løsn skruen **1** så låget kan tages af fjernbetjeningen



Når de skal udskiftes, skal du bruge den samme eller tilsvarende type batteri (konsulter en godkendt forhandler).

27347



Udskift batteriet **2** under overholdelse af polretningen, som er indgraveret på låget.

Sørge for, at dækslet er klipset korrekt på, og at skruen er strammet korrekt.

Bemærk: Ved udskiftning af batteriet tilrådes det ikke at berøre printpladen i nøglens låg.

Batterierne kan købes hos en repræsentant af mærket. Batteriernes holdbarhed er ca. to år.

Kontrollér, at der ikke er blækrester på batteriet: risiko for dårlig elektrisk kontakt.



Ved udskiftning skal man huske at:

- sørge for, at batterierne er sat korrekt i.

Eksplodingsfare.

- at man ikke bruger den, og at den er utilgængelig for børn, hvis dækslet ikke er lukket korrekt.

RADIOFREKVENSTYRET FJERNBETJENING: batterier (2/2)

FUNKTIONSFEJL

Hvis batteriet er for svagt til, at kortet fungerer, kan du stadig starte og låse/oplåse køretøjet (se i afsnittet "Låsning og oplåsning af døre" i afsnit 1).

26913



Smid aldrig brugte batterier væk, men aflever dem på et indsamlingssted for genbrug.



Forholdsregler vedrørende batterier:

- Opbevar (nye eller brugte) batterier uden for børns rækkevidde.
 - Slug ikke batterierne.
- Risiko for kemiske forbrændinger, der kan medføre død.**
- Hvis de indtages eller indsættes i en del af kroppen, skal du straks søge læge.

FUNKTIONSFEJL (1/6)

Skulle der opstå fejl på vognen, kan du ved hjælp af nedenstående råd foretage en hurtig, men midlertidig udbedring; af sikkerhedsmæssige grunde bør du dog snarest muligt henvende dig til en forhandler af mærket.

Brug af fjernbetjeningen	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Fjernbetjeningen fungerer ikke til oplåsning og låsning af dørene.	Batteriet i fjernbetjeningen er opbrugt.	Anvend tændingsnøglen.
	Brug af apparater, der har samme frekvens som fjernbetjeningen (f.eks. mobiltelefon, el. lign.).	Stop brugen af apparaterne, eller brug tændingsnøglen.
	Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling. Batteri afladet.	Udskift batteriet. Du kan stadig låse, oplåse og starte dit køretøj. Se om nødvendigt oplysninger om "Start, stop af motor" i kapitel 2.
	Køretøjet startes,	Når motoren kører, forhindres låsning/oplåsning med nøglen. Slå tændingen fra.
	Desynkronisering af fjernbetjeningen.	Lås førerdøren op ved hjælp af nøglen i dørlåsen, og start derefter motoren for at synkronisere fjernbetjeningen.

FUNKTIONSFEJL (2/6)

Skulle der opstå fejl på vognen, kan du ved hjælp af nedenstående råd foretage en hurtig, men midlertidig udbedring; af sikkerhedsmæssige grunde bør du dog snarest muligt henvende dig til en forhandler af mærket.

UREGELMÆSSIGHEDER	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Opladning af batteriet kan ikke udføres.	Fravær af strøm i husets strømutag eller dårlig isætning af kablet i husets strømutag.	Kontroller din installation (afbryder, programmerer...).
		Kontrollér tilslutningerne (opladningsstik osv.). Se "El-køretøj: Opladning" i kapitel 1.
	Udendørstemperaturen er under -26°C.	Genoplad din vogn på et tempereret sted. Efter behov henvises der til afsnittet "Bugsering, nødhjælp" i kapitel 5.
	Ledningen er defekt.	Kontakt et autoriseret værksted for udskiftning.

FUNKTIONSFEJL (3/6)

UREGELMÆSSIGHEDER	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Ekstra varme fungerer ikke	Der er ikke mere brændstof i tanken.	Efterfyldning af tanken. Se afsnittet "Ekstra opvarmningstank" i kapitel 1.
Den programmerbare opvarmning fungerer ikke.	En af anvendelsesbetingelserne er ikke opfyldt (batteriet er ikke under opladning, mv.).	Se oplysninger om "Opvarmning, aircondition: Programmering" i kapitel 3.
	Køretøjets tidsindstilling fungerer ikke eller er forkert indstillet.	Indstil tiden på instrumentbrættet – se oplysninger om "Tid og udendørs temperatur" i kapitel 1.

FUNKTIONSFEJL (4/6)

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Styretøjet går stramt.	Overophedning af servostyringen.	Kør forsigtigt med reduceret hastighed, og vær opmærksom på den kraft på rattet, der er nødvendig for at dreje hjulene.
	Fejl i den elektriske hjælpemotor. Fejl i hjælpesystemet	Søg råd på et autoriseret værksted.
Vibrationer.	Forkert dæktryk eller beskadiget dæk. Hjulafbalancering ikke korrekt.	Kontrollér dæktrykket; Hvis det ikke er årsagen, skal du få undersøgt deres tilstand på et autoriseret værksted.
	Kølevæsken lækker.	Kontrollér kølevæskebeholderen: den bør indeholde væske. Hvis den ikke gør det, skal du kontakte et værksted for dit bilmærke så hurtigt som muligt.

FUNKTIONSFEJL (5/6)

Elektrisk udstyr	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Vinduesviskerne fungerer ikke.	Viskerbladene klæbet eller frosset fast.	Frigør viskerbladene, inden viskerne sættes i gang.
	Defekt elektrisk kredsløb.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen (se oplysninger om "Sikringer" i kapitel 5).
Viskeren standser ikke.	Fejl i den elektriske styring.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Blinklys blinker for hurtigt.	Pære brændt over.	Udskift pæren.
Blinklyset virker ikke:	Defekt elektrisk kredsløb.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen (se oplysninger om "Sikringer" i kapitel 5).

FUNKTIONSFEJL (6/6)

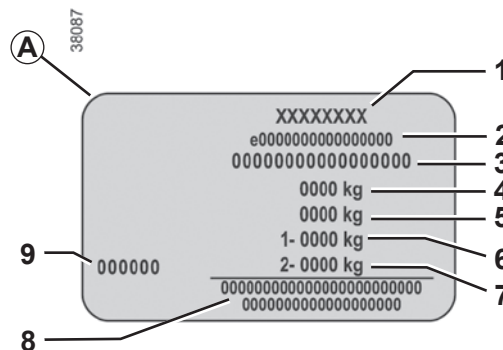
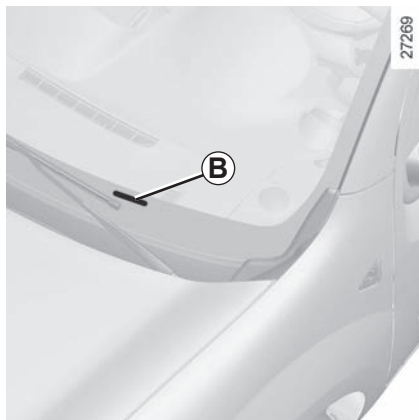
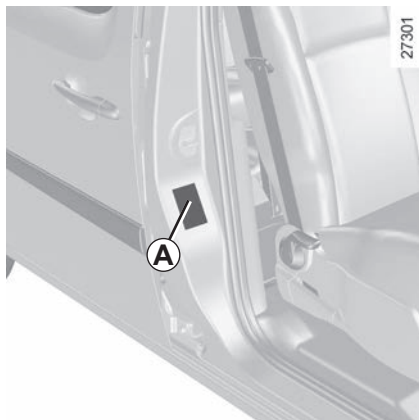
Elektrisk udstyr	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Lygterne tænder ikke, eller slukker ikke.	Defekt elektrisk kredsløb eller kontakt.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen (se oplysninger om "Sikringer" i kapitel 5).
Spor af kondens i fjernlys og baglys.	Tilstedeværelsen af kondensvand kan være et naturligt fænomen i forbindelse med temperatur- og fugtsvingninger. I dette tilfælde vil sporene efterhånden forsvinde ved brug af lygterne.	



Kapitel 6: Tekniske specifikationer

Motorens identifikationsplader	6.2
Tekniske oplysninger til redningstjenesterne	6.3
Identifikation af motor	6.4
Motoregenskaber	6.4
Dimensioner	6.5
Vægtgrænser	6.7
Reservedele og reparationer	6.8
Dokumentation for vedligeholdelse	6.9
Rustbeskyttelseseftersyn	6.15

VOGNENS IDENTIFIKATIONSPLADER



Oplysningerne anført på fabriktionspladen bør oplyses i alle breve eller bestillinger.

Fabrikationsplade A

- 1 Navn på fabrikanten.
- 2 Fællesskabsdesignnummer eller godkendelsesnummer.
- 3 Identifikationsnummer.

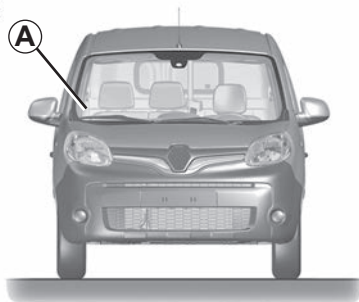
Afhængigt af modellen gengives disse oplysninger med markeringen B.

- 4 MMAC (maksimal tilladt totalvægt for trækkende køretøj).

- 5 MTR (Maksimal totalvægt for vogntog: Køretøj med anhænger).
- 6 MTT(Maksimal tilladt totalvægt) foraksel.
- 7 MTT (Maksimal tilladt totalvægt) bagaksel.
- 8 Reserveret til partner- eller andre data.
- 9 Lakreference (farvekode).

TEKNISKE OPLYSNINGER TIL REDNINGSTJENESTERNE

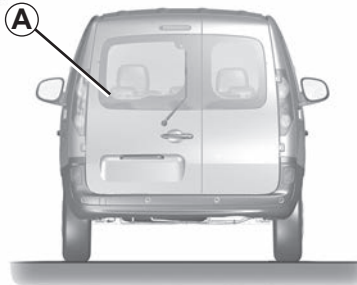
57157



QR-koden på **A**-etiketten gør det muligt for redningsarbejdere, der bruger en tablet eller smartphone, straks at få adgang til de tekniske oplysninger, der er nyttige, når der arbejdes på køretøjet i tilfælde af en ulykke.

Bemærk: På modeller, der ikke er udstyret med en bagrude, er etiketten **A** kun til stede på forruden.

57329

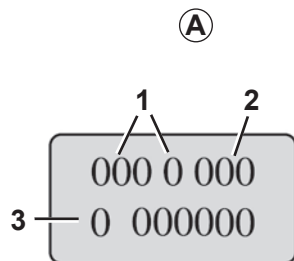


Sørg for, at **A**-etiketten altid er synlig og til stede på forruden såvel som på bagskærmen.

Enhver ændring eller skade vil forhindre adgang til oplysningerne.

MOTORIDENTIFIKATION, MOTORSPECIFIKATIONER

33293

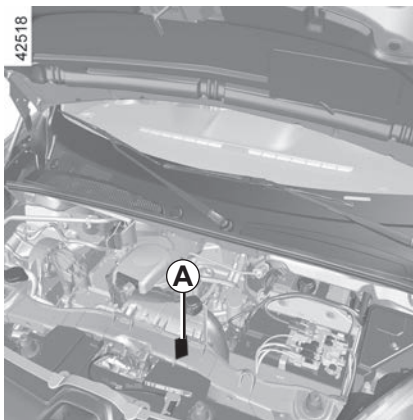


Motorens identifikationsplade

Motoridentifikationsoplysningerne i området **A** bør oplyses i alle korrespondancer eller bestillinger.

(placeringen er afhængig af motortypen).

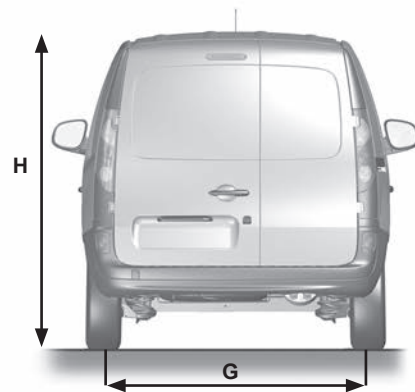
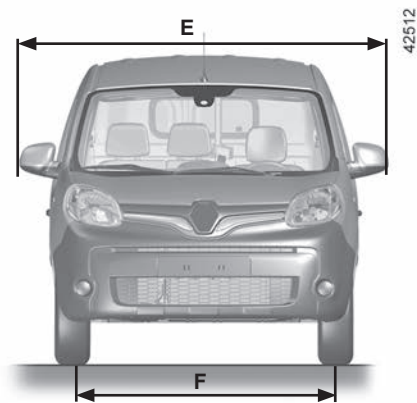
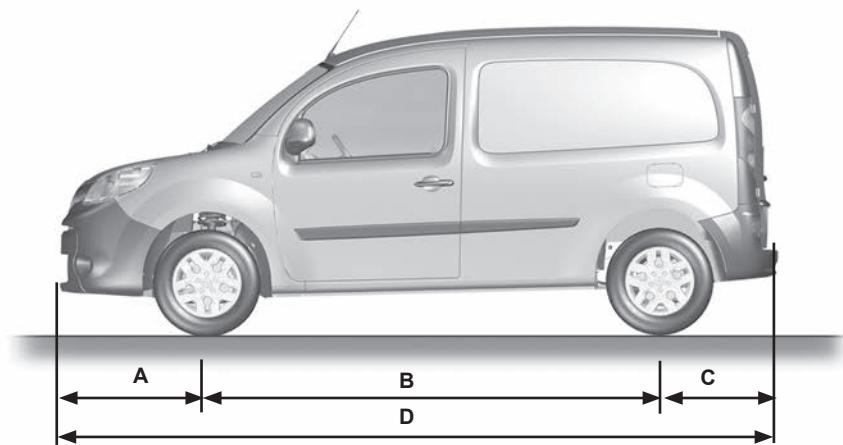
- 1 Motortype.
- 2 Motormærke.
- 3 Motorens serienummer.



Motoregenskaber

Motortype**1**: 5AM

MÅL (i meter) (1/2)



MÅL (i meter) (2/2)

	2 pladser		5 pladser
	Middel	Lang	
A	0,9		
B	2,7	3,1	
C	0,7		
D	4,3	4,7	
E	2,1		
F	1,5		
G	1,5		
H (uden belastning)	1,8		

Vendediameter mellem kantsten	10,7	11,9
Vendediameter mellem vægge	11,2	12,4

VÆGTGRÆNSER (i kg)

De angivne vægte gælder for en standardvogn uden ekstraudstyr; den varierer alt efter vognens udstyrsniveau. Søg råd på dit autoriserede værksted.

Tilladt totalvægt for trækkende køretøj (MMAC) Maksimal tilladelig vogntogsvægt (MTR)	Middel	lang
	Vægt angivet på fabrikationspladen (se afsnittet "Identifikationsplader" i kapitel 6)	
Vægt af anhænger med bremse *	findes via udregningen: MTR (Maks. tilladte vogntogsvægt) - MMAC (Tilladt totalvægt for trækkende køretøj)	
Vægt af anhænger uden bremse *	374	322
Maks. vægt på koblingspunktet *	75	
Tilladt vægt på taget	80 (inkl. bagageboks el. lign.)	

* Vægtgrænse for anhænger (Bugsering af campingvogn, båd...)

Bugsering er ikke tilladt, når resultatet af beregningen MTR-TTRK er lig nul, eller når MTR er lig nul (eller ikke oplyst) på konstruktionspladen.

De af lokale myndigheder fastsatte betingelser for træk skal overholdes, herunder i særdeleshed færdselslovens gældende regler. Ved montering af anhængertræk m.v. bør du rette henvendelse til forhandleren af dit bilmærke.

RESERVEDELE OG REPARATIONER

De originale reservedele fremstilles efter meget strenge krav, og delene afprøves regelmæssigt. Derfor er de af samme høje kvalitet som de dele, der er monteret på fabriksnye vogne.

Ved kun at anvende originale reservedele er du sikker på fuldt ud at bevare vognens egenskaber. Samtidig gælder, at reparationer udført af mærkets forhandler net med anvendelse af originale reservedele er omfattet af en garanti, som er anført på bagsiden af reparationsordren.

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (1/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (2/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (3/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (4/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHODELSE (5/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (6/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

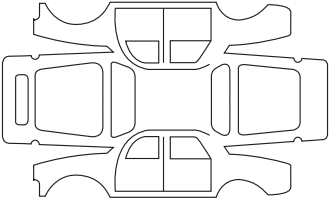
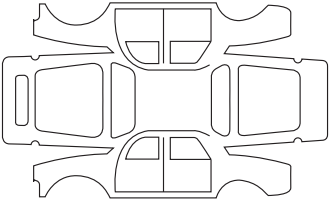
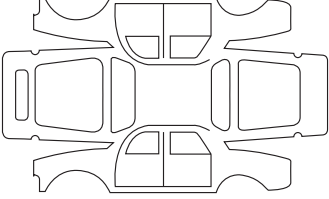
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

ANTIRUSTKONTROL (1/5)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

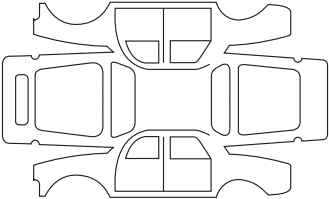
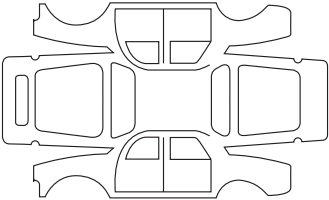
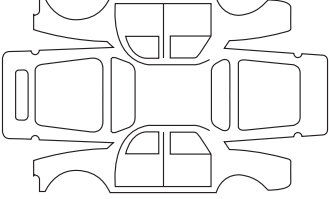
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (2/5)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

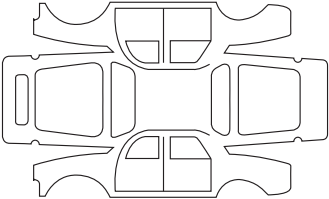
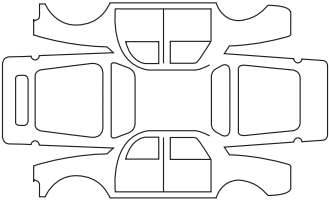
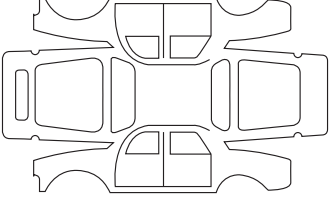
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (3/5)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

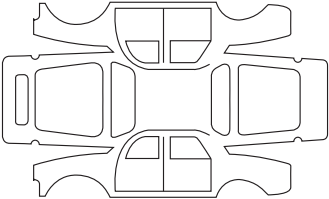
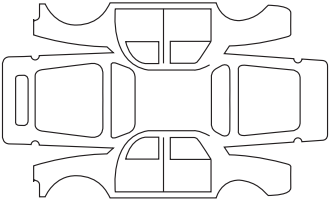
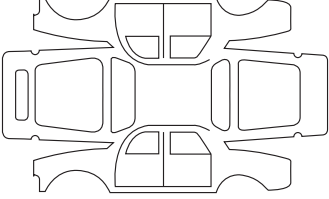
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (4/5)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

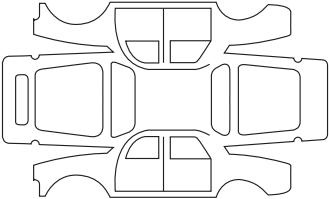
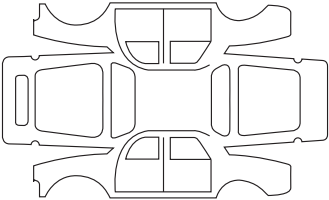
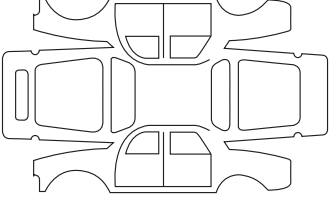
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (5/5)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		



ALFABETISK INDEKS (1/5)

12

12 volts batteri	
vedligeholdelse	4.6 – 4.7
12 volts batteri	1.2 → 1.7, 4.6 – 4.7

A

åbning af døre	1.24 → 1.27
----------------------	-------------

A

ABS	2.16 → 2.18
adskillelsesvæg	1.36
advarsel om tab af dæktryk	2.12 → 2.15
afbrydelse af passagerairbag foran	1.63 → 1.65
afrimning	3.5
afrimning/afdugning af forrude	3.5
airbag	
afbrydelse af passagerairbag foran	1.63 → 1.65
aktivering af passagerairbags foran	1.63 → 1.65
airbag	1.41 → 1.47
aircondition	3.4 → 3.7, 3.12 – 3.13
anhængertræk	
montering	3.27
antiblokeringsssystem: ABS	2.16 → 2.18
antihjuls spin	2.16 → 2.18
antirustkontrol	6.15 → 6.19
askebægre	3.19
automatisk låsning af døre under kørsel	1.30

B

bagagerum	3.26 – 3.27
bagklap	1.26 – 1.27
baglæns kørsel	
passage	2.4 → 2.6
baglys	
udskiftning af pærer	5.17 → 5.19
bagrude	
afdugning	3.2
bagsædebænk	3.24 – 3.25
bagsæder	
funktioner	3.24 – 3.25

bak- og sidespejle	1.87
bakkamera	2.28 – 2.29
bakkesensor	2.26 – 2.27
barnesæder	1.48 – 1.49, 1.51 → 1.55
batteri (fjernbetjening)	5.32 – 5.33, 5.33
beholder	
sprinklere	4.5
belysning:	
interiør	3.15
betjener	1.66 → 1.69
blinklys	1.88, 5.15, 5.20
børn i bilen	1.48 – 1.49, 1.51 → 1.55, 1.63 → 1.65
børnesikkerhedslåse	1.19, 1.21, 1.25, 1.48 – 1.49, 1.51 → 1.55, 1.63 → 1.65, 3.17
børnesikkerhedsudstyr	1.48 – 1.49, 1.51 → 1.55, 1.63 → 1.65
børns sikkerhed	1.48 – 1.49
brændstof	
kapacitet	1.97
kvalitet	1.97
påfyldning	1.97
bremsevæske	4.5
bugsering	
i tilfælde af energisvigt	5.26 → 5.28
starthjælp	5.26 → 5.28
bugseringsringe	5.7, 5.27 – 5.28

C

cigartænder	3.19
-------------------	------

D

dæk	2.12 → 2.15, 4.8, 5.11 → 5.13
dæksel til brændstoftank	1.97
dæktryk	2.12 → 2.15, 4.8 – 4.9, 5.11 → 5.13
display	1.71 → 1.76
dokumentation for vedligeholdelse	6.9 → 6.14
donkraft	5.7, 5.9
døre	1.24 → 1.30
dynamisk stabilitetskontrol: ESC	2.16 → 2.18

ALFABETISK INDEKS (2/5)

E

ekstra selefastholdelse	1.41 → 1.47
ekstra sikkerhedsudstyr	1.47
ekstra sikkerhedsudstyr på forsæderne	1.41 → 1.45
ekstra varme	
ekstra brændstoftank til opvarmning	1.97
elektrisk kredsløb «400 Volt»	1.2 → 1.8
el-installation	1.12
elkøretøj	
køretøjets kørestrækning	2.7 → 2.9
kørsel	1.6, 2.4, 2.7 → 2.9
opladning	1.9 → 1.18
vigtige retningslinjer	1.8, 1.12
el-køretøj	
batterier	1.4
støj	1.6
el-opvarmede sæder	1.34 → 1.35
energi	
forbrug	1.74 – 1.75
genvinding	1.75
kørestrækning	2.7 – 2.8
økonomi	2.7, 2.9 – 2.10
opladning	1.9 → 1.18
energibesparelse	2.7 → 2.10
energiforbrug	2.7 → 2.10
energigenvinding	2.7
ESC: dynamisk stabilitetskontrol	2.16 → 2.18

F

faesignal	1.88
Fartpilot	2.22 → 2.25
fastspændingsringe	1.51 → 1.53
fjernbetjening til elektrisk låsning af døre	1.19, 1.21
fjernbetjening til låsning af døre	
batterier	5.32 – 5.33, 5.33
følg-hjem-lys	1.90
forbundne tjenester	1.3
førerpladsen	1.66 → 1.69, 1.71 → 1.73
forlygter	
udskiftning af pærer	5.14 – 5.15

forsæder

indstilling	1.34 – 1.35
funktionsfejl	1.71 → 1.73, 5.35 → 5.39
funktionsmode «ØKO»	2.9

G

gearskifte	2.4 → 2.6
gearstang	2.4 → 2.6

H

hændelser	
funktionsfejl	5.35 → 5.39
håndbremse	2.6
handskerum	3.20
håndsving	5.7
hastighedsbegrænser	2.19 → 2.21
hjul (sikkerhed)	5.11
hjulnøgle	5.7
horn	1.88
horn og tegngivningslys	1.88

I

identifikation af køretøj	6.2
identifikationsplader	6.2
indikatorer:	
blinklys	5.15, 5.20
på instrumentbræt	1.71 → 1.76
indretning	3.20 → 3.22
indstilling af forsæderne	1.34 – 1.35
indstilling af lygterne	1.92 – 1.93
indvendig belysning:	
udskiftning af pærer	5.21
indvendige belægninger	
vedligeholdelse	4.13 – 4.14
informationscenter	1.71 → 1.73, 1.79 → 1.85
instrumentbræt	1.66 → 1.69, 1.71 → 1.85
Instrumenter	1.74 → 1.82
Isofix	1.51 → 1.55

ALFABETISK INDEKS (3/5)

K

klimaanlæg	3.12 – 3.13
klokken	1.86
kølevæske	4.4
kommunikationsspejl	3.16
kontrollamper	1.71 → 1.73, 1.77 – 1.78, 1.84
køreråd	2.7 – 2.8
kørestilling	
indstillinger	1.37 → 1.40
køretøjets rækkevidde	2.7 → 2.10
kørsel	2.4 → 2.10, 2.12 → 2.27

L

ladedledning	1.9 → 1.18, 1.21
låning af døre	1.23, 1.28 – 1.29
loftlys	3.15
lukning af døre	1.24 → 1.27
lydsignal for tændte lygter	1.24, 1.90
lygter	
foran	5.14 – 5.15
indstilling	1.92 – 1.93
tågelygter	5.16
udskiftning af pærer	5.14 – 5.15

lys :

baklys	5.17
blinklys	1.71, 1.88, 5.17
fjernlys	1.71, 1.89 – 1.90
havariblinklys	1.88
nærlys	1.71, 1.89, 5.14
nummerpladebelysning	5.19
positionslys	1.89
retningsblinklys	1.71
stoplys	5.17
tågelygter	1.71, 1.91, 5.16
lyssignalering	1.89 → 1.91

M

mål	6.5 – 6.6
-----------	-----------

maling

reference	6.2
vedligeholdelse	4.10 → 4.12
meddelelser på instrumentbrættet	1.77 → 1.85
miljø	2.11
montering af autoradio	5.29
motorhjelm	4.2 – 4.3
motoridentifikation	6.4
motorspecifikationer	6.4
multimedia (udstyr)	3.14
multimediaudstyr	3.14, 5.29

N

nakkestøtter	1.31 → 1.33, 3.23
navigation	3.14
navigationssystem	3.14
navkapsler	5.8
nødopbremsning	2.16 → 2.18
nøgle/radiofrekvensstyret fjernbetjening	
brug	1.19, 1.21

Ø

ØKO-kørsel	2.7 – 2.8
ØKO-mode	2.7
økonomet	1.75, 2.7 → 2.9

O

opbevaringsplads	3.20 → 3.22
opbevaringsrum	3.20 → 3.22
opfyldning af reservetank	1.97
opkald	
med lyssignal	1.88
opladningsudgang	1.8 → 1.18
opladningsudtag	1.2 → 1.7, 1.9 → 1.18
oplåsning af døre	1.28 – 1.29
opvarmning, aircondition: programmering	2.8, 2.10, 3.8 – 3.9

P

pærer udskiftning	5.14 → 5.21
parkeringshjælp	2.26 – 2.27

ALFABETISK INDEKS (4/5)

passagerspejl	3.16
præsentation af elkøretøj	
batterier	1.2 → 1.7
praktiske råd	2.7 → 2.10
punktering	5.7, 5.9
pyntelistenøgle	5.7

R

radio	3.14, 5.29
radioinstallation	5.29
rækkevidde af traktionsbatteri	2.7 – 2.8
rat	
indstilling	1.70
regulering af temperatur	3.12 – 3.13
rengøring:	
inde i bilen	4.13 – 4.14
reservedele	6.8
reservehjul	5.2
reserveopvarmningstank	1.97
rudehejs	3.17 – 3.18
rustbeskyttelse	4.10

S

sæt til oppumpning af dæk	5.4 → 5.6
seleforstrammere	1.41
servobremsesystem	2.16 → 2.18
servostyring	1.70
side-airbags	1.46
sideblinklys	
pæreudskiftning	5.20
sikkerhedsseler	1.37 → 1.47
sikringer	5.22 – 5.23
solskærm	3.16, 3.22
spoiler	3.28
spotlamper	3.15
sprinklere	1.94 → 1.96, 4.5
stoplys	
udskiftning af pærer	5.17 – 5.18
strømuttag	3.19
superlåsning af døre	1.21

T

tagbagagebærer	
tagbøjler	3.28
tagbøjler	3.28
tåge-	
lygter	5.16
tågelygter	1.91
tank	
bremsevæske	4.5
kølervæske	4.4
tekniske specifikationer	6.2, 6.5 → 6.8
tilbehør	5.30 – 5.31
traktionsbatteri	
opladning	1.9
traktionsbatteri	1.2 → 1.8
traktionsbatteriets opladning	1.9 → 1.18, 1.21
transmission	2.4 → 2.6
transport af genstande	
i bagagerummet	3.26 – 3.27

U

udendørs temperatur	1.86
udskiftning af hjul	5.9
udskiftning af pærer	5.14 → 5.16, 5.20 – 5.21
ur	1.86

V

vægte	6.7
værktøjssæt	5.7
væskestande:	
bremsevæske	4.5
kølervæske	4.4
sprinklervæskebeholder	4.5
varme	3.4 → 3.13
vask	4.10 → 4.12
vask af køretøjet	
udskiftning af hjul	5.9 – 5.10

ALFABETISK INDEKS (5/5)

vedligeholdelse:

indvendige belægninger	4.13 – 4.14
karrosseri	4.10 → 4.12
mekanik	4.2 – 4.3, 6.9 → 6.14
ventilation	3.2 → 3.9, 3.12 – 3.13
ventilationsspjæld	3.2 – 3.3
vinduesvisker/sprinkler	
udskiftning af viskerblade	5.24 – 5.25
vinduesviskerblad	5.24 – 5.25
viskere	1.94 → 1.96

W

warning	1.88
---------------	------

Y

yderligere kapacitet af tank	1.97
yderligere opvarmning	3.10 – 3.11
yderligere opvarmningsbrændstof	1.97





RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 €/13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 1063-16 - 99 91 033 51S - 12/2021 - Edition danoise



9 9 9 1 0 3 3 5 1 S

XD